



SOCIÉTÉ FRANÇAISE
DES TRADUCTEURS
syndicat professionnel



STAT & MORE
Consulting statistiques & Traitement des données

Rapport de l'enquête 2022

sur les pratiques professionnelles en traduction

Juillet 2022

www.sft.fr



Contexte & Objectifs, Méthodologie	p. 3
Structure socio-démographique de l'échantillon.....	p. 7
Résultats de l'étude	p. 10
Synthèse des évolutions	p. 32
Conclusion	p. 35
Annexes	p. 37

Contexte & Objectifs, Méthodologie

La SFT, en tant que syndicat professionnel français des métiers de la traduction et de l'interprétation, mène depuis de nombreuses années des études régulières sur les tarifs de la traduction. Cette enquête fait suite à celle de 2015 et s'adresse à l'ensemble des traducteurs et traductrices, membres ou non de la Société française des traducteurs (SFT).

L'objectif de cette enquête est double :

1. Permettre aux traducteurs et traductrices de mieux se positionner sur un marché peu analysé, notamment en termes de tarification.
2. Obtenir des informations pertinentes quant aux pratiques professionnelles de leurs métiers, avec un aperçu de l'évolution de celles-ci.

Le questionnaire, dans sa version 2022, a été construit sur la base de la version 2015, avec quelques adaptations. Néanmoins, nous pourrions mettre en évidence certaines évolutions constatées en 2022 par rapport aux résultats de 2015. N'ayant pas eu accès aux données source de l'enquête 2015, nous indiquerons dans ce rapport les évolutions saillantes avec une approche plus qualitative que quantitative.

Méthodologie :

- Questionnaire en ligne auto-administré, dont le lien a été envoyé à la base de données des membres de la SFT, soit environ 1 600 contacts. Un lien ouvert a également été mis à disposition des traducteurs et traductrices, non-membres de la SFT.
- La campagne a duré 18 jours (du 30 juin au 18 juillet 2022). Quatre relances par courriel ont été faites par Stat & More, en plus des campagnes d'informations menées par la SFT.

Échantillon :

- 1 204 questionnaires ont été complétés (dont 776 de la base de données membres et 428 en lien ouvert). Sauf mention contraire, les résultats présentés font référence à cette base.
- Un redressement a été effectué sur le GENRE, les régions UDA5 et l' ANCIENNETÉ dans la profession sur les membres de la SFT pour que leur structure « socio-démographique » soit en phase avec la structure « socio-démographique » de la base de données des membres SFT. Les personnes interrogées, non-membres, ne sont pas redressées et laissées à leur poids relatif dans l'échantillon interrogé.
- La structure de l'échantillon interrogé au global est relativement proche de la base des membres SFT actuelle sur les variables GENRE et ANCIENNETÉ.

Echantillon : 1 204 questionnaires se répartissant comme suit :

	BDD SFT	BASE CLIENT BRUT	BASE CLIENT REDRESSÉ	LIEN OUVERT BRUT	TOTAL REDRESSÉ
Base	1583	776	776	428	1204
Genre					
Femme	81%	82%	81%	78%	80%
Homme	19%	17%	19%	21%	20%
NA	0%	1%	0%	1%	0%
Régions UDA 5					
Région Parisienne	23%	20%	23%	-	15%
Nord-Ouest	19%	19%	19%	-	12%
Nord-Est	13%	14%	13%	-	8%
Sud-Ouest	11%	10%	11%	-	7%
Sud-Est	29%	32%	29%	-	19%
DOM-TOM / Etranger	5%	4%	5%	-	3%
Ancienneté (en année)					
De 0 à 5 ans	17%	15%	17%	24%	20%
De 6 à 10 ans	16%	15%	16%	20%	17%
De 11 à 15 ans	19%	20%	19%	14%	18%
De 16 à 20 ans	17%	18%	17%	12%	15%
De 21 à 30 ans	20%	23%	20%	16%	19%
Plus de 31 ans	10%	9%	10%	13%	11%

Efficacité du redressement : 98.6 %

Poids minimum : 0.108741

Poids maximum : 1.491247

La qualité du redressement est ici plutôt très bonne pour une étude B2B.

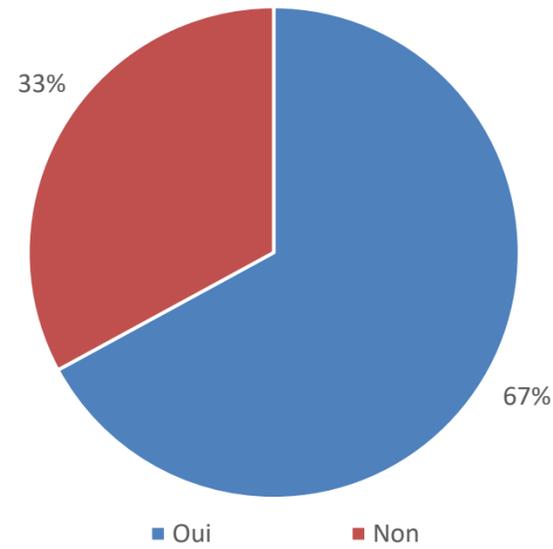
La structure sur le *GENRE* et *l'ANCIENNETÉ* n'est pas si éloignée de celle des membres, ce qui, au final, impacte peu la structure globale de l'échantillon total.

N'ayant pas l'information de la région pour les non-membres, nous ne sommes pas en mesure de commenter un éventuel écart sur cette variable par rapport à la distribution dans la base de données SFT, pour la partie des non-membres travaillant en France.

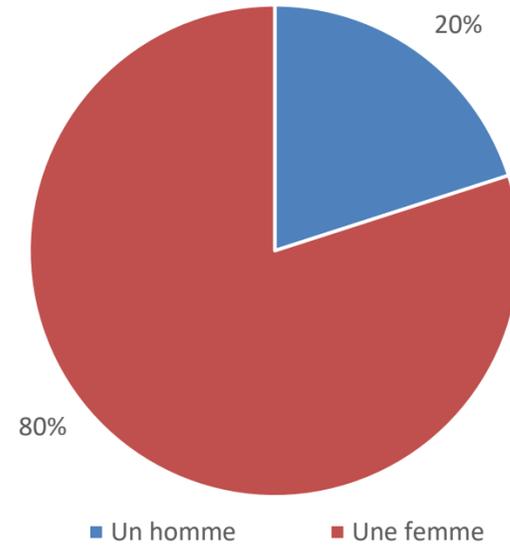
Structure socio-démographique de l'échantillon

Base : 1 204

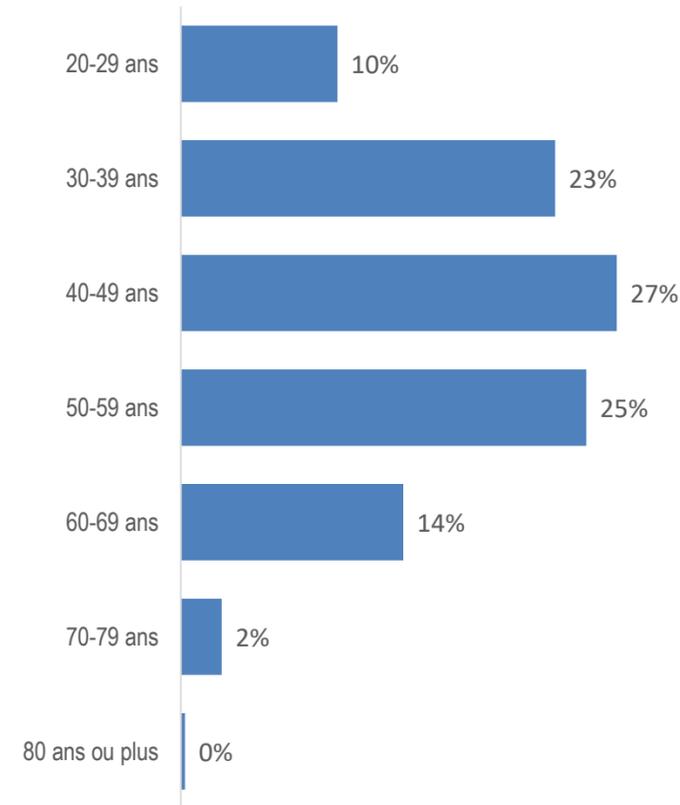
Membre de la SFT



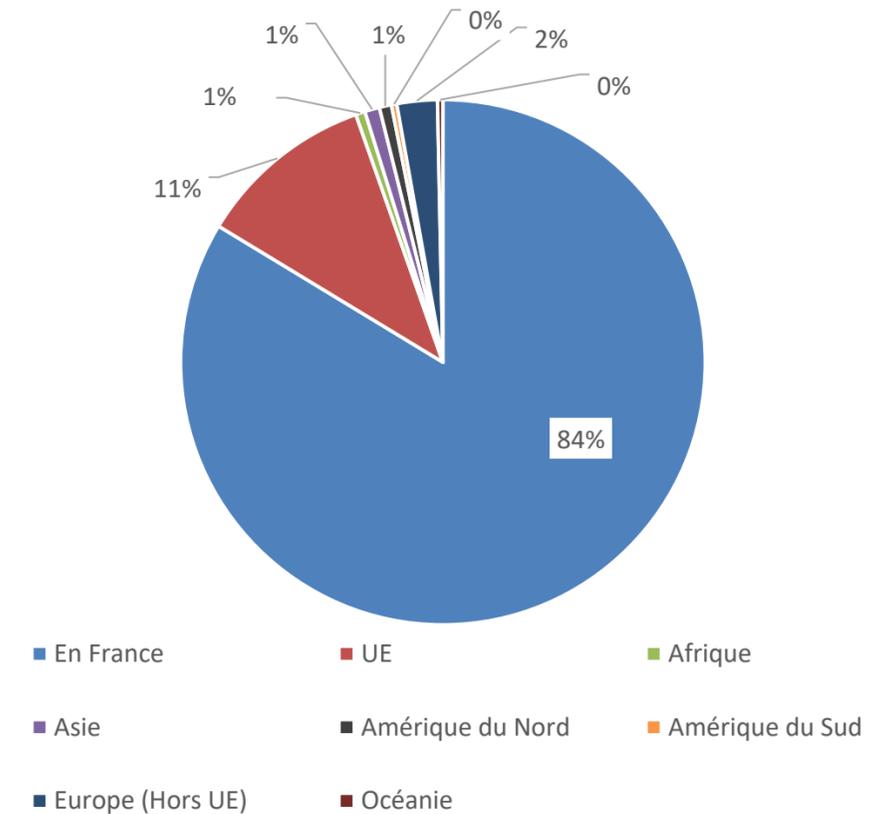
Genre



Age



Situation géographique



Notre échantillon est en grande majorité composé de femmes âgées de 30 à 60 ans, membres de la SFT pour les 2/3.

16 % de cet échantillon sont géographiquement en dehors de la France, avec un écart significatif à hauteur de 27 % pour les non-membres.

Q02. Vous êtes...

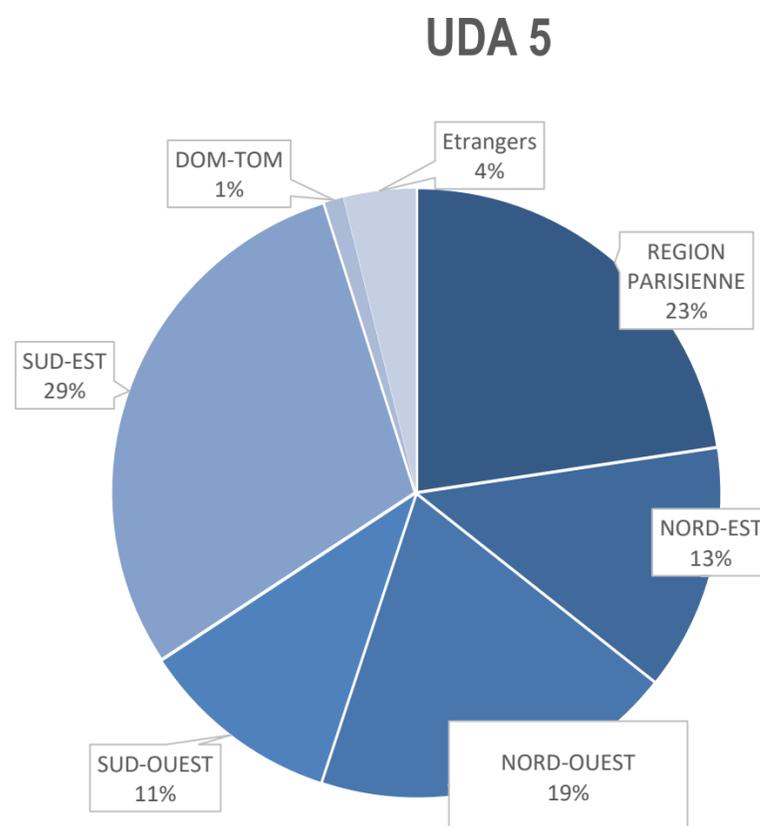
Q03. Dans quelle tranche d'âge vous situez-vous ?

Q04a. Dans quel pays exercez-vous ?

Q04c. Exercez-vous dans un pays de l'Union Européenne ?

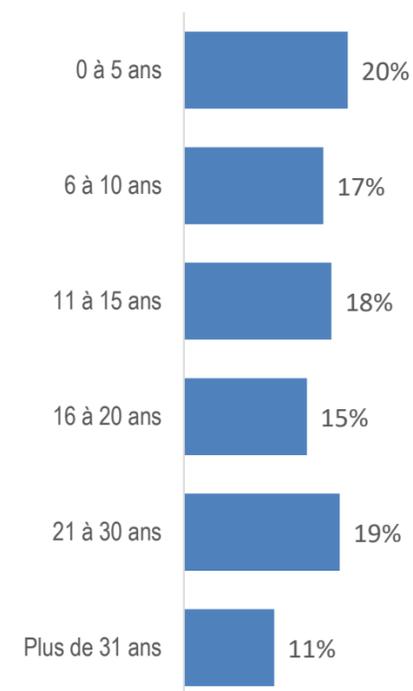
Q04d. Dans quel continent exercez-vous ?

Base : 776



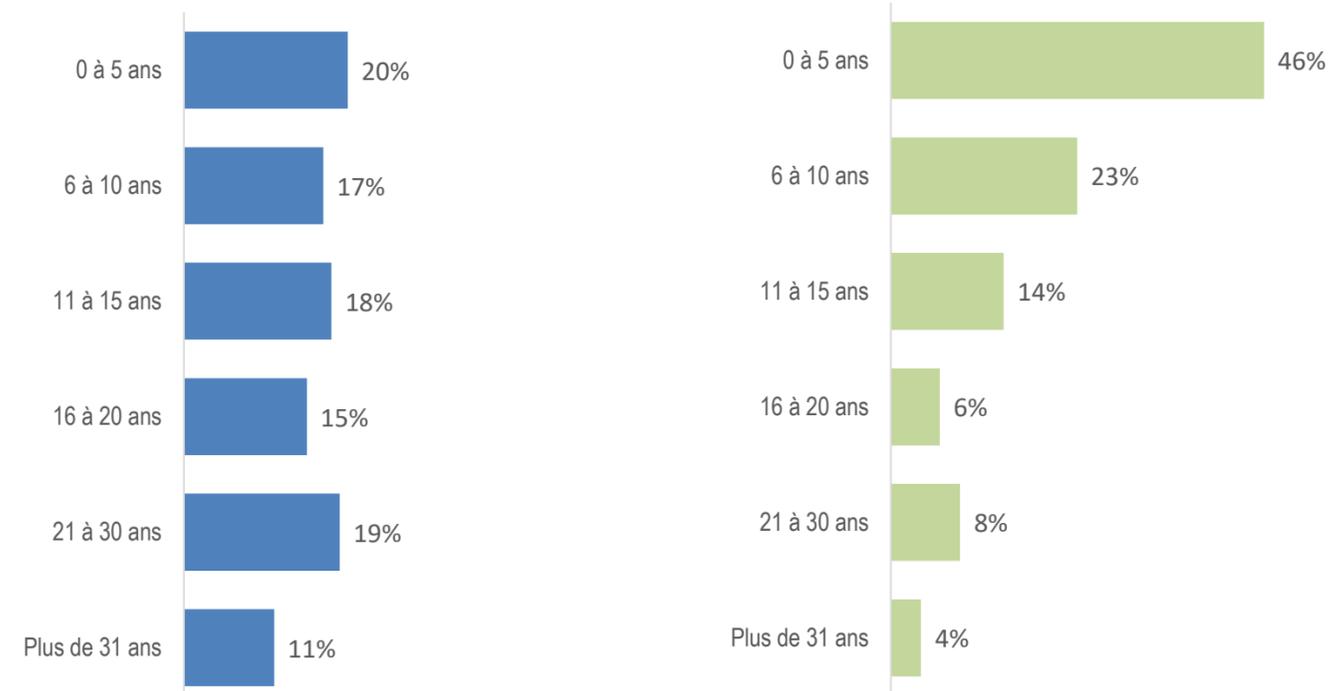
Base : 1 204

Ancienneté



Base : 22 623

Ancienneté BASE SIREN sur code APE 7430Z



La région est présentée uniquement pour les personnes interrogées provenant de la base de données membres de la SFT.

Les variables *Région UDA 5* et *Ancienneté* sont en phase avec les distributions de la base de données (BDD) des membres de la SFT grâce au redressement.

Nous mettons ici en évidence, à droite, la distribution de la variable *ancienneté* dans la base SIREN sur le code APE 7430Z. Si la population de la base de données SFT (BDD) suit les évolutions du secteur d'activité, en particulier la création d'entreprise, nous devrions nous attendre à ce que vos données reflètent également cette même distribution. Les écarts importants constatés ici illustrent un déficit de recrutement de membres parmi les nouveaux entrants dans votre secteur d'activité.

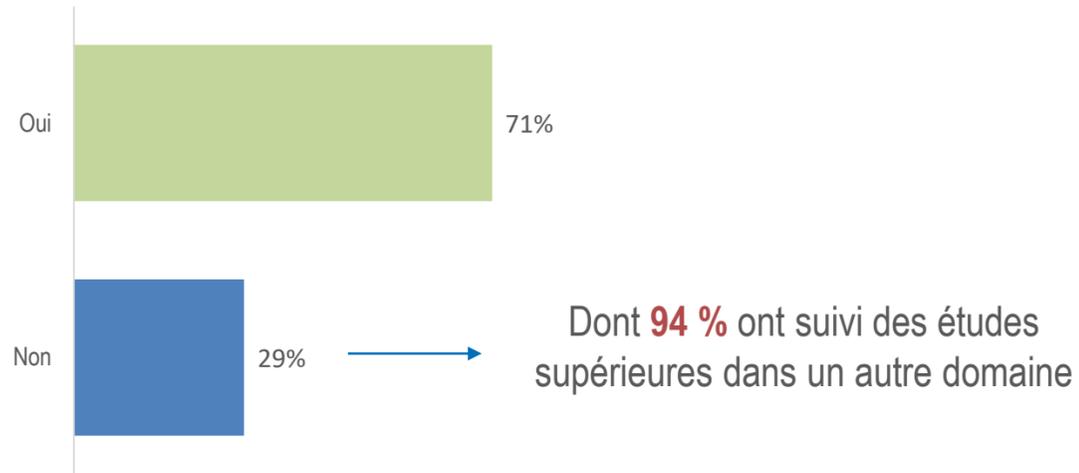
RS. Recode UDA5

Q05. Depuis combien d'années exercez-vous la profession ?

Résultats de l'étude

Base : 1 204

Diplôme en traduction



Un peu moins des trois quarts de notre échantillon possèdent un diplôme en traduction. À noter que les non-membres, les hommes, les 50 ans et plus, puis les personnes interrogées exerçant à temps partiel sont significativement moins diplômées, de l'ordre de 5 à 10 %, que l'ensemble de l'échantillon.

Les personnes interrogées n'ayant pas de diplôme spécifique sont toutefois détentrices d'un diplôme équivalant bac+4 au minimum pour 83 % d'entre elles, dont 60 % ont un bac+5, notamment dans les domaines suivants : littérature et édition, langues, sciences humaines et sociales.

Q06. Avez-vous un diplôme en traduction ?

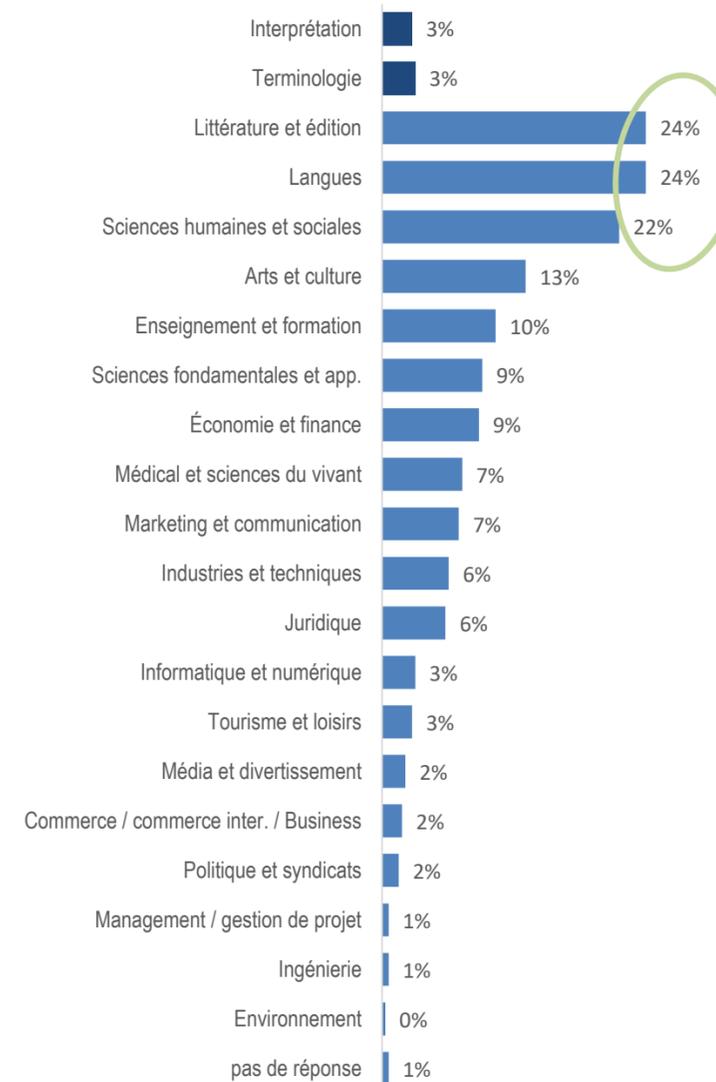
Q06a. Avez-vous suivi des études supérieures dans un autre domaine ?

Q06b & Q06bbis. Dans quels domaines avez-vous suivi des études supérieures ?

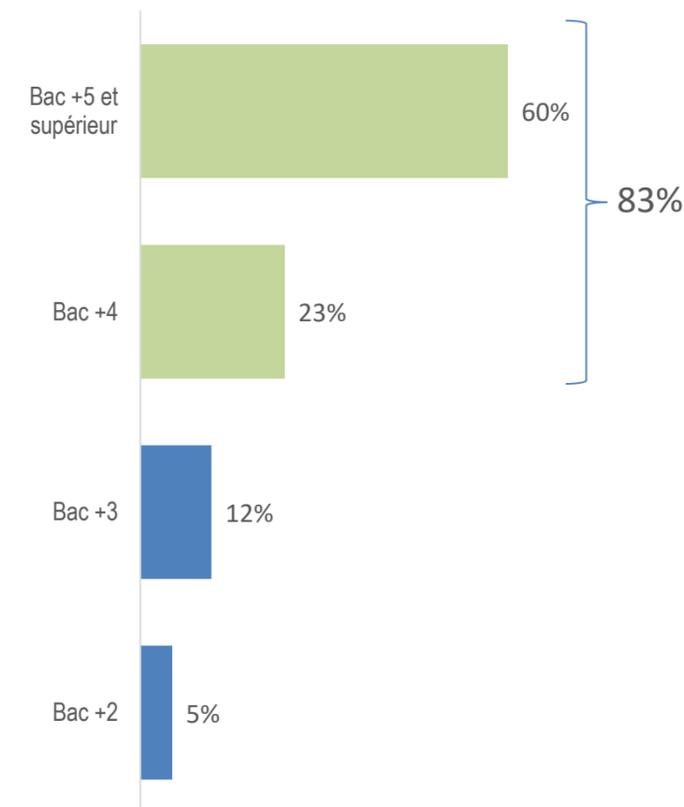
Q06c. Veuillez préciser le niveau du diplôme obtenu.

Base : 328

Domaine d'études supérieures

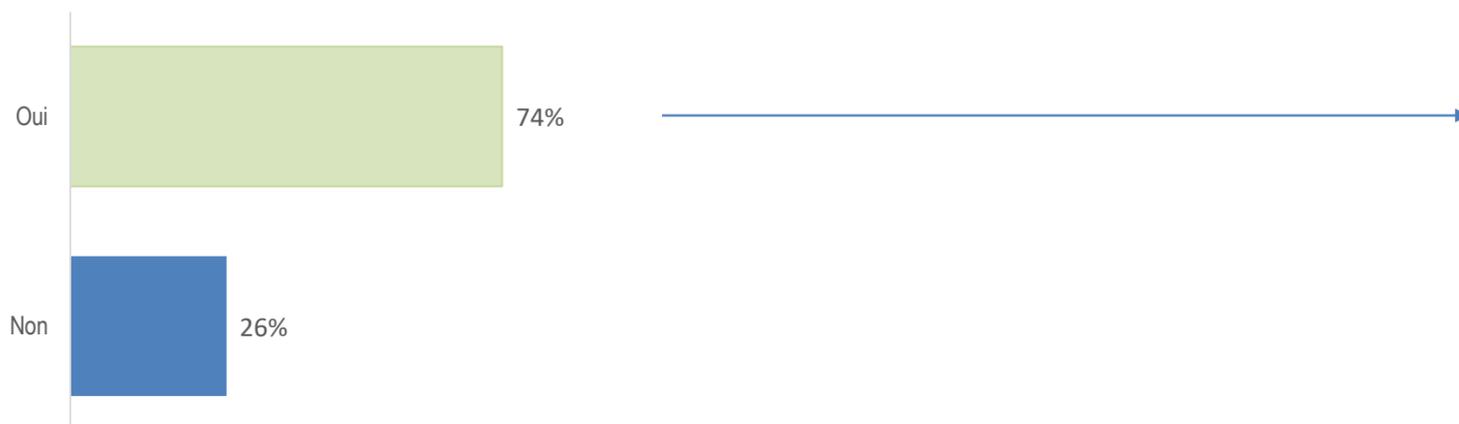


Niveau du diplôme



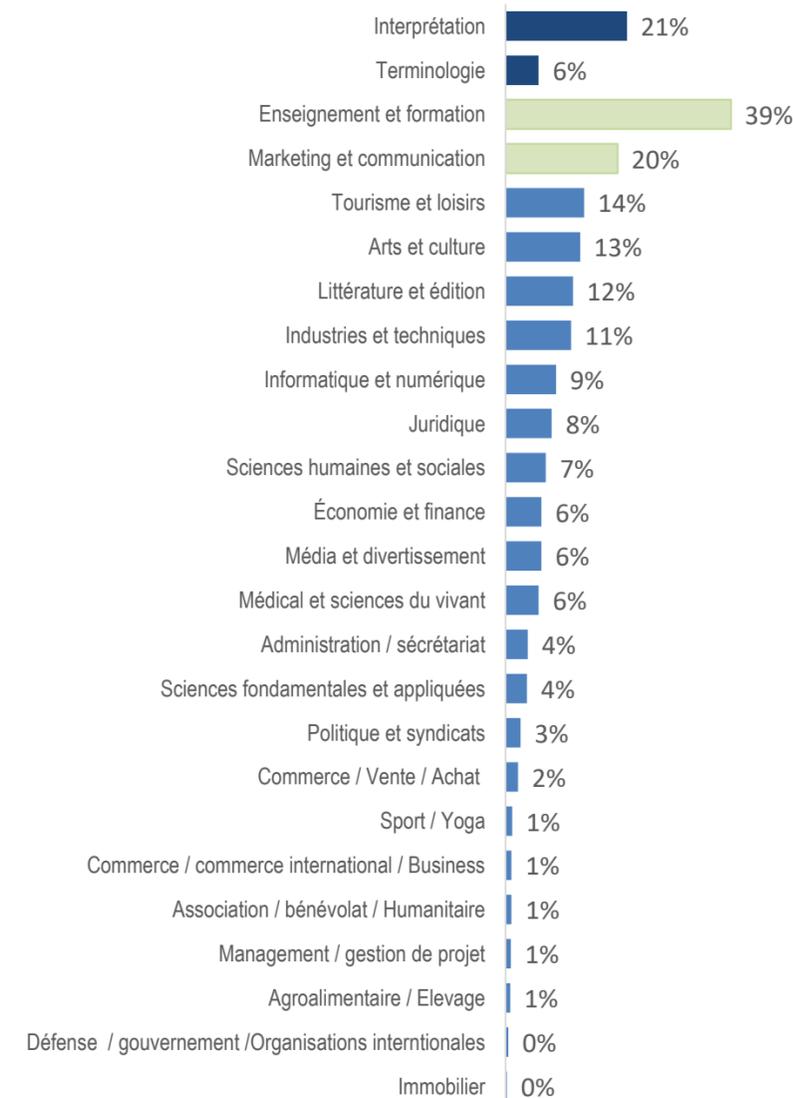
Base : 1 204

Autre expérience



Base : 885

Domaine d'expérience autre que la traduction



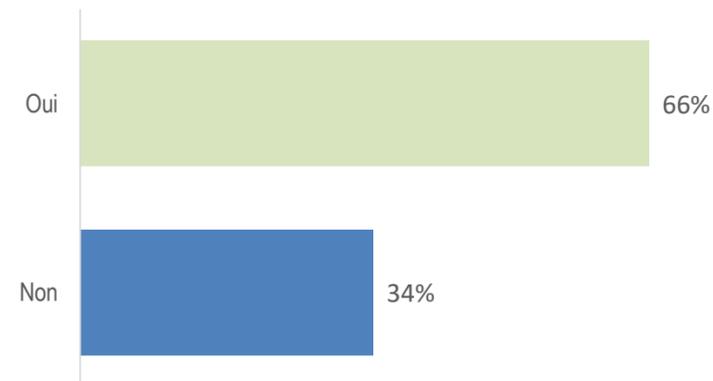
74 % des personnes interrogées ont eu une autre expérience professionnelle en dehors de la traduction. Sans grande surprise, les 39 ans et moins ont significativement moins vécu d'autres expériences professionnelles que l'ensemble de l'échantillon.

A contrario, les plus de 50 ans, ceux pratiquant la traduction à temps partiel ou ayant un diplôme universitaire autre que la traduction, ont significativement plus expérimenté d'autres activités professionnelles. Ces activités concernent en premier lieu l'enseignement et la formation pour 39 %, puis l'interprétation pour 21% et le marketing et la communication pour 20 % ... Le reste se diluant dans différents secteurs d'activités.

Q07. Avez-vous une expérience autre que la traduction, professionnelle ou non professionnelle ?
 Q07a & Q07abis. Dans quel domaine avez-vous une expérience ?

Base : 1 204

Domaine de spécialisation à 50% du CA



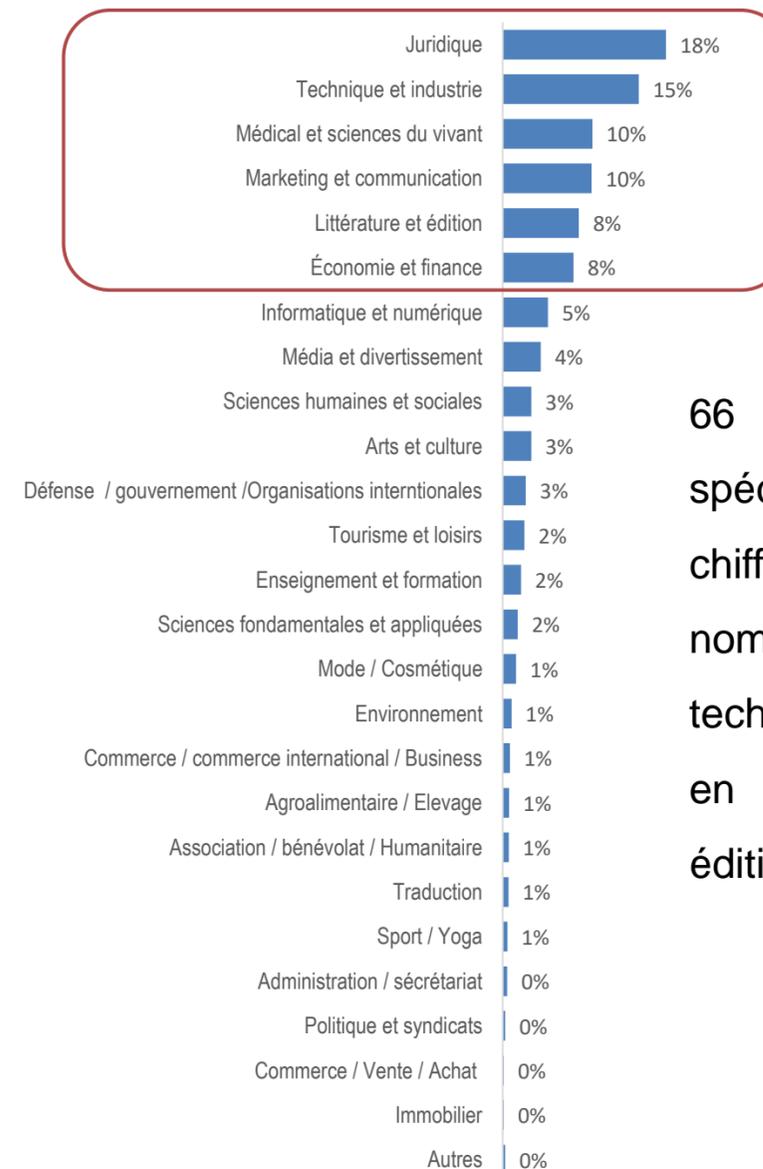
La proportion de spécialisation augmente avec les années d'expériences, l'activité à temps complet, le travail à domicile et une activité de traduction contribuant à plus de 76 % des revenus du foyer.

A contrario, les personnes interrogées, ayant entre 0 à 5 ans d'ancienneté dans la profession, travaillant à temps partiel, dans un espace partagé ou dont l'activité de traduction contribue à moins de 25 % dans le revenu fiscal du foyer, ont significativement moins de domaine de spécialisation.

Q08. Avez-vous un domaine de spécialisation qui génère plus de 50 % de votre chiffre d'affaires ?
 Q08a. Dans quel domaine est cette spécialisation ?

Base : 795

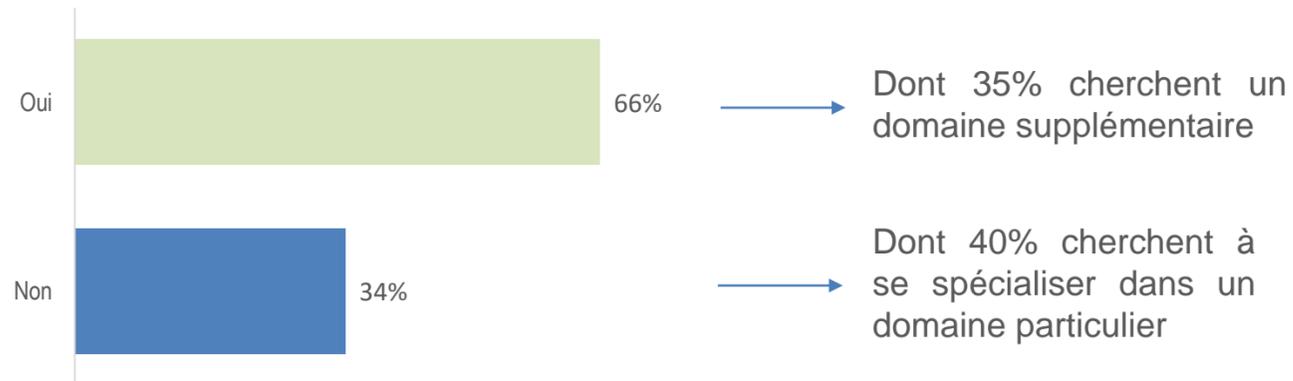
Domaine de spécialisation



66 % de l'échantillon a un domaine de spécialisation qui génère plus de 50 % de son chiffre d'affaires. Ces personnes sont plus nombreuses dans les domaines juridique, technique et industrie, dans le médical, également en marketing et communication, littérature et édition, puis économie et finance.

Base : 1 204

Domaine de spécialisation à 50% du CA

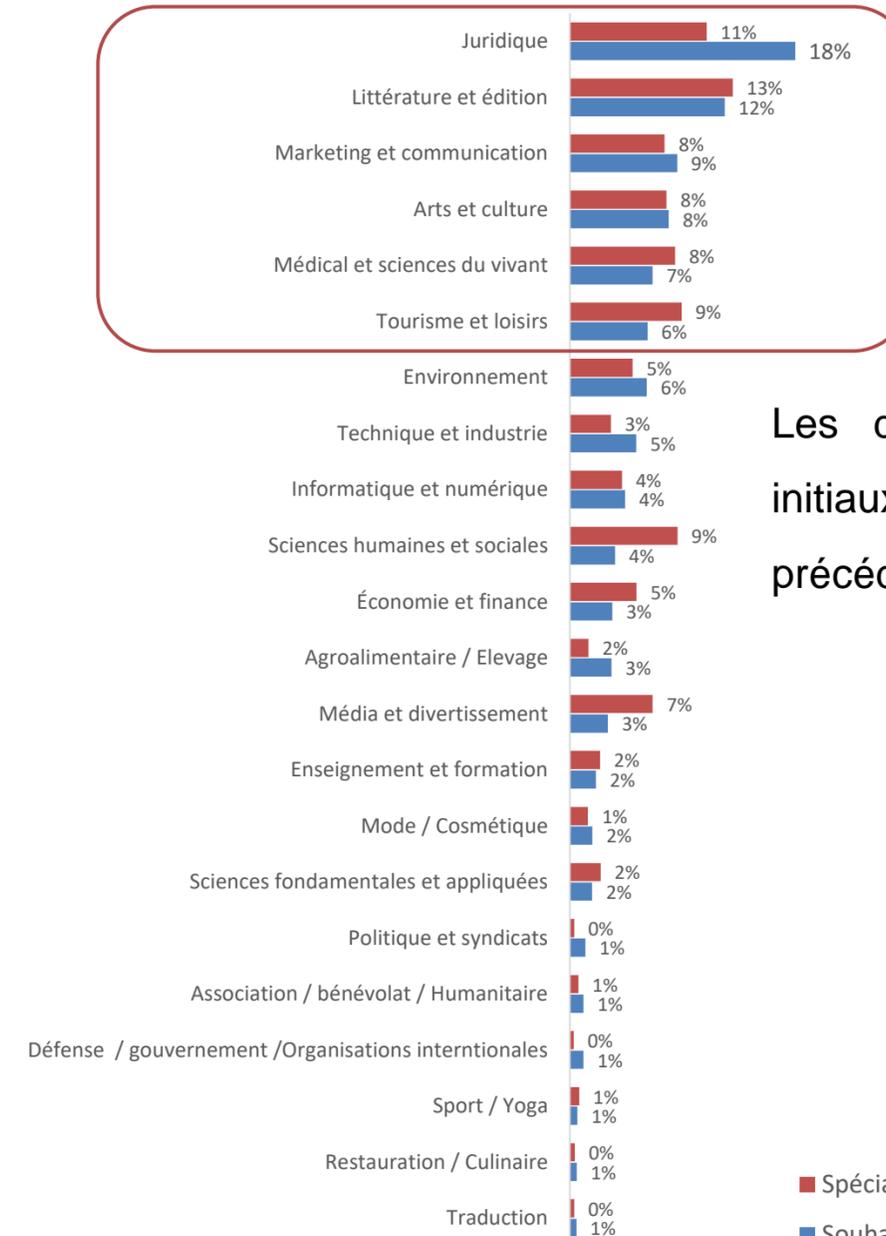


Environ **23 %** des personnes interrogées cherchent à ajouter une nouvelle spécialité à leur(s) spécialisation(s) déjà acquise(s).

Parmi les personnes interrogées n'ayant pas de spécialisation, 40 % d'entre elles cherchent à acquérir une spécialisation, soit environ **14 %** de l'échantillon interrogé.

- Q08. Avez-vous un domaine de spécialisation qui génère plus de 50 % de votre chiffre d'affaires ?
- Q08b. Cherchez-vous à vous spécialiser dans un domaine particulier ?
- Q08bbis. Dans quel domaine en particulier souhaiteriez-vous vous spécialiser ?
- Q08c. Cherchez-vous un domaine de spécialisation supplémentaire ?
- Q08cbis. Quel domaine de spécialisation supplémentaire cherchez-vous ?

Domaines de spécialisation souhaités / supplémentaires

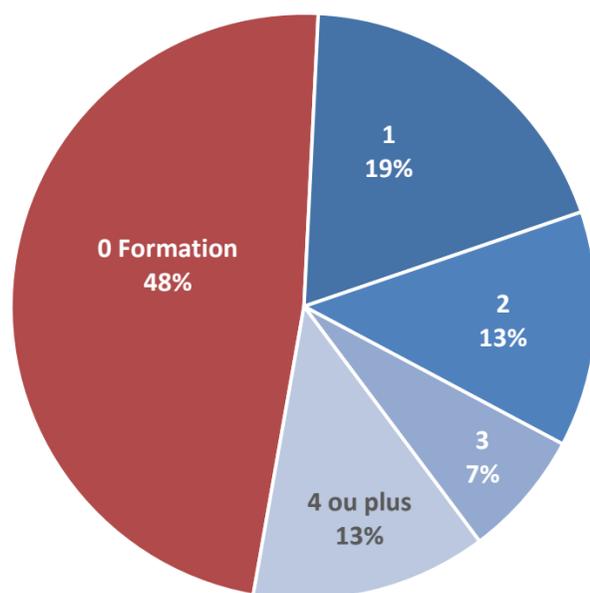


Les domaines de spécialisation additionnels ou initiaux sont peu ou prou similaires à ceux vus précédemment, à savoir :

- Juridique
- Littérature et édition
- Marketing et communication
- Arts et culture
- Médical et science du vivant
- Tourisme et loisirs

Base : 1 204

Nombre de formations 12DM

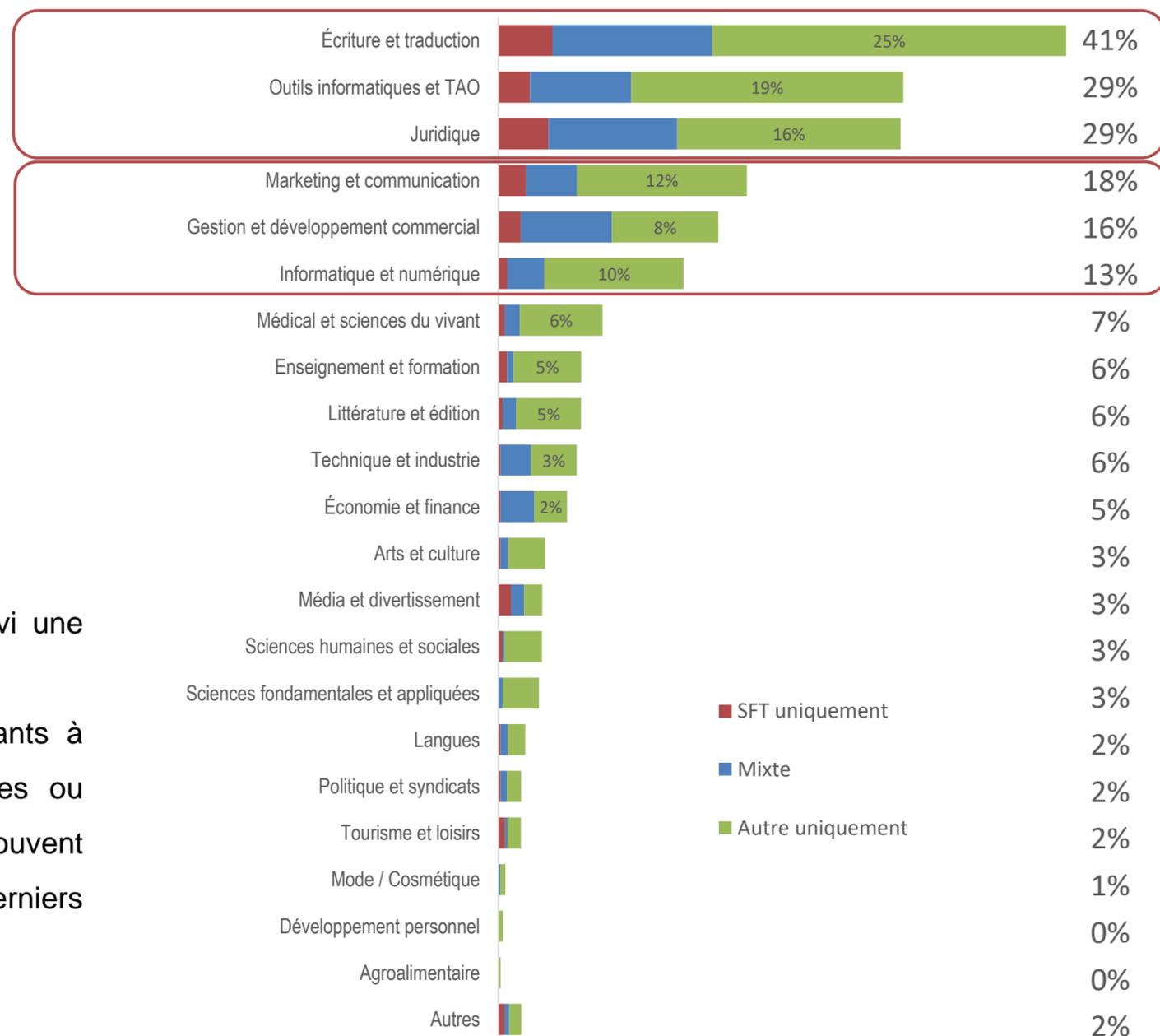


Environ 1 personne interrogée sur 2 a suivi une formation dans les 12 derniers mois.

Les cibles membres SFT, femmes, résidants à l'étranger ou en région nord-est, diplômées ou spécialisées ont significativement plus souvent suivi au moins une formation dans les 12 derniers mois.

Base : 626

Domaines des formations effectuées



32 % des personnes ayant effectué au moins une formation au cours des 12 derniers mois ont choisi SFT services comme organisme de formation.

Sans grande surprise, le domaine de formation le plus fréquent est *écriture et traduction*, suivi de *Outils informatiques et TAO*, puis *juridique*.

Les formations *Marketing et Communication*, *Gestion et développement commercial* puis *Informatique et numérique* constituent un second groupe de formations sollicitées par les traducteurs.

Les cibles membre SFT, femmes, résidants en France et plus particulièrement en région parisienne ou sud-est, entre 21 et 30 ans d'ancienneté, spécialisées ou exerçant à temps complet ont significativement plus fait appel à SFT services pour leurs formations.

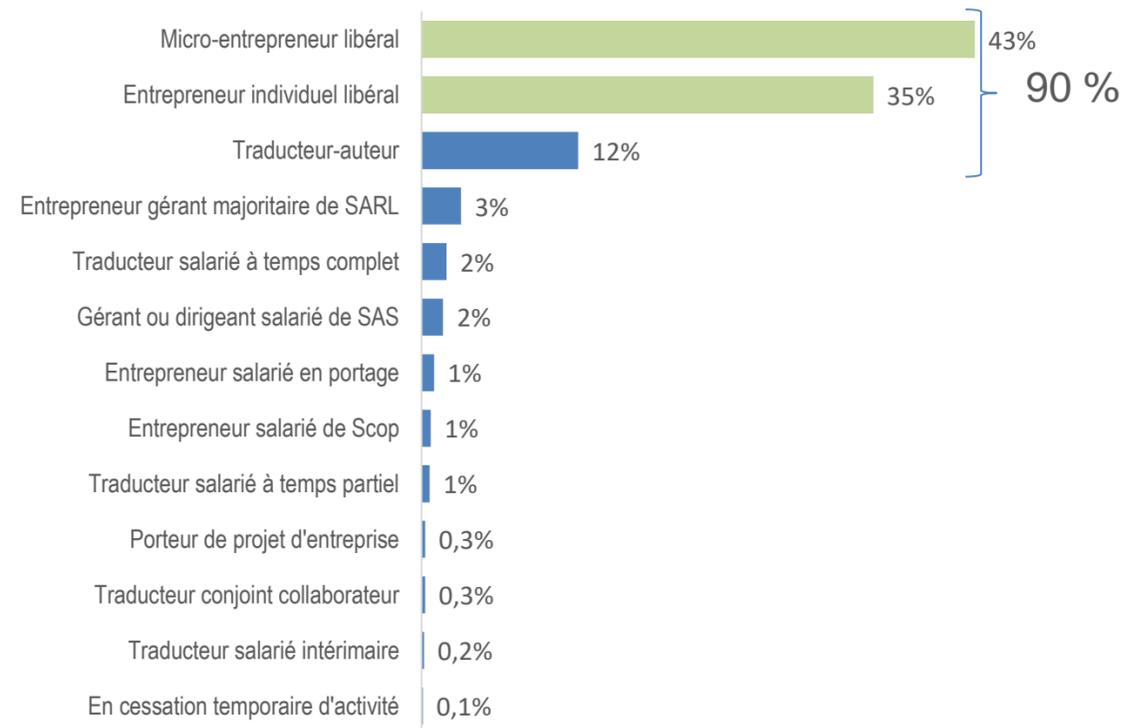
Q09. Au cours des 12 derniers mois, à combien de formations en lien avec votre activité avez-vous participé ?

Q09a. Dans quels domaines sont les formations auxquelles vous avez participé ?

Q09b. Quel canal de formation avez-vous choisi ?

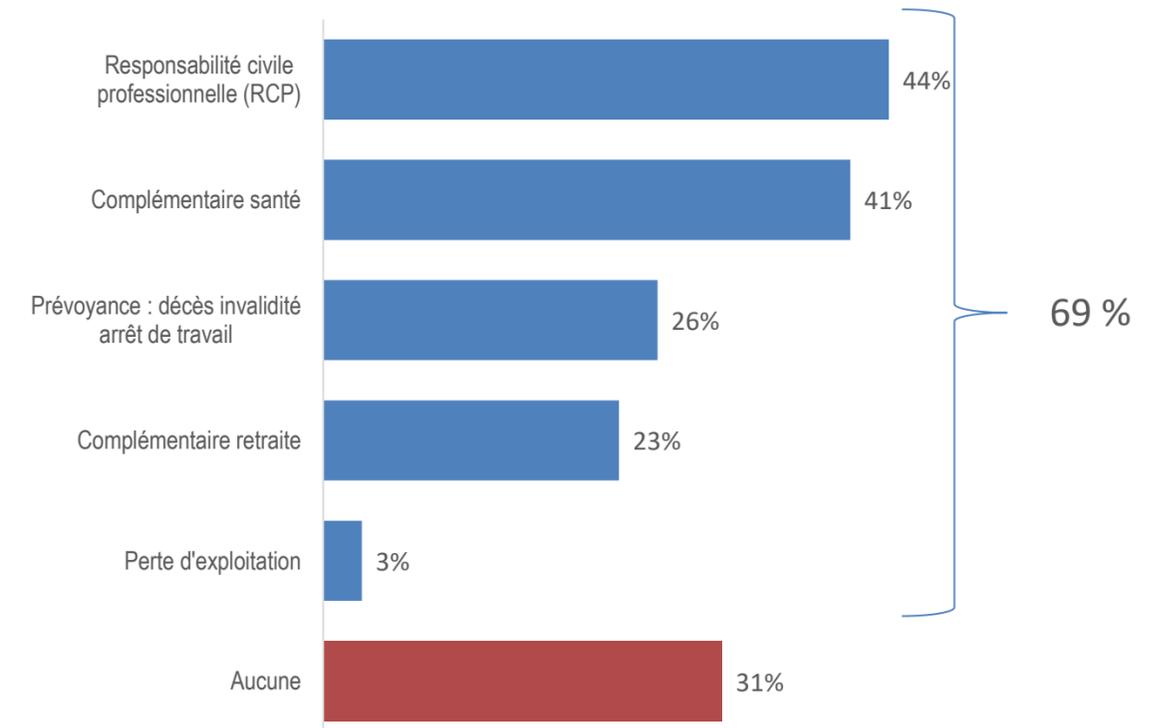
Base : 1 142

Mode d'exercice de l'activité



Base : 1 204

Assurances complémentaires



90 % de l'échantillon hors NSP a un statut d'entrepreneur libéral ou traducteur auteur, en phase avec les 89 % des entrepreneurs individuels enregistrés dans la base SIREN sous le code APE 7430Z. Logiquement, 91 % des personnes interrogées travaillent à domicile avec une fréquence significativement plus élevée pour les personnes résidant en France, les femmes et les traducteurs et traductrices spécialisées.

69 % de l'échantillon a souscrit une assurance complémentaire dans le cadre de son activité. En proportion équivalente (~41/44 %), les personnes interrogées ont souscrit à une RCP et/ou une complémentaire santé. Les cibles, membres SFT, femmes, résidant en France, de 55 ans ou plus, avec 16 ans d'ancienneté ou plus, diplômées, ayant suivi au moins une formation dans les 12 derniers mois, travaillant à temps complet ou satisfaites de leur situation professionnelle souscrivent plus fréquemment à une assurance complémentaire que l'échantillon total. Il reste donc **31 % des personnes interrogées** qui n'ont **aucune assurance complémentaire**, en particulier les jeunes, non-membres SFT, résidant à l'étranger, en temps partiel ou n'ayant pas suivi de formation au cours des 12 derniers mois.

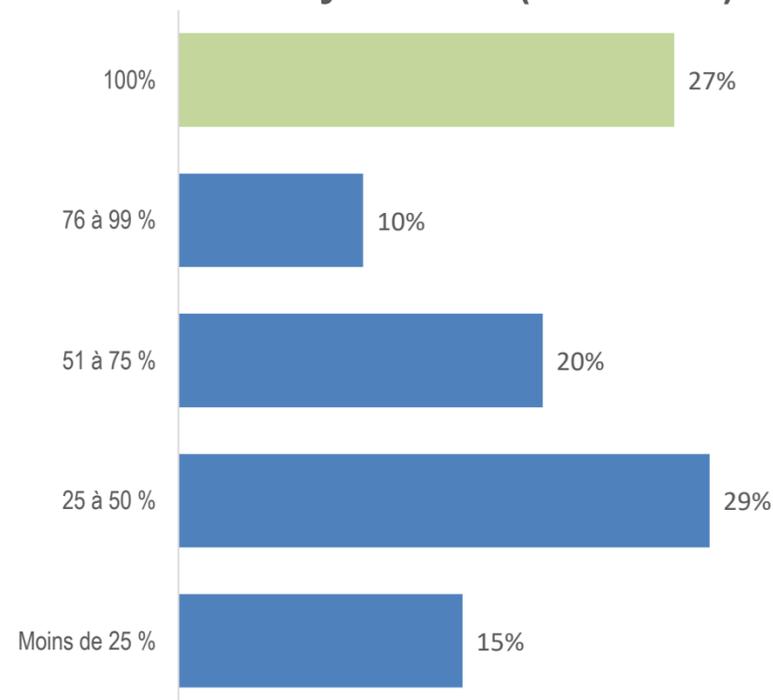
Q10. Quel est votre mode d'exercice ?

Q11. Dans quel environnement travaillez-vous le plus souvent ?

Q12. Dans le cadre de votre activité, avez-vous souscrit des assurances complémentaires ?

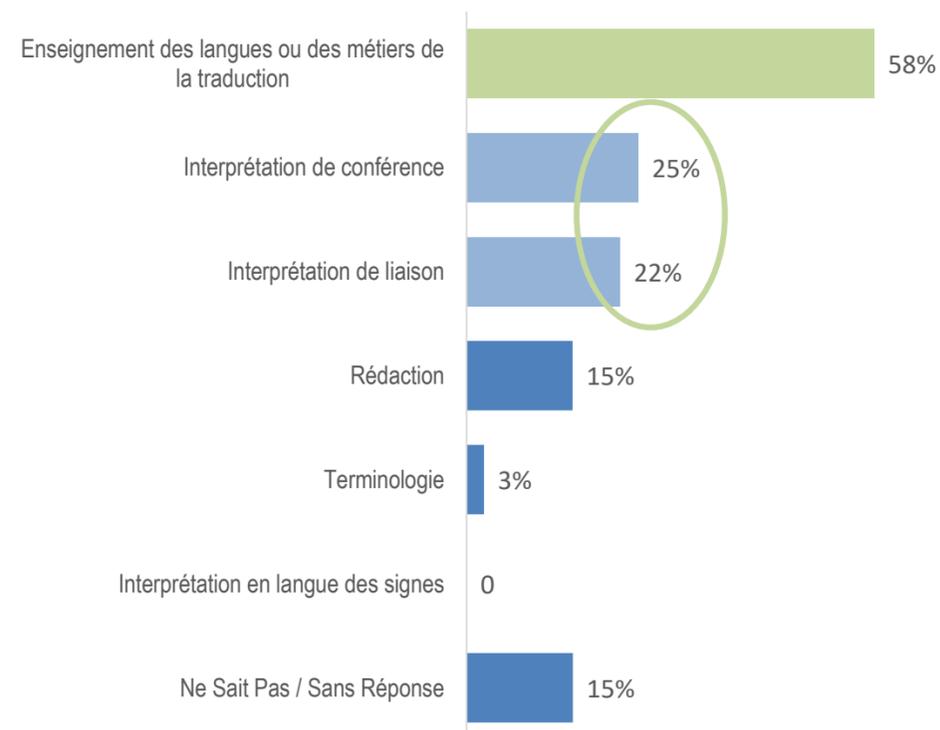
Base : 1 104

Part de l'activité dans le revenu du foyer fiscal (hors NSP)



Base : 79

Activité secondaire en lien avec la traduction



Trois quarts des personnes interrogées travaillent à temps complet, avec une fréquence plus élevée chez les membres, résidant en France, dans la région nord-est, avec une ancienneté de 11-15 ans ou 21-30 ans, diplômées, spécialisées ou avec une activité contribuant fortement au revenu du foyer. Parmi le quart des personnes interrogées restantes et travaillant à temps partiel, 68 % exercent une activité secondaire dont 27 % en lien avec la traduction, soit 7 % de l'échantillon total ; en particulier dans l'enseignement, puis dans une moindre mesure l'interprétation de conférence ou de liaison.

Pour 27 % des individus, la traduction représente 100 % du revenu du foyer fiscal. Les personnes interrogées âgées de 20 à 25 ans, d'ancienneté de 5 ans et moins, diplômées, travaillant à temps complet, vivant à l'étranger se retrouvent significativement plus fréquemment à contribuer totalement au revenu du foyer fiscal.

Q13. Exercez-vous votre activité de traduction à temps complet ou à temps partiel ?

Q13a. Exercez-vous une autre activité ?

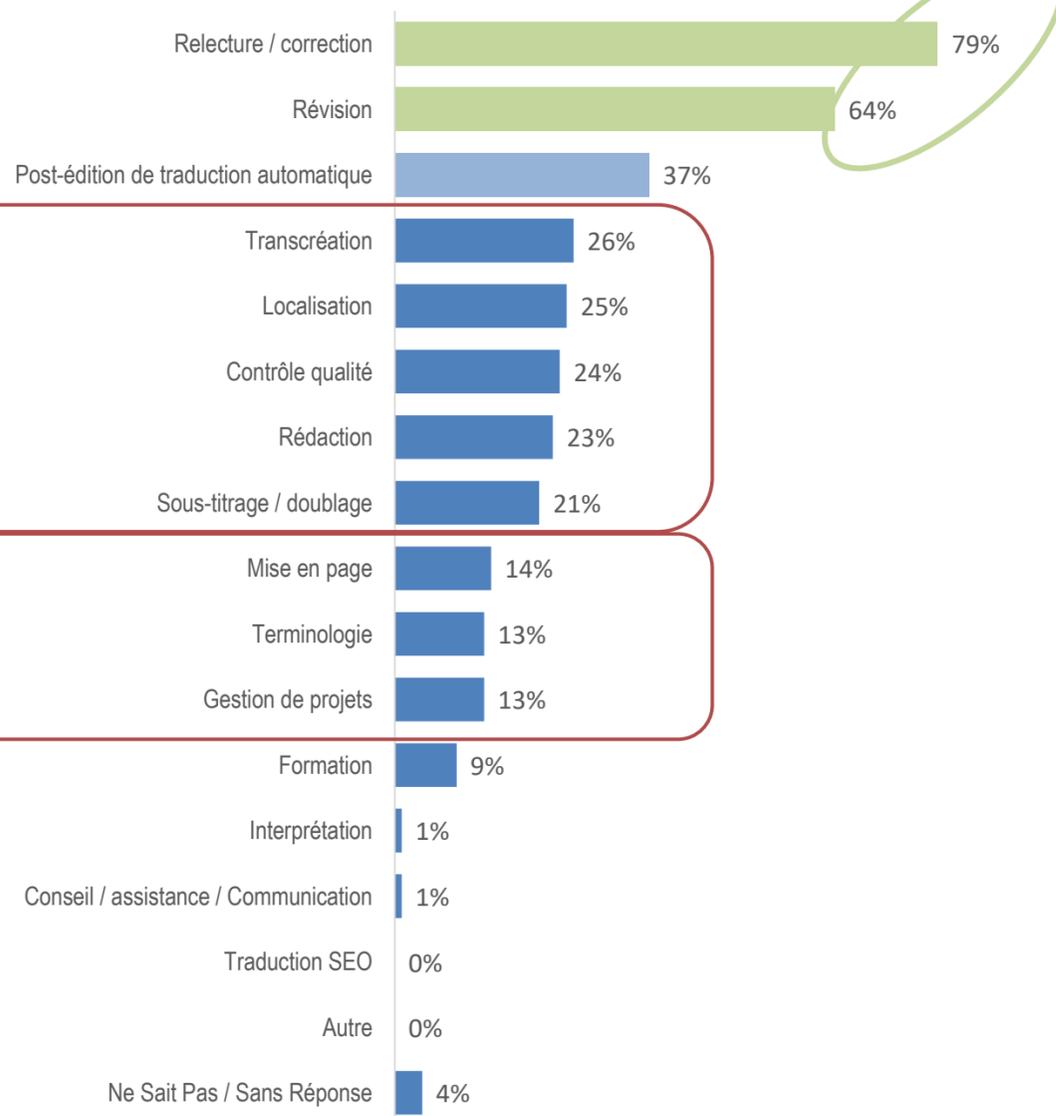
Q13b. Quelle autre activité en lien avec la traduction exercez-vous ?

Q14bis. Quel pourcentage du revenu de votre foyer fiscal représente votre activité de traduction ?

Q15. Au sein de votre activité de traduction, quelles prestations proposez-vous ?

Base : 1 204

Prestations proposées



L'analyse de cette question montre ici plusieurs pratiques de la traduction avec des poids relatifs très différents. En moyenne, les personnes interrogées proposent entre 3 et 4 prestations de services de traduction.

Les prestations peuvent être classées par ordre décroissant d'offre ainsi :

1. Pour environ 6 à 8 personnes interrogées sur 10, la relecture / correction ou révision de document,
2. Pour 4 personnes interrogées sur 10, la post-édition de traduction automatique,
3. Pour 2 personnes interrogées sur 10, transcréation, localisation, contrôle qualité, rédaction, sous-titrage ou doublage,
4. Et enfin pour 1 personne interrogée sur 10, mise en page, terminologie, gestion de projets.

Ces prestations de services se distribuent dans l'échantillon principalement autour des variables suivantes : membres SFT, le genre, l'âge ou l'ancienneté, l'obtention d'un diplôme en traduction, la travail à domicile vs en bureau, le temps complet vs le temps partiel.

Q15. Au sein de votre activité de traduction, quelles prestations proposez-vous ?

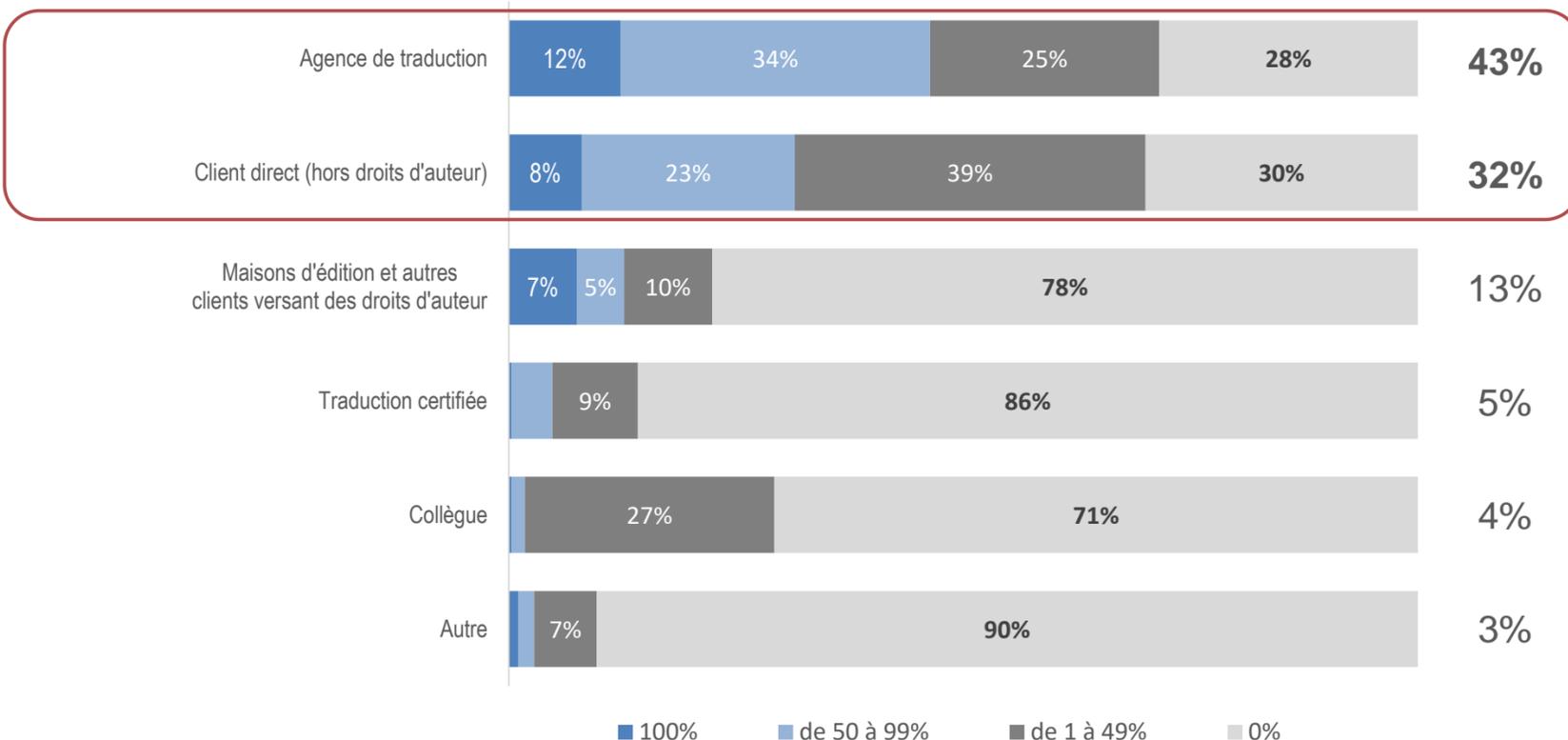
Base : 1 204

Pourcentage du CA par type de clients

Moyenne

Ecart significatif à la moyenne

Moyen de prospection



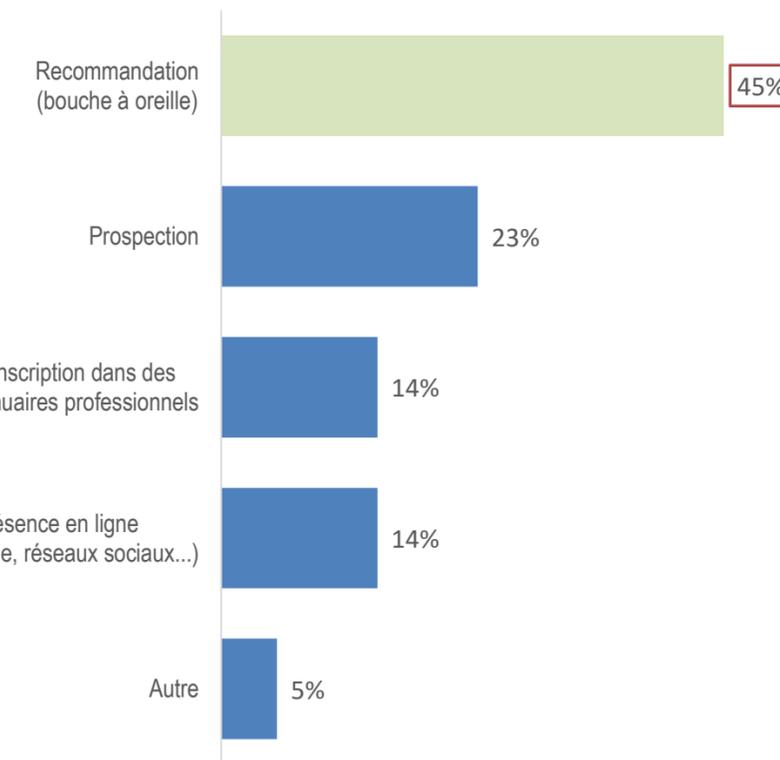
Plus province, satisfait, temps complet, à domicile, spécialisé, de 39 ans et moins.

Plus Paris, jeunes, temps plein, **moins** satisfait

Plus ancienneté, diplômé, temps partiel, **moins** membre SFT

Plus 60-69 ans, ancienneté, région nord-est

Plus temps partiel



Les trois quarts du CA des traducteurs proviennent en moyenne des agences de traduction, des clients directs (hors droits d'auteur). Les personnes interrogées travaillent en majeure partie avec les agences de traduction ou avec des clients directs. C'est principalement par recommandation sinon par prospection qu'ils trouvent leur clientèle.

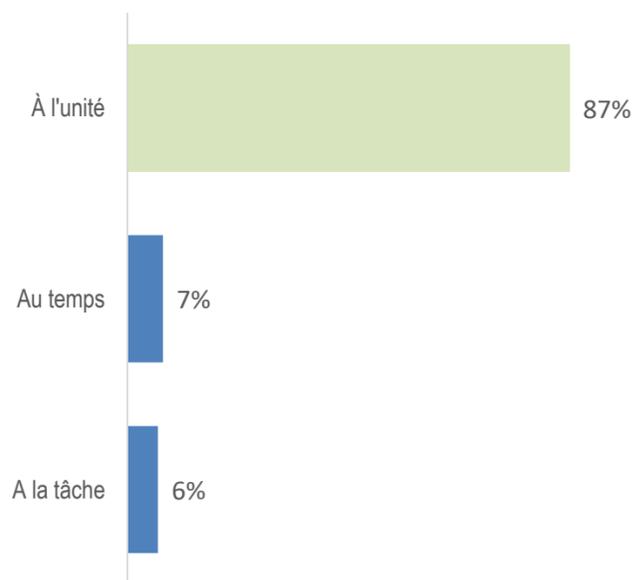
Le moyen de prospection le plus cité est la recommandation pour environ 1 personne interrogée sur 2 avec une fréquence plus élevée chez les 60-69 ans, résidants parisiens, avec une ancienneté supérieure à 21 ans, personnes interrogées satisfaites de leur sort ou chez les moins diplômées ou encore les non-membres SFT. Seul un quart des personnes interrogées prospecte, avec une fréquence plus élevée chez les jeunes de moins de 30 ans avec donc moins d'ancienneté, travaillant à temps complet ou plus diplômés.

Q16. Quel pourcentage de votre chiffre d'affaires représente chaque type de clientèle ci-dessous ?

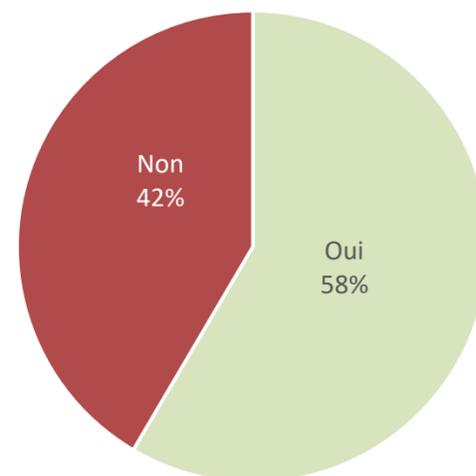
Q17. Quel est le principal moyen utilisé pour trouver vos clients ?

Base : 1 204

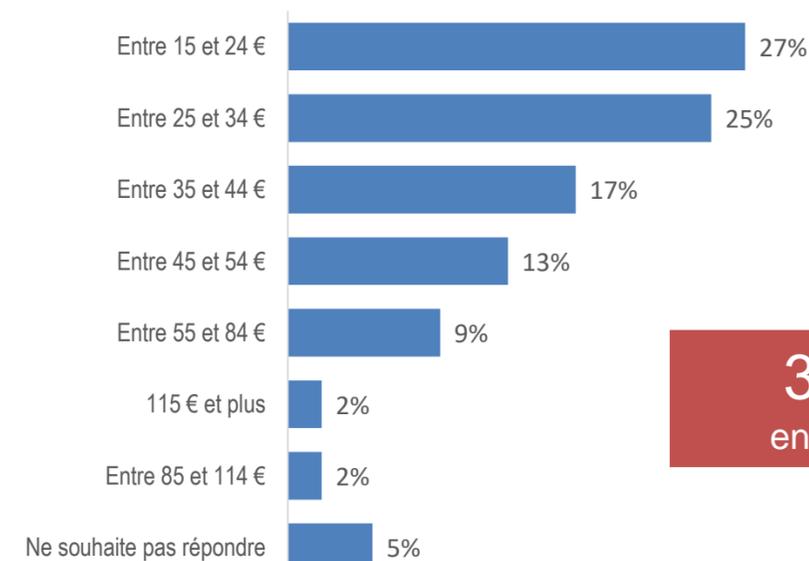
Mode de facturation



Facturation minimum



Base : 700



38.8 €
en moyenne

Le mode de facturation à l'unité (au mot, à la ligne, au feuillet ou à la page) est généralement utilisé. Il est intéressant de noter que les cibles ayant suivi 4 formations ou plus ces 12 derniers mois, travaillant dans un bureau, non diplômées en traduction mais ayant suivi des études supérieures seraient moins utilisatrices de ce type de facturation.

Pour environ 6 personnes interrogées sur 10, une facturation minimum est appliquée. Certaines cibles sont plus utilisatrices de la facturation minimale : les membres SFT, les 50 ans et plus, les personnes résidant en province, celles ayant 21 ans d'ancienneté ou plus ou bien encore celles ayant suivi des formations au cours des 12 derniers mois.

La facturation minimum augmente significativement avec l'âge avançant, sur Paris, pour les personnes non diplômées en traduction mais ayant tout de même un diplôme universitaire ou bien pour celles ayant suivi au moins une formation dans les 12 derniers mois.

- Q18. Quel est votre mode de facturation habituel ?
- Q19. Pratiquez-vous une facturation minimum ?
- Q19bis. Quel montant minimum facturez-vous ?

Une partie fondamentale de l'enquête est l'étude des pratiques tarifaires des personnes interrogées dans leur profession. Les personnes interrogées étaient invitées à préciser pour chaque niveau de combinaison de langues traduites les informations suivantes :

1. Type de client
2. Mode de facturation
3. Langue source
4. Langue de destination
5. Le tarif pratiqué

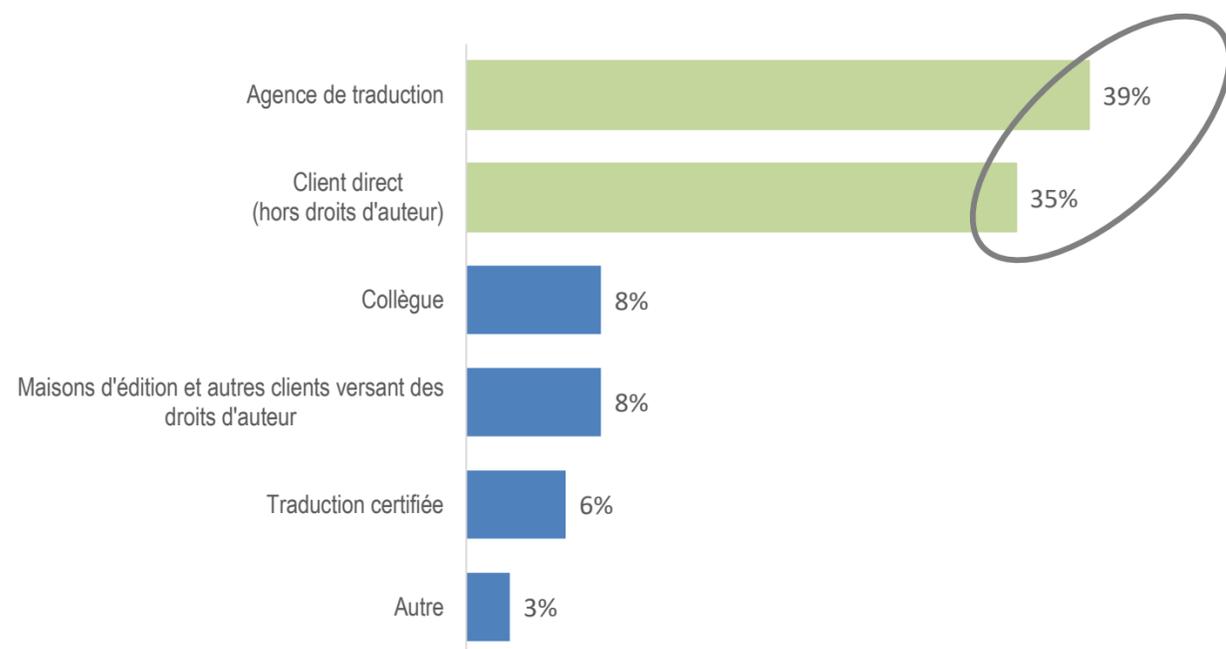
Cette séquence de questions a semble-t-il été un peu compliquée pour une petite partie de l'échantillon. En conséquence, comme en 2015, un certain nombre de valeurs aberrantes ont pu être observées dans les données. Nous avons donc croisé l'ensemble de ces données pour détecter les incohérences et recoder celles-ci quand cela était possible, ou dans les cas extrêmes, supprimer ces données. Ce travail de nettoyage a été fait en collaboration avec l'équipe de la SFT afin de prendre les bonnes décisions de correction. Afin de faciliter l'analyse, nous avons ensuite conservé dans ce rapport et dans les tris, les tarifs à l'unité, ou à l'heure, en utilisant les règles de conversions suivantes :

- | | |
|------------------------|-----------------------------|
| Une page = 500 mots | Une journée = 8 heures |
| Un feuillet = 250 mots | Une demi-journée = 4 heures |
| Une ligne = 10 mots | |

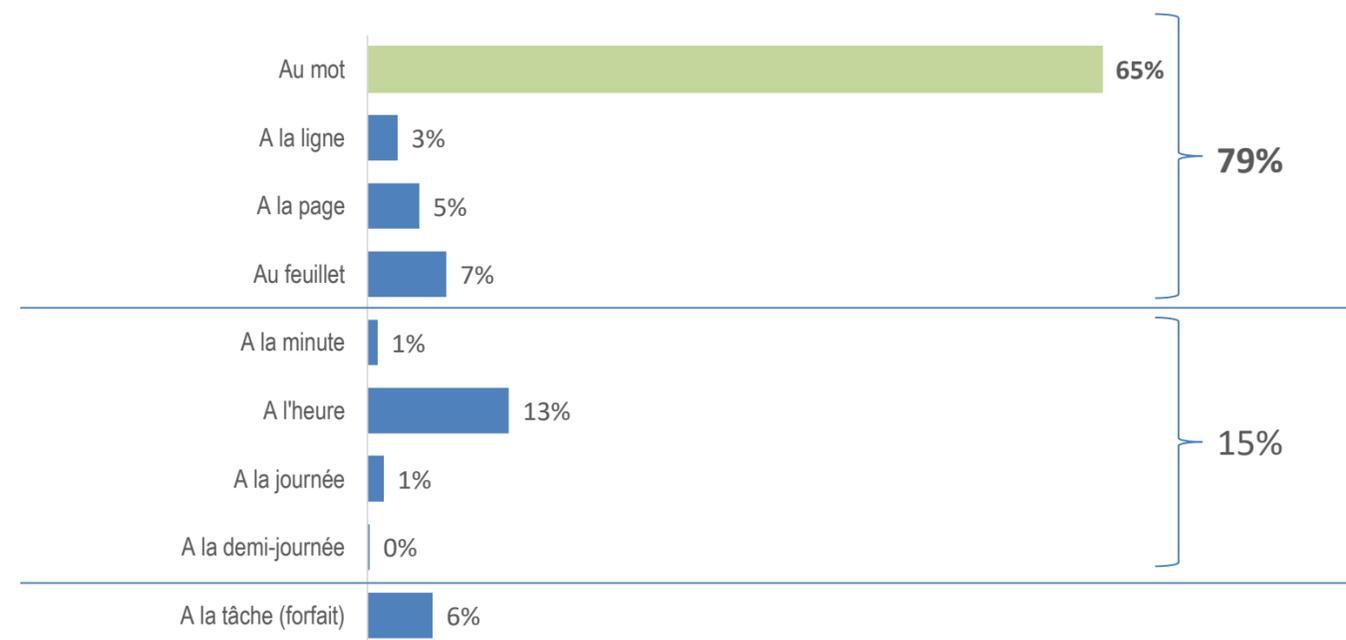
Les résultats présentés dans ce rapport sont synthétiques. Vous trouverez, dans les annexes, tous les détails des tarifs par combinaison de langues.

Base : 3 464

Type de client



Mode de facturation



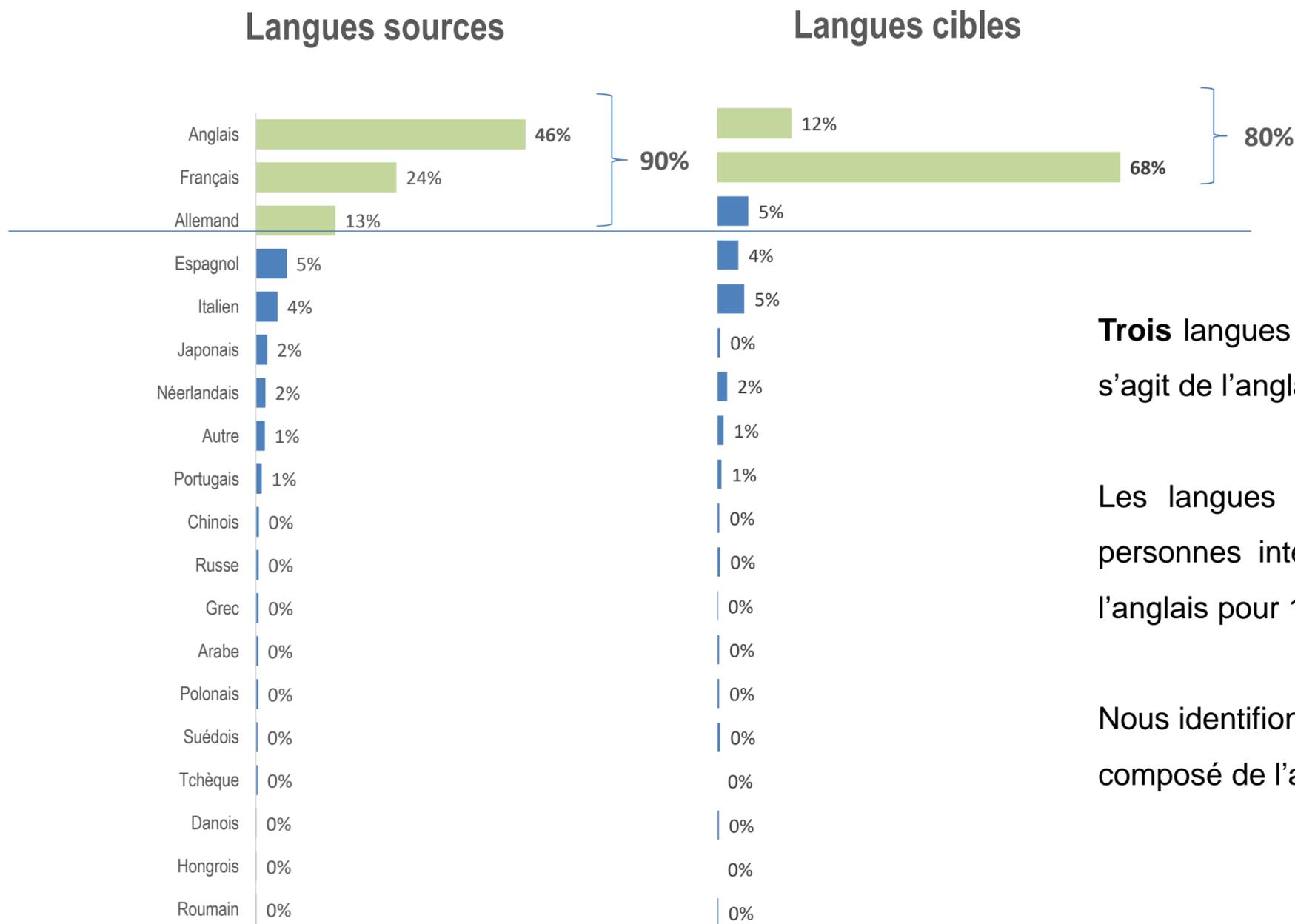
Nous avons pu collecter **3 464 combinaisons de tarification dans cette enquête**. Les personnes interrogées ont massivement répondu sur les tarifs à destination des agences de traduction ou des clients directs (hors droits d'auteur).

Les personnes interrogées, dans leur très grande majorité, utilisent la tarification à l'unité dans environ 8 cas sur 10.

15 % des tarifs cités sont raisonnés à l'heure, puis le reliquat des tarifs à hauteur de 6 %, le sont à la tâche.

Dans la suite de cette analyse des tarifs par combinaison de langue, **nous nous concentrerons sur les tarifs à l'unité et à l'heure uniquement**. Les tarifs mentionnés à la tâche ne peuvent être analysés sans connaître la nature des tâches demandée aux personnes interrogées.

Base : 3 423



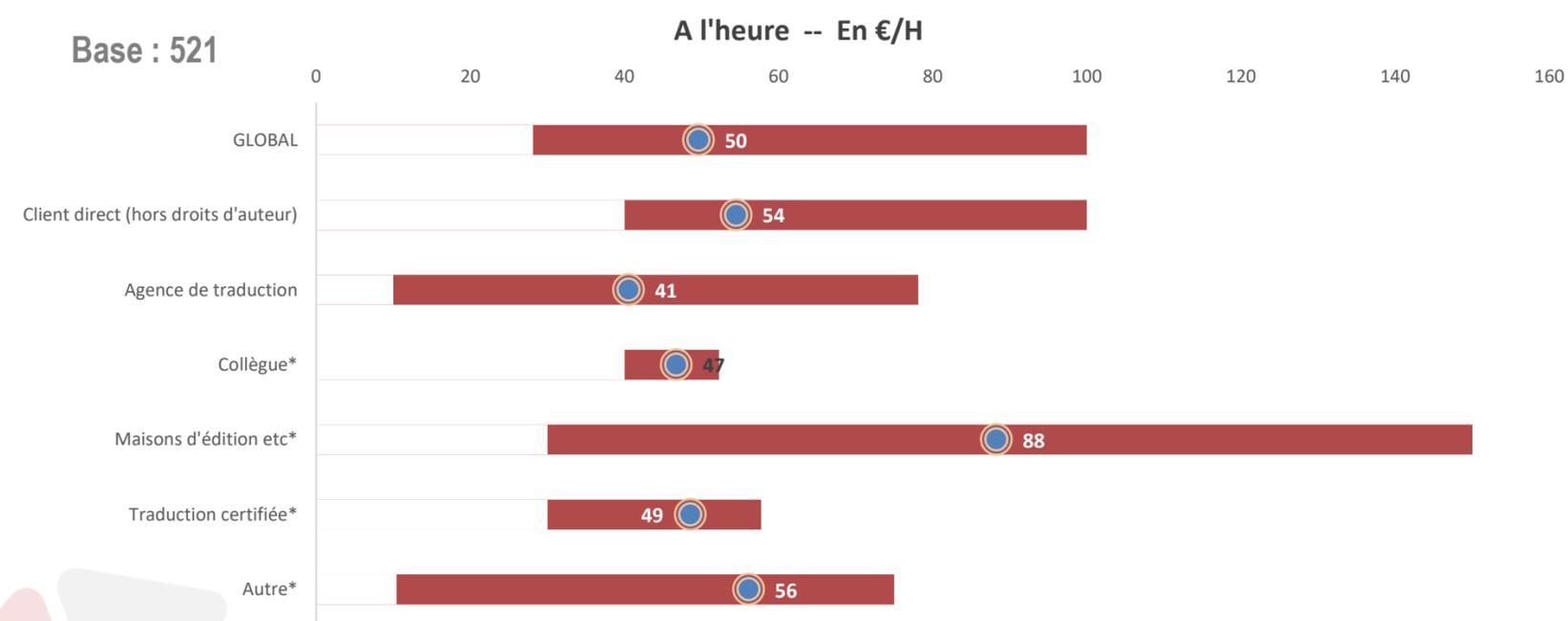
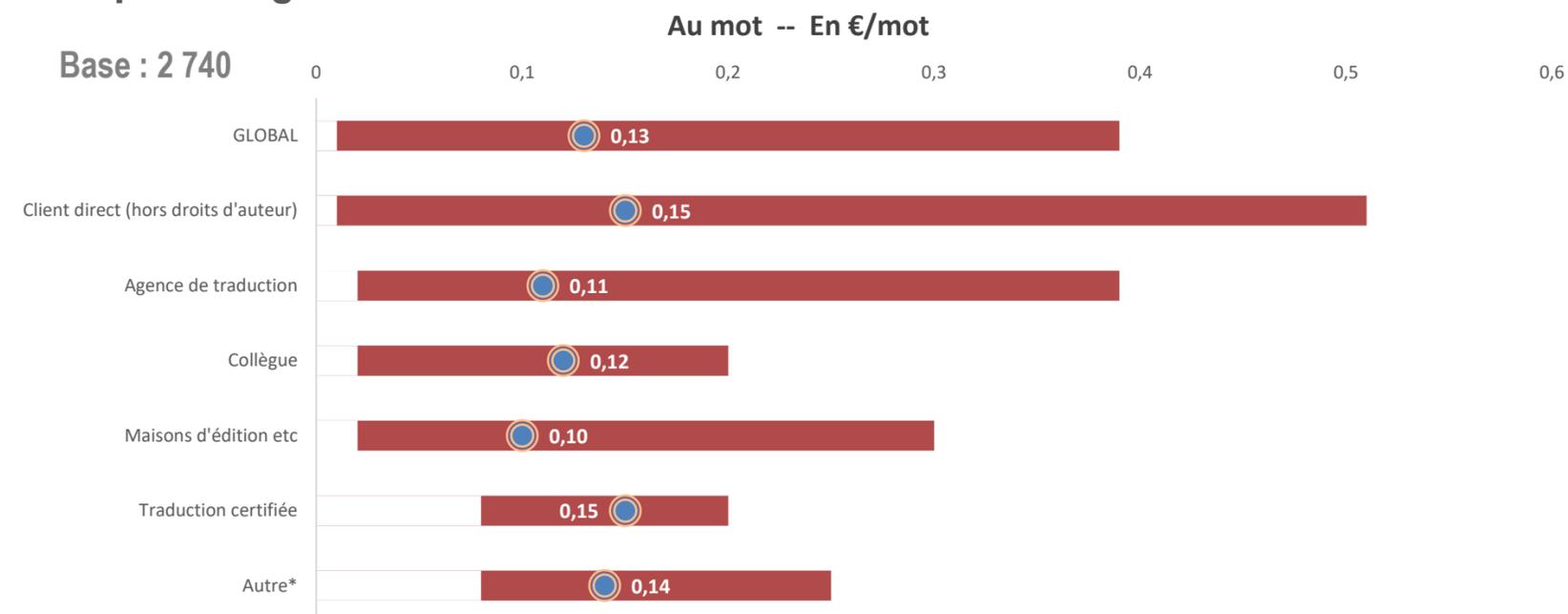
Trois langues sources représentent 90 % des parts des tarifications. Sans surprise, il s'agit de l'anglais pour près d'un tarif sur deux, puis du français et de l'allemand.

Les langues cibles sont avant tout le français, puisque la grande majorité des personnes interrogées sont basées en France pour 68 % des tarifs récoltés, puis l'anglais pour 12 % des tarifs.

Nous identifions enfin un second groupe de langues cibles, aux environ de 5 % chacun, composé de l'allemand, l'espagnol et l'italien.

Q18bis. Type de client
Q18bis. Mode de facturation

Tarif par catégorie de clients



Les graphiques présentés ici nous indiquent les niveaux de prix moyens pratiqués par typologie de client, soit au mot, soit à l'heure.

L'étendue autour de ces moyennes représente la dispersion des prix pratiqués parmi toutes les combinaisons de langues listées dans les données.

Ainsi, nous pouvons clairement visualiser des tarifs au mot qui varient entre 10 et 15 centimes d'euros par mot en fonction de la typologie de client, alors que l'étendue des prix en fonction des langues travaillées, varie de 1 à 51 centimes d'euros par mot.

De même, pour le tarif à l'heure, les prix varient de 41 à 88* €/h en fonction des typologies de clients, avec des étendues de 10 à 150 €/h en fonction des langues de travail. Il semblerait que le tarif horaire pour les collègues soit assez consensuel, bien qu'il faille prendre avec précaution ces résultats étant donné un nombre restreint de points de données (43 réponses). De la même façon, le tarif horaire moyen pour les maisons d'édition est potentiellement surestimé. Nous n'avons ici que 12 points de données.

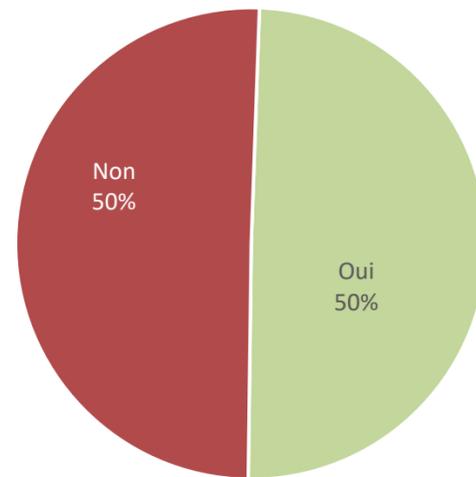
Q18bis. Type de client
Q18bis. Mode de facturation

* Base inférieure à 60 – résultats à lire avec précautions

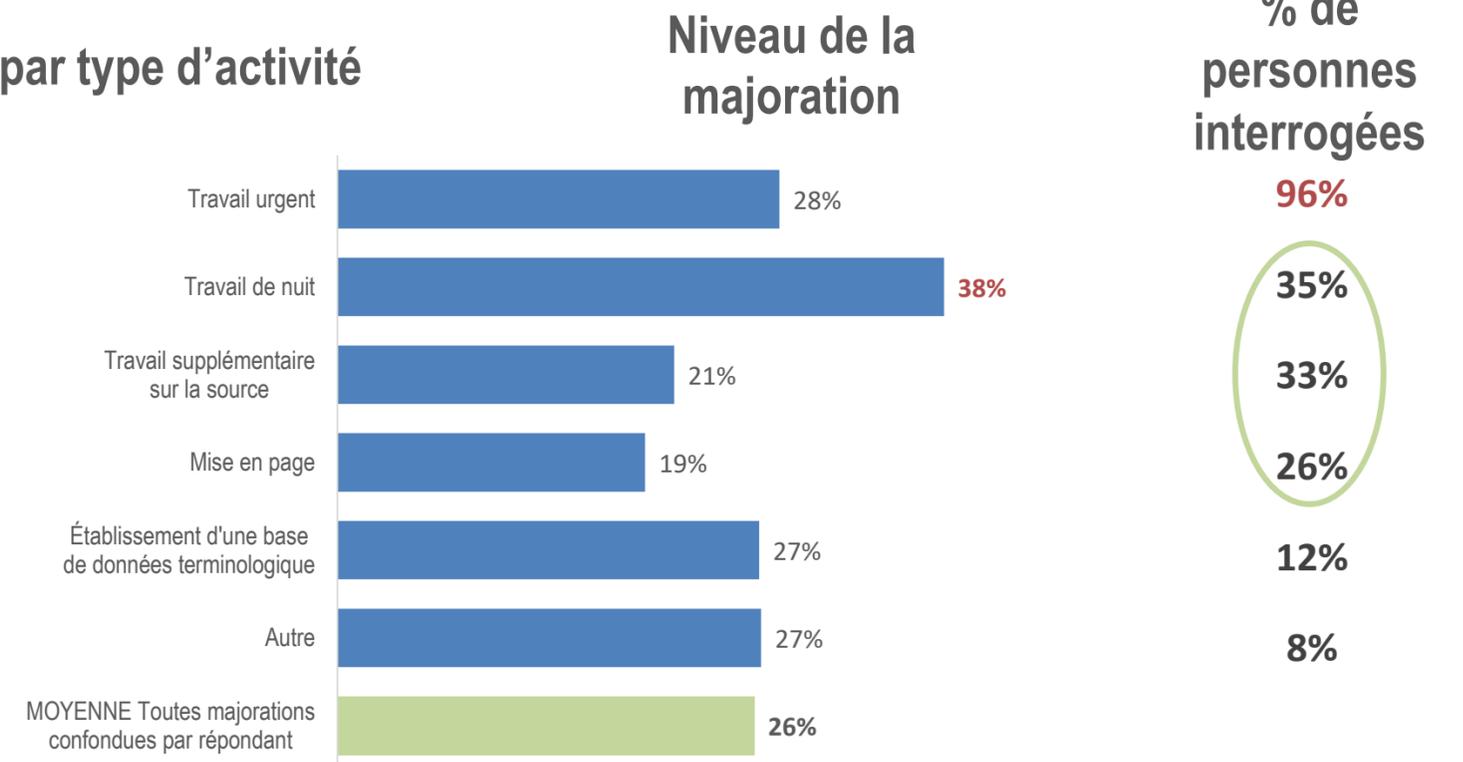
Tarif base personnes interrogées

Base : 1 204

Applique des majorations de tarifs



Majorations par type d'activité



Une personne interrogée sur deux applique des majorations de tarif, en premier lieu lorsque le travail est urgent, puis sur le travail de nuit, travail supplémentaire sur la source ou bien la mise en page.

Les membres SFT, ou les personnes interrogées résidant à Paris, ou avec une ancienneté supérieure à 21 ans, ou dont la spécialisation contribue à plus de 50 % de leur CA et / ou ayant suivi au moins une formation au cours des 12 derniers mois font plus souvent usage de ces majorations.

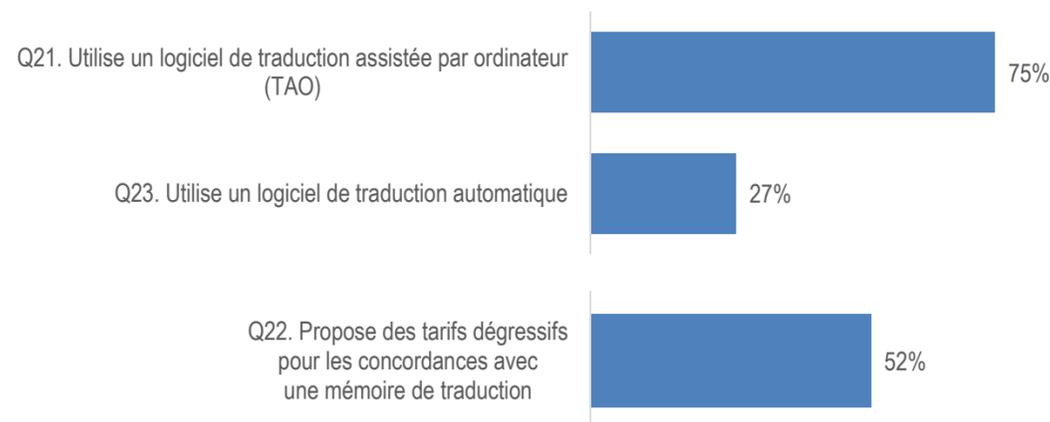
Les niveaux de majoration varient entre 19 % pour la mise en page et 38% pour le travail de nuit, pour atteindre une moyenne de majoration d'environ 26 % dans son ensemble.

Q20. Appliquez-vous des majorations de tarif ?

Q20bis. Dans quel cas appliquez-vous des majorations et de quel pourcentage ?

Base : 1 204

Logiciels de traduction

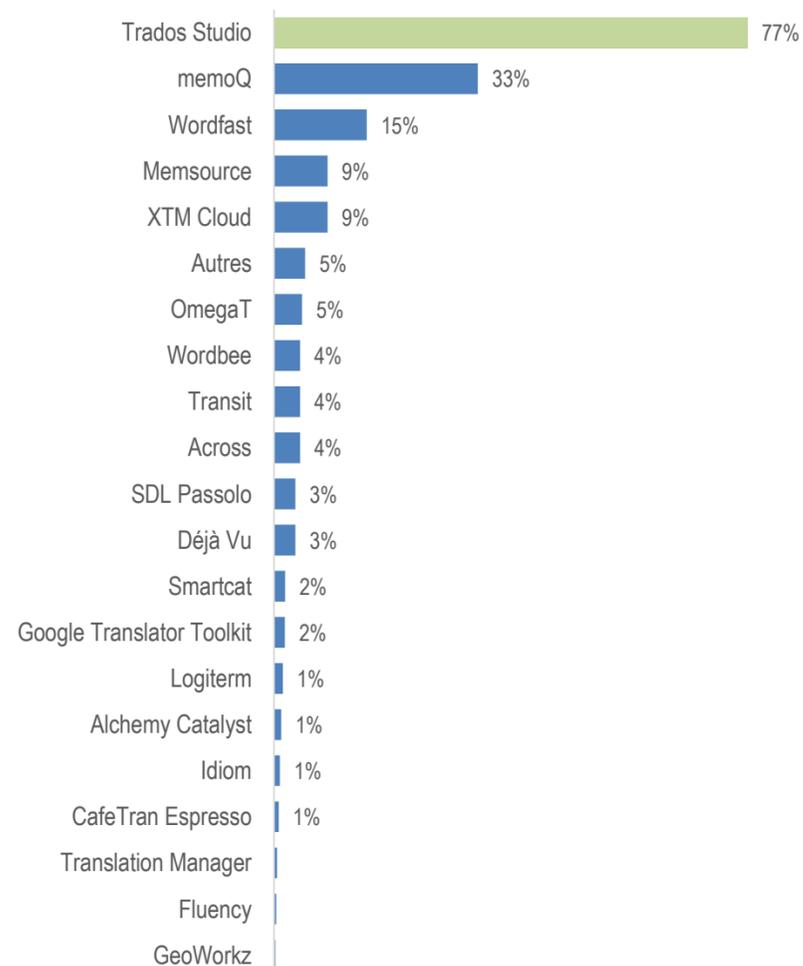


75 % des individus utilisent un logiciel de TAO et en grande majorité le logiciel **Trados Studio**.

Pour les 27 % d'individus qui utilisent un logiciel de traduction automatique, il s'agit quasiment exclusivement du logiciel **DeepL**.

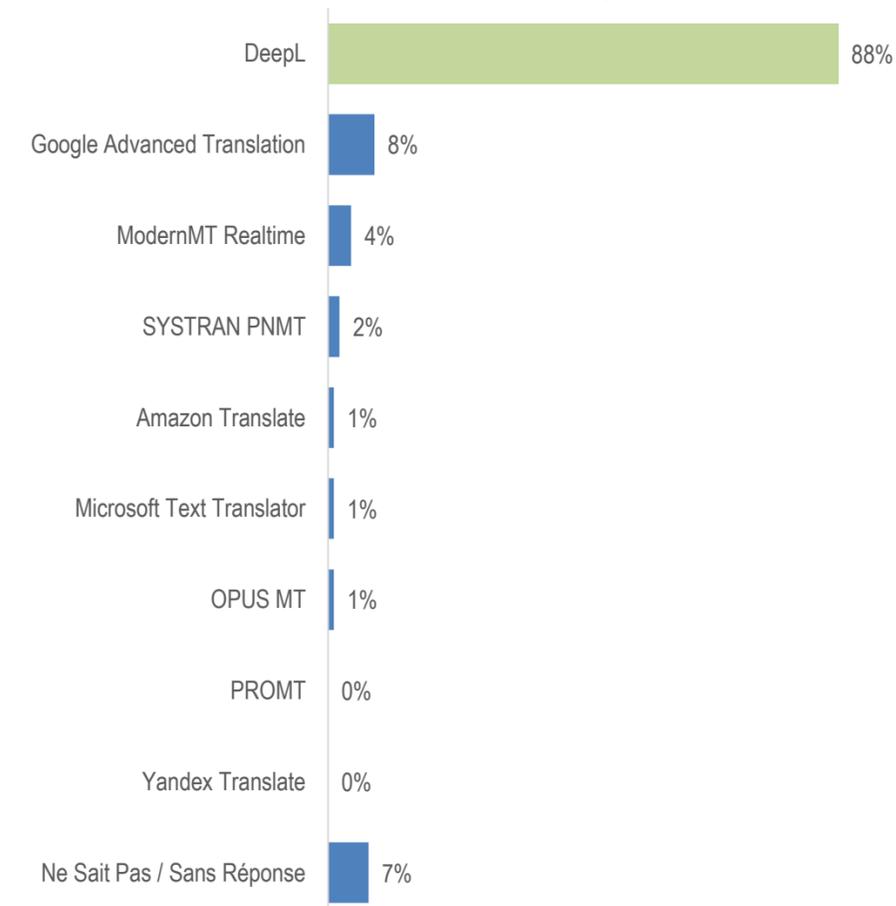
Base : 907

Logiciels de TAO utilisés



Base : 321

Logiciels de Traduction automatique utilisés



Les utilisatrices et utilisateurs de logiciels de traduction sont plus fréquemment des membres SFT, de 30 à 49 ans, avec une ancienneté dans la profession de 6-10 ans, vivant en province, diplômés en traduction, spécialisés, ayant suivi au moins une formation dans les 12 derniers mois ou travaillant à temps complet.

A noter que les utilisatrices et utilisateurs du logiciel DeepL sont souvent plus âgés avec une ancienneté dans la profession supérieure à 21 ans.

Q21. Utilisez-vous un logiciel de traduction assistée par ordinateur (TAO) ?

Q21bis. Quel logiciel de traduction assistée par ordinateur utilisez-vous ?

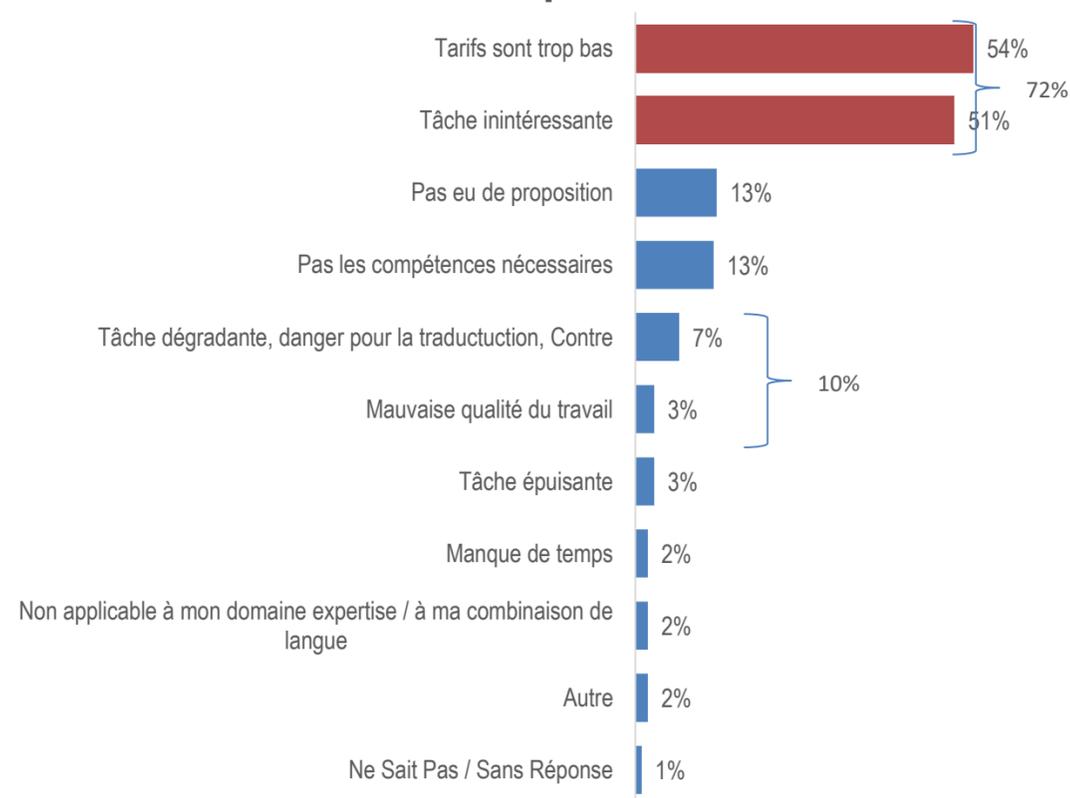
Q22. Proposez-vous des tarifs dégressifs pour les concordances avec une mémoire de traduction ?

Q23. Utilisez-vous un logiciel de traduction automatique ?

Q23bis. Quel logiciel de traduction automatique utilisez-vous ?

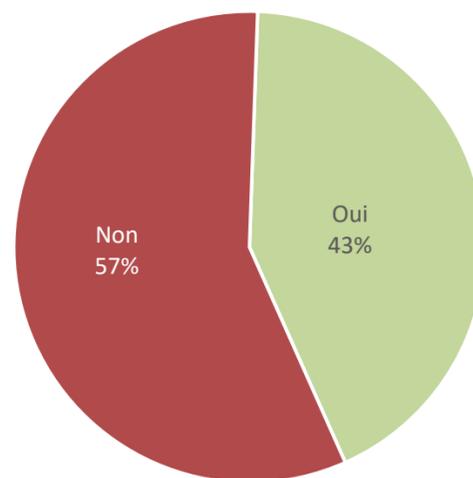
Base : 686

Raisons du refus de la post-édition



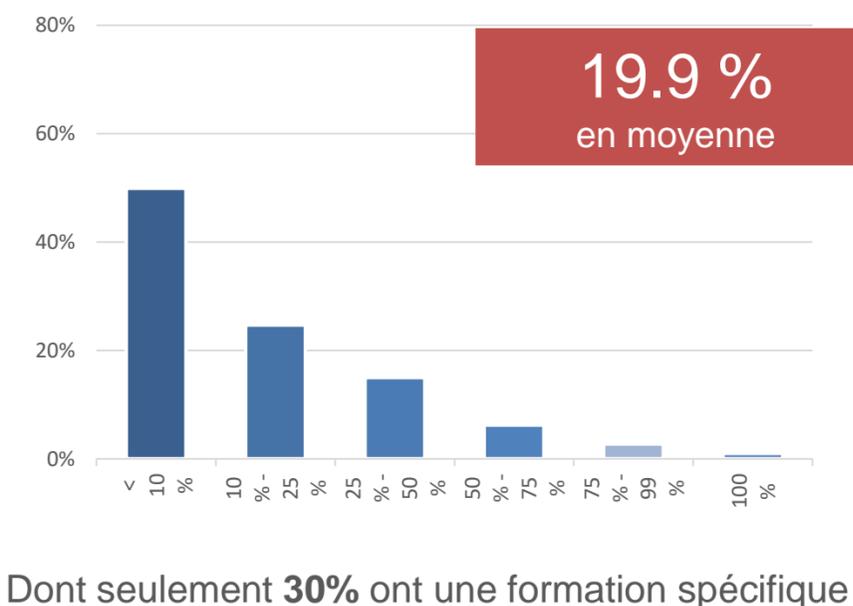
Base : 1 204

Accepte des travaux de post-édition



Base : 518

Part de la post-édition dans l'activité



57 % des personnes interrogées n'acceptent pas les travaux de post-édition, car elles considèrent très largement que les tarifs sont trop bas ou ces tâches inintéressantes.

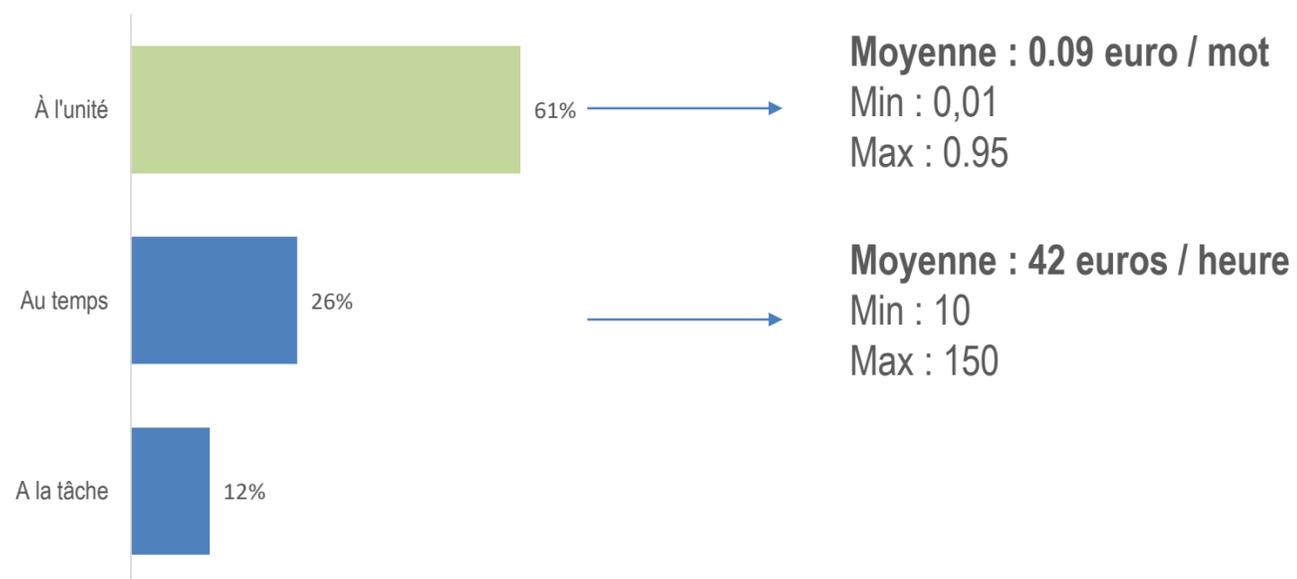
Certaines, environ 10 % des personnes interrogées, évoquent même le côté dégradant de la tâche, de mauvaise qualité du travail ou encore un danger pour le métier.

43 % des personnes interrogées vendent des prestations de post-édition alors qu'elles ne sont que 30 % à avoir suivi une formation spécifique sur ce métier. Ce service représente environ 20 % de leur activité. Cette activité est plus marquée pour les jeunes de 20 à 29 ans, donc avec une ancienneté inférieure à 10 ans, diplômés en traduction ou résidant dans la région sud-ouest.

- Q24. Acceptez-vous des travaux de post-édition/correction de traduction automatique ?
- Q24a. Pourquoi n'acceptez-vous pas de travaux de post-édition/correction de traduction automatique ?
- Q24b. Quel pourcentage de votre activité représente la post-édition ?
- Q24c. Avez-vous une formation spécifique à la post-édition ?

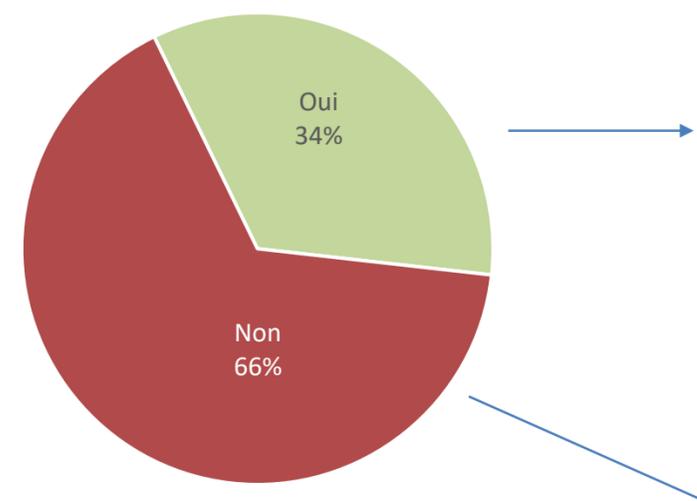
Base : 519

Facturation

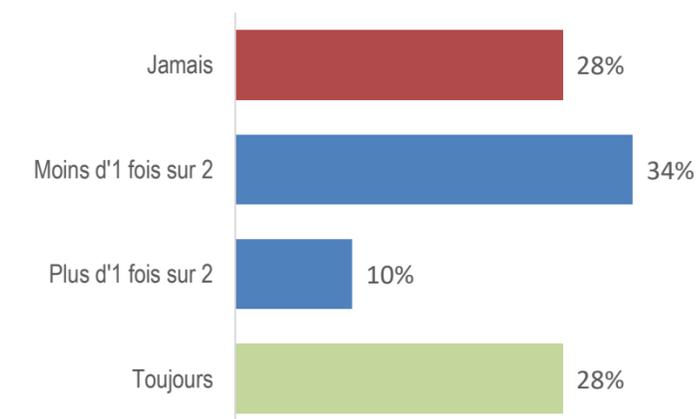


Base : 66 – tarification à la tâche

Possède des CGPS



Impose ses CGPS aux clients

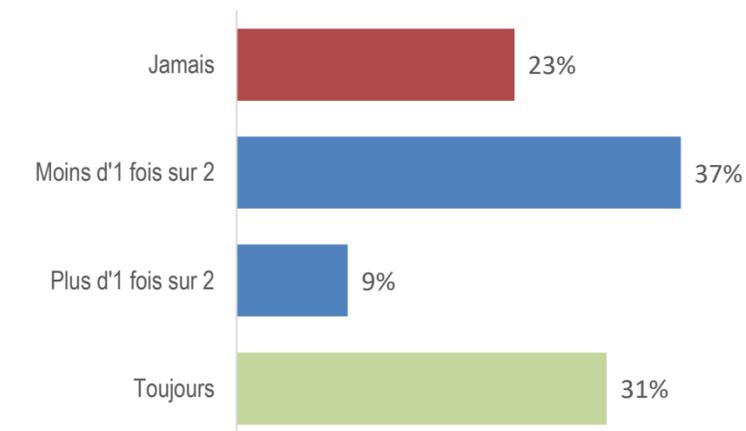


Le mode de facturation est sensible à l'âge. Les jeunes de 20-29, avec peu d'ancienneté, diplômés en traduction sont plus enclins à utiliser la facturation à l'unité. Alors que les seniors dans la profession, sans diplôme de traducteur, vont préférer une tarification à l'heure ou à la tâche.

La tarification à l'unité est en moyenne plus basse que pour la traduction en général.

Pour les personnes interrogées travaillant à la tâche, un tiers d'entre elles seulement possèdent des conditions générales de prestations de services, mais qui ne sont pas systématiquement imposées à leurs clients. Pour les deux tiers restant et de façon un peu surprenante, la pratique du calcul et la remise d'un devis aux clients n'est pas non plus majoritaire parmi cette cible.

Etablissement d'un devis

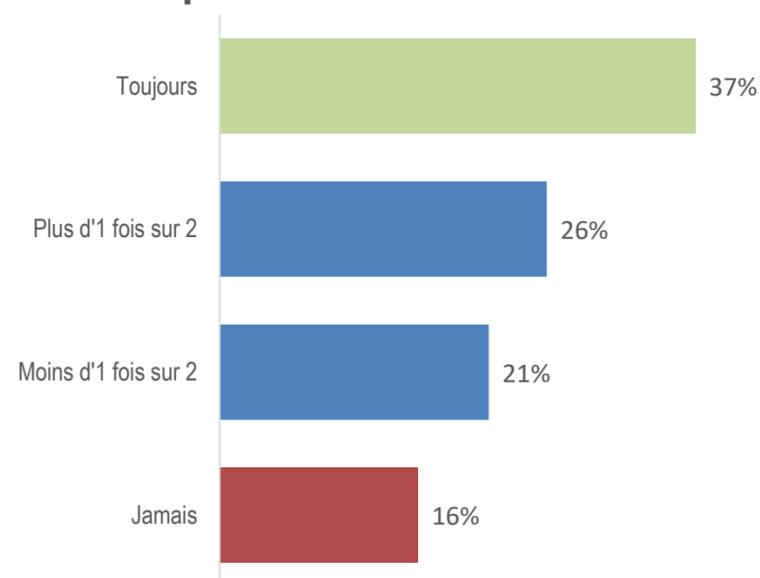


Q24d. Comment facturez-vous cette prestation de post-édition ?
Q24dbis_1. Merci de préciser le tarif /mot en post-édition
Q24dbis_2. Merci de préciser le tarif /heure en post-édition

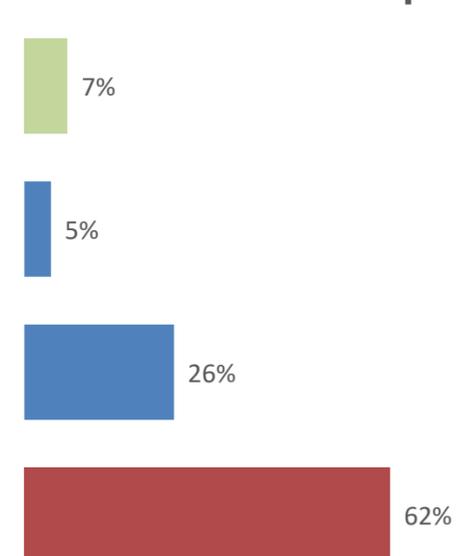
Q25. Avez-vous des conditions générales de prestations de services ?
Q25a. Imposez-vous vos conditions générales à vos clients ?
Q26. Établissez-vous un devis ?

Base : 1 204

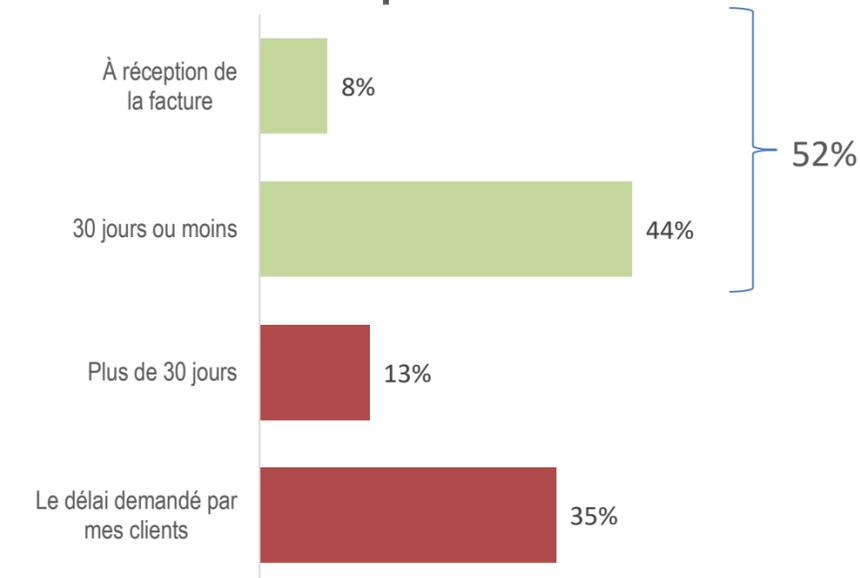
Réception d'un bon de commande



Demande un acompte



Délai de paiement



Seuls 37 % des personnes interrogées reçoivent systématiquement un bon de commande, alors que 62 % ne demandent jamais d'acompte, et 52 % d'entre elles sont payées dans les 30 jours dont 8 % à réception de la facture. Environ un tiers de l'échantillon dépend du délai de paiement demandé par leurs clients.

Les membres SFT ou les personnes interrogées de la région sud-est, ou dont l'ancienneté est de 21-30 ans, ou travaillant à temps complet reçoivent plus fréquemment des bons de commande que l'échantillon en moyenne. Ces cibles s'opposent aux non-membres, plus jeunes avec 0-5 ans d'ancienneté, moins diplômés ou travaillant à temps partiel qui reçoivent significativement moins de bons de commandes.

La demande d'acompte est peu pratiquée et encore moins chez les non-membres SFT, avec peu d'ancienneté mais pourtant diplômés dans la traduction, travaillant à temps complet mais sans formation dans la dernière année. Ainsi, les délais de paiement opposent 2 types de cibles :

1. les résidents à l'étranger ou personnes interrogées ayant une ancienneté supérieure à 31 ans, ayant suivi au moins une formation dans les 12 derniers mois et travaillant à temps partiel pour lesquels les délais de paiement sont de 30 jours ou moins,
2. les résidents en France, ou personnes interrogées non satisfaites de leur situation, travaillant à temps complet ou n'ayant pas eu de formation dans les 12 derniers mois et pour lesquelles les délais de paiement sont les plus longs.

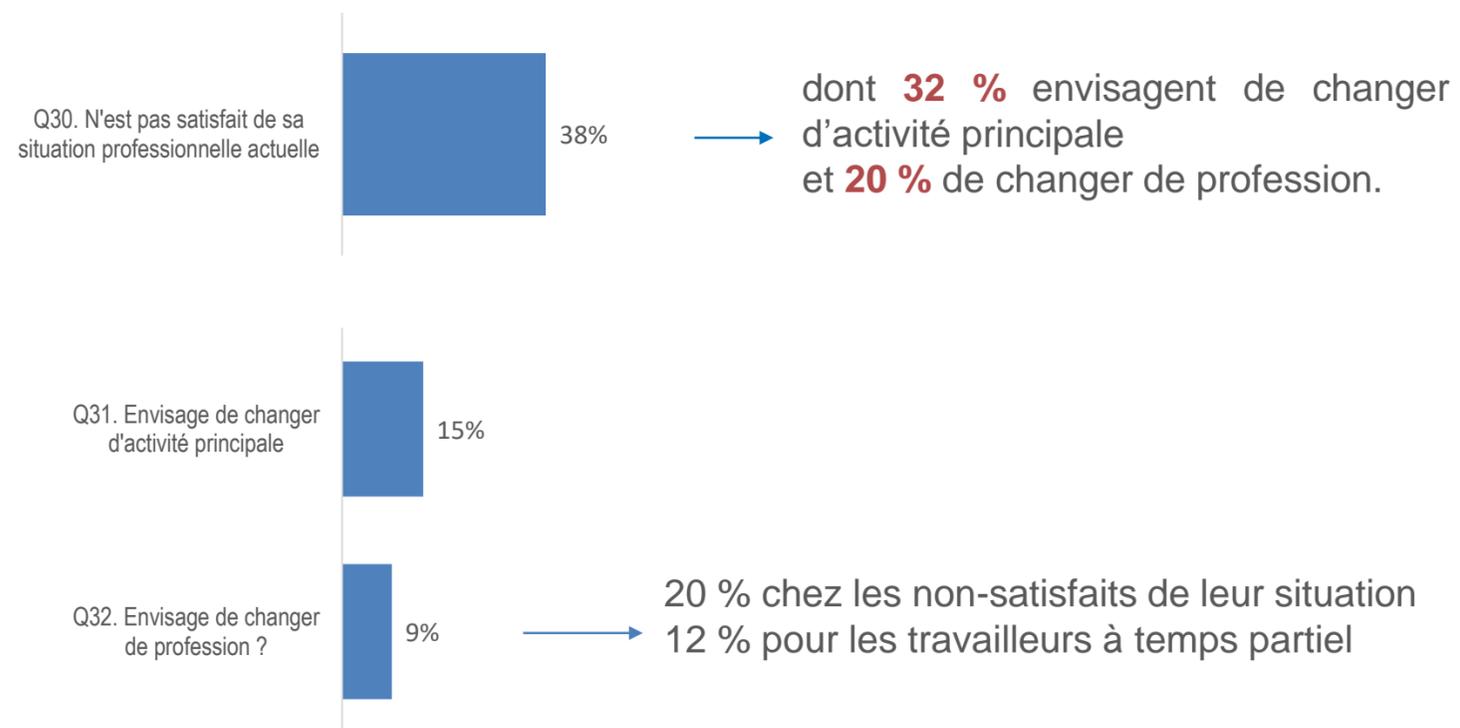
Q27. Recevez-vous un bon de commande de vos clients ?

Q28. Demandez-vous un acompte ?

Q29. Quel délai de paiement accordez-vous à vos clients ?

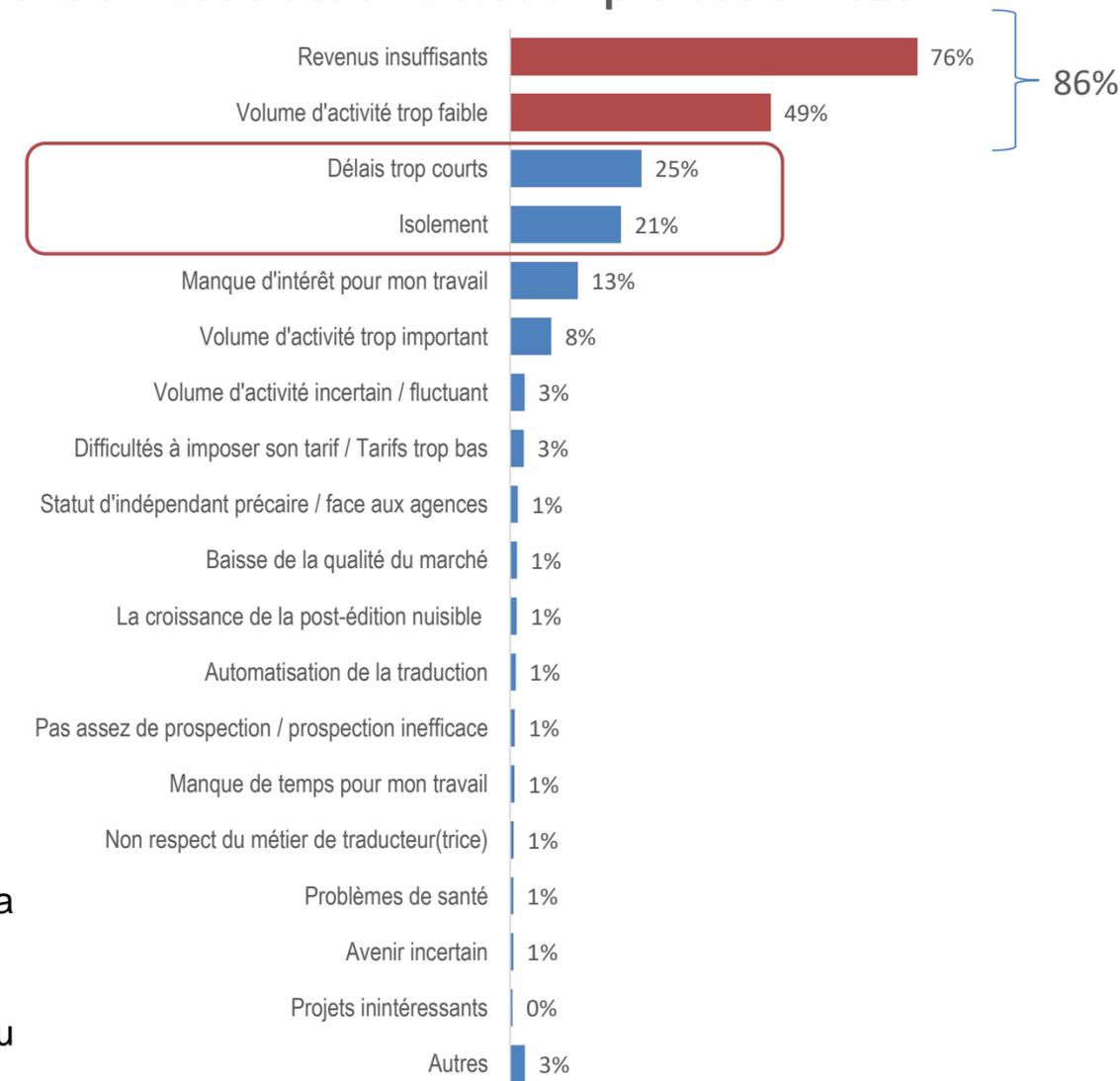
Bilan et situation financière de l'activité

Base : 1 204



Base : 455

Raisons d'insatisfaction situation professionnelle



62 % des personnes interrogées sont satisfaites de leur situation professionnelle. L'insuffisance d'activité et donc des revenus associés sont les raisons principales de l'insatisfaction de 38 % des personnes interrogées.

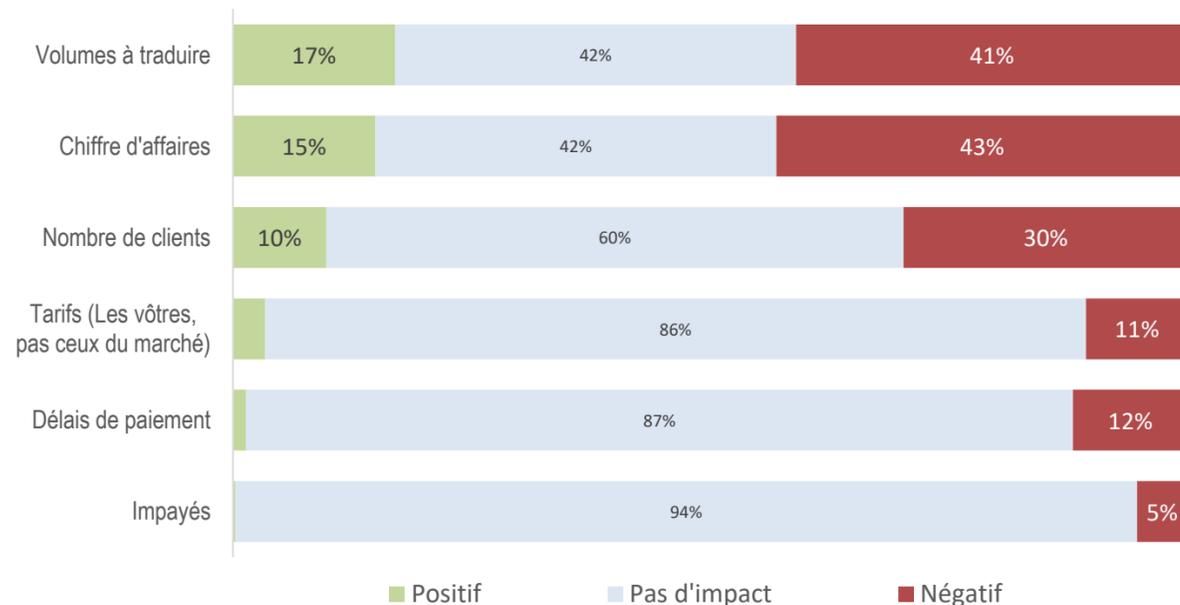
Nous trouvons, de façon significative, un peu plus de personnes satisfaites parmi les membres de la SFT, les seniors de la profession ou bien les personnes travaillant à temps complet.

Et donc logiquement les personnes insatisfaites sont plus fréquemment non-membres SFT, juniors avec une activité faible ou travaillant à temps partiel. À ne pas négliger non plus en deuxième niveau de lecture, les délais trop courts ou encore l'isolement comme des raisons d'insatisfaction.

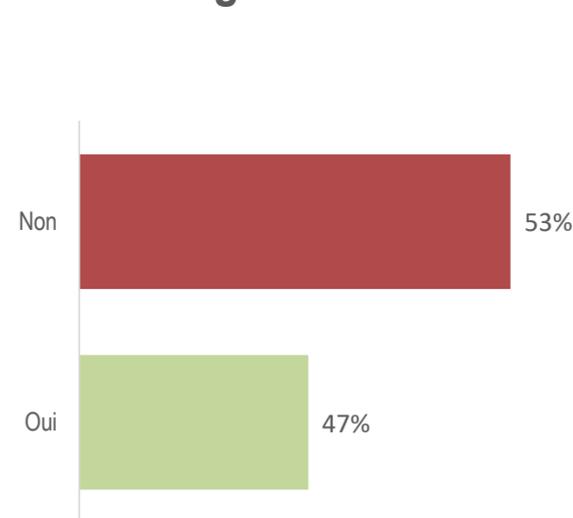
- Q30. Votre situation professionnelle actuelle vous satisfait-elle ?
- Q30bis. Pour quelles raisons votre situation professionnelle actuelle ne vous satisfait-elle pas ?
- Q31. Envisagez-vous de changer d'activité principale ?
- Q32. Envisagez-vous de changer de profession ?

Base : 1 204

Impact de la pandémie de Covid 19

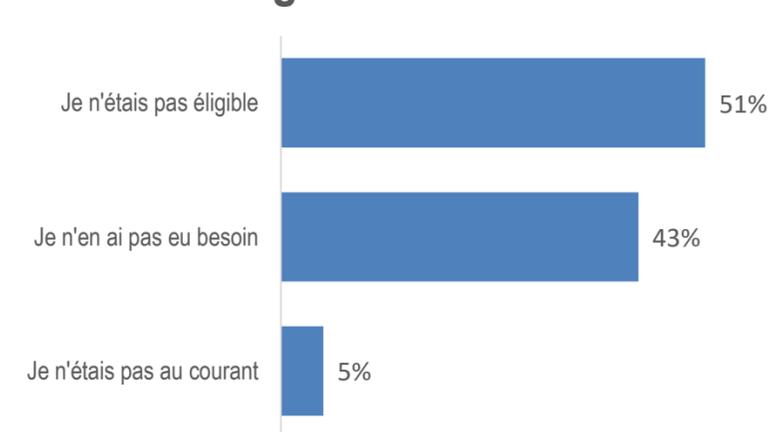


Aides du gouvernement



Base : 639

Aides du gouvernement



54 % des personnes interrogées ont subi au moins un impact négatif de la crise Covid-19, avec en particulier un impact sur les volumes à traduire et donc le chiffre d'affaires, puis dans une moindre mesure sur le nombre de clients. Les cibles les plus sensibles ont été les personnes interrogées avec une ancienneté de 21 ans ou plus, sans diplôme de traduction mais néanmoins détentrices d'un diplôme universitaire, peu satisfaites de leur situation ou ayant suivi des formations SFT dans les 12 derniers mois.

Sans surprise, relativement peu de personnes interrogées, 22 %, ont perçu un impact positif de la pandémie sur leur activité. Quand l'impact a été positif, c'est principalement sur les volumes à traduire et donc sur le chiffre d'affaires, et dans une moindre mesure le nombre de clients. Les jeunes, les personnes résidant à Paris, les personnes satisfaites de leur situation ou les personnes interrogées travaillant à temps complet ont été significativement plus impactées positivement que la moyenne de l'échantillon interrogé.

Parmi les 53 % de personnes interrogées n'ayant pas perçu d'aide de l'Etat, nous trouvons significativement plus de jeunes âgés de 20-29 ans ou avec peu d'ancienneté, résidant à l'étranger ou travaillant à temps partiel. Enfin parmi ces 53 %, une personne interrogée sur 2 déclare ne pas avoir été éligible aux aides gouvernementales.

Q33. Diriez-vous que la pandémie de Covid19 a eu un impact sur votre activité ?

Q34. Avez-vous reçu des aides du gouvernement pendant la pandémie de Covid19 ?

Q34bis. Pourquoi n'avez-vous pas reçu d'aides du gouvernement pendant la pandémie de Covid19 ?

Synthèse des évolutions

Cette étude a été réalisée plusieurs fois dans la dernière décennie. C'est pourquoi nous nous proposons ici d'étudier les évolutions entre la vague d'enquête 2015 et celle de cette année sur les variables comparables.

Toutefois, n'ayant pas à disposition les données sources de 2015, nous nous contenterons d'une approche très qualitative, en se concentrant sur les évolutions saillantes à partir des règles suivantes :

1. Pour les pourcentages, en fonction du niveau de ce pourcentage, nous déclarons qu'il existe une évolution à la hausse ou à la baisse, si un écart compris entre **2.70 % et 6.20 %** est constaté entre la mesure 2015 et celle de 2022 (cf annexe : Intervalle de confiance).
2. Pour les moyennes, nous avons calculé les intervalles de confiance à partir des distributions 2015 quand cela était possible, pour avoir un ordre de grandeur de la dispersion des scores moyens en 2015 et pouvoir ainsi comparer des intervalles de confiance autour des scores moyens des 2 vagues d'enquêtes.

Cette analyse, si elle est méthodologiquement correcte, nécessite une certaine prudence quant à ses interprétations. Nos conclusions, raisonnées au global des scores, ne pourront jamais être aussi fines et justes que si nous avons pu faire les calculs par variable, à partir des données sources historiques. Pour mémoire, la base en 2015 est de 1 140 personnes interrogées que l'on compare à nos 1 204 personnes interrogées en 2022.

En terme de structure d'échantillon, nous sommes relativement stables sur le genre, alors que l'âge tend au vieillissement avec environ **+8 %** de plus de 50 ans. L'ancienneté quant à elle, est une variable qui a bougé cette année à cause du redressement. Nous avons « calé » la répartition de l'ancienneté des personnes interrogées sur la structure existante dans la base de données SFT de 2022, d'où un impact probable sur l'âge des personnes interrogées également. Nous avons aussi **+13 %** de membres SFT dans l'échantillon interrogé, ce qui peut structurellement faire évoluer certains résultats en évolution.

Nous constatons **une certaine stabilité** sur les variables suivantes : temps de travail, niveau de spécialisation, assurance professionnelle, majoration tarifaire, devis, acompte, formation au cours des 12 derniers mois et logiciels de TAO.

Les évolutions saillantes concernent les points suivants :

- + **11 %** détenteurs d'un diplôme de traduction
- + **12 %** utilisent le logiciel TAO SDL Trados
- + **10 %** utilisent le logiciel TAO memoQ
- + **4 €** pour ceux pratiquant une facturation minimum, 39 € en moyenne
- **17%** appliquent une facturation minimum
- **13%** demandent / réceptionnent un bon de commande
- **11 %** utilise le logiciel Wordfast

Ces évolutions probables tendent à montrer une professionnalisation des personnes interrogées d'un point de vue technique, mais illustrent vraisemblablement un déficit de réflexe salutaire quant à la gestion d'une entreprise par de bonnes pratiques de commercialisation ou gestion.

Conclusion

Cette étude 2022, sur les pratiques professionnelles des métiers de la traduction, a été riche d'enseignements.

La profession semble être orientée dans ses pratiques techniques et commerciales autour de variables très structurantes tels que la détention d'un diplôme de traduction, l'ancienneté dans la profession en lien avec l'âge, le travail à domicile ou encore à temps complet, l'adhésion à la SFT, les formations suivies et dans une certaine mesure le genre.

Cette étude n'était pas centrée sur les niveaux / compétences en langue mais laisse tout de même transparaître un bon niveau de technicité dans le métier. Ce point positif met d'autant plus en exergue ce qui semblerait être un déficit de bonnes pratiques commerciales ou de gestion dans la population des traducteurs et traductrices.

Si les tarifs proposés par les traducteurs et traductrices semblent être cohérents sur le marché, la pratique du devis systématique, puis réception d'un bon de commande avant réalisation des tâches, à minima un devis signé et approuvé par le commanditaire, n'est pas dans les mœurs de la profession. De même, la détention d'assurance professionnelle spécifique et les assurances complémentaires ne sont pas largement souscrites. Ce déficit d'assurances, pourrait être préjudiciable à l'avenir, pour chaque individu.

Le Société française des traducteurs peut contribuer significativement à la professionnalisation des traducteurs et traductrices sur ces aspects commerciaux et de gestion, en plus des aspects de mise en relation, développement de l'activité, valorisation des prestations et formation aux bonnes pratiques. Dès lors, pour avoir du poids et imprimer cette dynamique dans le long terme, un des enjeux sera de recruter de nouveaux membres au fur et à mesure que les traducteurs et traductrices s'installent dans la profession

Annexes

- **Intervalle de confiance**
- **Tarifs au mot par combinaisons de langues**
- **Tarifs à l'heure par combinaisons de langues**

Risque alpha = 5%	Si le % se trouve									
	5%	10%	15%	20%	25%	30%	35%	40%	45%	50%
Si l'effectif est :	95%	90%	85%	80%	75%	70%	65%	60%	55%	50%
50	6.04%	8.32%	9.90%	11.09%	12.00%	12.70%	13.22%	13.58%	13.79%	13.86%
100	4.27%	5.88%	7.00%	7.84%	8.49%	8.98%	9.35%	9.60%	9.75%	9.80%
150	3.49%	4.80%	5.71%	6.40%	6.93%	7.33%	7.63%	7.84%	7.96%	8.00%
200	3.02%	4.16%	4.95%	5.54%	6.00%	6.35%	6.61%	6.79%	6.89%	6.93%
250	2.70%	3.72%	4.43%	4.96%	5.37%	5.68%	5.91%	6.07%	6.17%	6.20%
300	2.47%	3.39%	4.04%	4.53%	4.90%	5.19%	5.40%	5.54%	5.63%	5.66%
350	2.28%	3.14%	3.74%	4.19%	4.54%	4.80%	5.00%	5.13%	5.21%	5.24%
400	2.14%	2.94%	3.50%	3.92%	4.24%	4.49%	4.67%	4.80%	4.88%	4.90%
450	2.01%	2.77%	3.30%	3.70%	4.00%	4.23%	4.41%	4.53%	4.60%	4.62%
500	1.91%	2.63%	3.13%	3.51%	3.80%	4.02%	4.18%	4.29%	4.36%	4.38%
600	1.74%	2.40%	2.86%	3.20%	3.46%	3.67%	3.82%	3.92%	3.98%	4.00%
700	1.61%	2.22%	2.65%	2.96%	3.21%	3.39%	3.53%	3.63%	3.69%	3.70%
800	1.51%	2.08%	2.47%	2.77%	3.00%	3.18%	3.31%	3.39%	3.45%	3.46%
900	1.42%	1.96%	2.33%	2.61%	2.83%	2.99%	3.12%	3.20%	3.25%	3.27%
1000	1.35%	1.86%	2.21%	2.48%	2.68%	2.84%	2.96%	3.04%	3.08%	3.10%
1500	1.10%	1.52%	1.81%	2.02%	2.19%	2.32%	2.41%	2.48%	2.52%	2.53%
2000	0.96%	1.31%	1.56%	1.75%	1.90%	2.01%	2.09%	2.15%	2.18%	2.19%
2500	0.85%	1.18%	1.40%	1.57%	1.70%	1.80%	1.87%	1.92%	1.95%	1.96%
3000	0.78%	1.07%	1.28%	1.43%	1.55%	1.64%	1.71%	1.75%	1.78%	1.79%

Pour un échantillon de 1 000 personnes interrogées et un score de 25 % ou 75 %, au risque d'erreur de 5 %, nous avons une marge d'erreur de 2.68 %. Cela signifie que la valeur exacte est comprise entre 22.32 % et 27.68 %, ou 72.32 % et 77.68 %.

En comparant les intervalles de confiance de 2 mesures différentes, comme par exemple 2 même questions posées à des intervalles de temps différents, nous pouvons visualiser l'existence d'un écart significatif, ou pas, entre les résultats de ces questions.

Tarifs au mot – Au global	p. 40
Tarifs au mot – Client direct	p. 45
Tarifs au mot – Agence de traduction	p. 49
Tarifs au mot – Collègue	p. 54
Tarifs au mot – Maisons d’édition et autres clients versant des droits d’auteur	p. 56
Tarifs au mot – Traduction certifiée	p. 58
Tarifs au mot – Autre	p. 60

AU GLOBAL Tarif au mot	Total	Statistique TARIFS 2022					
		Pourcentage	Minimum	Mediane	Maximum	Moyenne	Ecart-Type
Total	2723	2723	0.01*	0.10*	1.50*	0,13	0,1
<i>Allemand --> Anglais</i>	<i>15,00</i>	<i>0,55</i>	<i>0,04</i>	<i>0,10</i>	<i>0,35</i>	<i>0,12</i>	<i>0,07</i>
<i>Allemand --> Français</i>	<i>325,00</i>	<i>11,92</i>	<i>0,01</i>	<i>0,12</i>	<i>1,00</i>	<i>0,13</i>	<i>0,07</i>
<i>Allemand --> Italien</i>	<i>12,00</i>	<i>0,45</i>	<i>0,08</i>	<i>0,09</i>	<i>0,12</i>	<i>0,10</i>	<i>0,01</i>
<i>Allemand --> Néerlandais</i>	<i>2,00</i>	<i>0,06</i>	<i>0,12</i>	<i>0,14</i>	<i>0,15</i>	<i>0,14</i>	<i>0,00</i>
<i>Anglais --> Allemand</i>	<i>25,00</i>	<i>0,91</i>	<i>0,03</i>	<i>0,10</i>	<i>0,24</i>	<i>0,12</i>	<i>0,04</i>
<i>Anglais --> Arabe</i>	<i>4,00</i>	<i>0,15</i>	<i>0,10</i>	<i>0,10</i>	<i>0,13</i>	<i>0,11</i>	<i>0,01</i>
<i>Anglais --> Autre</i>	<i>5,00</i>	<i>0,17</i>	<i>0,10</i>	<i>0,12</i>	<i>0,14</i>	<i>0,12</i>	<i>0,02</i>
<i>Anglais --> Danois</i>	<i>4,00</i>	<i>0,14</i>	<i>0,09</i>	<i>0,10</i>	<i>0,13</i>	<i>0,12</i>	<i>0,02</i>
<i>Anglais --> Espagnol</i>	<i>39,00</i>	<i>1,45</i>	<i>0,04</i>	<i>0,09</i>	<i>0,20</i>	<i>0,10</i>	<i>0,04</i>
<i>Anglais --> Français</i>	<i>1102,00</i>	<i>40,45</i>	<i>0,01</i>	<i>0,10</i>	<i>1,40</i>	<i>0,12</i>	<i>0,10</i>
<i>Anglais --> Grec</i>	<i>1,00</i>	<i>0,04</i>	<i>0,06</i>	<i>0,06</i>	<i>0,06</i>	<i>0,06</i>	<i>0,00</i>
<i>Anglais --> Italien</i>	<i>41,00</i>	<i>1,51</i>	<i>0,04</i>	<i>0,09</i>	<i>0,90</i>	<i>0,13</i>	<i>0,14</i>

AU GLOBAL Tarif au mot	Total	Statistique TARIFS 2022					
		Pourcentage	Minimum	Mediane	Maximum	Moyenne	Ecart-Type
Total	2723	2723	0.01*	0.10*	1.50*	0,13	0,1
<i>Anglais --> Japonais</i>	<i>2,00</i>	<i>0,07</i>	<i>0,12</i>	<i>0,12</i>	<i>0,16</i>	<i>0,14</i>	<i>0,00</i>
<i>Anglais --> Néerlandais</i>	<i>3,00</i>	<i>0,12</i>	<i>0,10</i>	<i>0,11</i>	<i>0,12</i>	<i>0,11</i>	<i>0,01</i>
<i>Anglais --> Polonais</i>	<i>2,00</i>	<i>0,07</i>	<i>0,04</i>	<i>0,04</i>	<i>0,08</i>	<i>0,06</i>	<i>0,00</i>
<i>Anglais --> Portugais</i>	<i>3,00</i>	<i>0,11</i>	<i>0,07</i>	<i>0,14</i>	<i>0,24</i>	<i>0,17</i>	<i>0,09</i>
<i>Anglais --> Roumain</i>	<i>1,00</i>	<i>0,04</i>	<i>0,05</i>	<i>0,05</i>	<i>0,05</i>	<i>0,05</i>	<i>0,00</i>
<i>Anglais --> Russe</i>	<i>6,00</i>	<i>0,23</i>	<i>0,02</i>	<i>0,09</i>	<i>0,15</i>	<i>0,09</i>	<i>0,04</i>
<i>Anglais --> Suédois</i>	<i>5,00</i>	<i>0,17</i>	<i>0,12</i>	<i>0,14</i>	<i>0,90</i>	<i>0,31</i>	<i>0,36</i>
<i>Arabe --> Français</i>	<i>3,00</i>	<i>0,11</i>	<i>0,10</i>	<i>0,10</i>	<i>0,12</i>	<i>0,11</i>	<i>0,01</i>
<i>Autre --> Anglais</i>	<i>1,00</i>	<i>0,04</i>	<i>0,10</i>	<i>0,10</i>	<i>0,10</i>	<i>0,10</i>	<i>0,00</i>
<i>Autre --> Français</i>	<i>25,00</i>	<i>0,90</i>	<i>0,05</i>	<i>0,12</i>	<i>1,50</i>	<i>0,26</i>	<i>0,40</i>
<i>Chinois --> Français</i>	<i>14,00</i>	<i>0,52</i>	<i>0,09</i>	<i>0,12</i>	<i>0,20</i>	<i>0,13</i>	<i>0,03</i>
<i>Danois --> Français</i>	<i>2,00</i>	<i>0,07</i>	<i>0,09</i>	<i>0,09</i>	<i>0,12</i>	<i>0,10</i>	<i>0,00</i>
<i>Espagnol --> Anglais</i>	<i>10,00</i>	<i>0,38</i>	<i>0,06</i>	<i>0,08</i>	<i>0,12</i>	<i>0,09</i>	<i>0,02</i>

AU GLOBAL Tarif au mot	Total	Statistique TARIFS 2022					
		Pourcentage	Minimum	Mediane	Maximum	Moyenne	Ecart-Type
Total	2723	2723	0.01*	0.10*	1.50*	0,13	0,1
<i>Espagnol --> Français</i>	140,00	5,15	0,02	0,09	0,80	0,11	0,11
<i>Espagnol --> Italien</i>	2,00	0,07	0,08	0,08	0,10	0,09	0,00
<i>Espagnol --> Portugais</i>	2,00	0,07	0,05	0,05	0,05	0,05	0,00
<i>Français --> Allemand</i>	97,00	3,57	0,03	0,12	0,33	0,13	0,05
<i>Français --> Anglais</i>	283,00	10,38	0,01	0,12	0,90	0,15	0,10
<i>Français --> Arabe</i>	5,00	0,19	0,10	0,10	0,12	0,11	0,01
<i>Français --> Autre</i>	15,00	0,55	0,04	0,12	0,22	0,13	0,05
<i>Français --> Chinois</i>	13,00	0,48	0,08	0,13	0,20	0,13	0,05
<i>Français --> Danois</i>	4,00	0,15	0,13	0,13	0,14	0,14	0,01
<i>Français --> Espagnol</i>	54,00	1,98	0,02	0,09	0,20	0,10	0,04
<i>Français --> Grec</i>	2,00	0,09	0,07	0,07	0,16	0,12	0,06
<i>Français --> Italien</i>	66,00	2,44	0,03	0,09	0,40	0,10	0,05
<i>Français --> Japonais</i>	11,00	0,41	0,12	0,17	0,28	0,18	0,04

AU GLOBAL Tarif au mot	Total	Statistique TARIFS 2022					
		Pourcentage	Minimum	Mediane	Maximum	Moyenne	Ecart-Type
Total	2723	2723	0.01*	0.10*	1.50*	0,13	0,1
<i>Français --> Néerlandais</i>	33,00	1,22	0,08	0,14	0,21	0,14	0,03
<i>Français --> Polonais</i>	6,00	0,22	0,07	0,10	0,18	0,12	0,05
<i>Français --> Portugais</i>	11,00	0,40	0,02	0,08	0,24	0,10	0,07
<i>Français --> Roumain</i>	3,00	0,13	0,01	0,05	0,13	0,08	0,06
<i>Français --> Russe</i>	7,00	0,27	0,07	0,14	0,18	0,13	0,04
<i>Français --> Suédois</i>	5,00	0,18	0,12	0,13	0,90	0,30	0,35
<i>Grec --> Anglais</i>	2,00	0,09	0,06	0,06	0,07	0,06	0,01
<i>Grec --> Français</i>	11,00	0,40	0,06	0,07	0,25	0,11	0,07
<i>Hongrois --> Français</i>	1,00	0,04	0,16	0,16	0,16	0,16	0,00
<i>Italien --> Allemand</i>	1,00	0,03	0,13	0,13	0,13	0,13	0,00
<i>Italien --> Anglais</i>	2,00	0,08	0,09	0,09	0,14	0,11	0,03
<i>Italien --> Français</i>	108,00	3,97	0,04	0,09	0,90	0,13	0,10
<i>Japonais --> Anglais</i>	1,00	0,04	0,20	0,20	0,20	0,20	0,00

AU GLOBAL Tarif au mot	Total	Statistique TARIFS 2022					
		Pourcentage	Minimum	Mediane	Maximum	Moyenne	Ecart-Type
Total	2723	2723	0.01*	0.10*	1.50*	0,13	0,1
<i>Japonais --> Français</i>	<i>46,00</i>	<i>1,70</i>	<i>0,01</i>	<i>0,10</i>	<i>0,30</i>	<i>0,11</i>	<i>0,07</i>
<i>Néerlandais --> Allemand</i>	<i>1,00</i>	<i>0,04</i>	<i>0,10</i>	<i>0,10</i>	<i>0,10</i>	<i>0,10</i>	<i>0,00</i>
<i>Néerlandais --> Français</i>	<i>39,00</i>	<i>1,42</i>	<i>0,07</i>	<i>0,12</i>	<i>0,25</i>	<i>0,13</i>	<i>0,05</i>
<i>Polonais --> Anglais</i>	<i>1,00</i>	<i>0,04</i>	<i>0,06</i>	<i>0,06</i>	<i>0,06</i>	<i>0,06</i>	<i>0,00</i>
<i>Polonais --> Français</i>	<i>9,00</i>	<i>0,33</i>	<i>0,07</i>	<i>0,10</i>	<i>0,90</i>	<i>0,19</i>	<i>0,27</i>
<i>Portugais --> Anglais</i>	<i>1,00</i>	<i>0,05</i>	<i>0,10</i>	<i>0,10</i>	<i>0,10</i>	<i>0,10</i>	<i>0,00</i>
<i>Portugais --> Espagnol</i>	<i>2,00</i>	<i>0,07</i>	<i>0,06</i>	<i>0,07</i>	<i>0,08</i>	<i>0,07</i>	<i>0,00</i>
<i>Portugais --> Français</i>	<i>19,00</i>	<i>0,70</i>	<i>0,04</i>	<i>0,07</i>	<i>0,20</i>	<i>0,09</i>	<i>0,04</i>
<i>Roumain --> Français</i>	<i>2,00</i>	<i>0,07</i>	<i>0,12</i>	<i>0,15</i>	<i>0,18</i>	<i>0,15</i>	<i>0,04</i>
<i>Russe --> Anglais</i>	<i>1,00</i>	<i>0,05</i>	<i>0,18</i>	<i>0,18</i>	<i>0,18</i>	<i>0,18</i>	<i>0,00</i>
<i>Russe --> Français</i>	<i>11,00</i>	<i>0,42</i>	<i>0,08</i>	<i>0,13</i>	<i>0,16</i>	<i>0,12</i>	<i>0,03</i>
<i>Suédois --> Arabe</i>	<i>1,00</i>	<i>0,03</i>	<i>0,11</i>	<i>0,11</i>	<i>0,11</i>	<i>0,11</i>	<i>0,00</i>
<i>Suédois --> Français</i>	<i>7,00</i>	<i>0,26</i>	<i>0,09</i>	<i>0,10</i>	<i>0,20</i>	<i>0,12</i>	<i>0,04</i>
<i>Tchèque --> Français</i>	<i>8,00</i>	<i>0,29</i>	<i>0,04</i>	<i>0,09</i>	<i>0,18</i>	<i>0,10</i>	<i>0,04</i>

CLIENT DIRECT (hors droits d'auteur) Tarif au mot	Statistique TARIFS 2022							Statistique TARIFS 2015			
	Total	Pourcentage	Minimum	Mediane	Maximum	Moyenne	Ecart-Type	Échantillon	Minimum	Maximum	Moyenne
Total	876	876	0,01*	0,14*	1,50*	0,15	0,09				
<i>Allemand --> Anglais</i>	5,00	0,55	0,12	0,13	0,35	0,20	0,10	28,00	0,07 €	0,46 €	0,18 €
<i>Allemand --> Français</i>	89,00	10,21	0,07	0,15	1,00	0,18	0,11	193,00	0,07 €	0,60 €	0,17 €
<i>Allemand --> Italien</i>	2,00	0,24	0,09	0,09	0,12	0,10	0,02	7,00	0,09 €	0,20 €	0,13 €
<i>Allemand --> Néerlandais</i>	1,00	0,09	0,15	0,15	0,15	0,15	0,00	6,00	0,12 €	0,20 €	0,16 €
<i>Anglais --> Allemand</i>	5,00	0,53	0,14	0,15	0,24	0,18	0,05	58,00	0,09 €	0,46 €	0,16 €
<i>Anglais --> Arabe</i>	2,00	0,23	0,10	0,10	0,13	0,11	0,02	2	0,14 €	0,17 €	0,16 €
<i>Anglais --> Autre</i>	1,00	0,10	0,10	0,10	0,10	0,10	0,00	n/a	n/a	n/a	n/a
<i>Anglais --> Danois</i>	1,00	0,11	0,13	0,13	0,13	0,13	0,00	1	0,16 €	0,16 €	0,16 €
<i>Anglais --> Espagnol</i>	13,00	1,44	0,10	0,13	0,20	0,14	0,03	32	0,06 €	0,25 €	0,13 €
<i>Anglais --> Français</i>	366,00	41,73	0,01	0,14	0,95	0,15	0,07	533	0,06 €	0,60 €	0,15 €
<i>Anglais --> Italien</i>	17,00	1,97	0,06	0,12	0,20	0,12	0,04	23	0,08 €	0,25 €	0,13 €
<i>Anglais --> Néerlandais</i>	2,00	0,19	0,12	0,12	0,12	0,12	0,00	11	0,12 €	0,30 €	0,17 €
<i>Anglais --> Portugais</i>	1,00	0,11	0,24	0,24	0,24	0,24	0,00	11	0,06 €	0,20 €	0,15 €

CLIENT DIRECT (hors droits d'auteur) Tarif au mot	Total	Statistique TARIFS 2022						Statistique TARIFS 2015			
		Pourcentage	Minimum	Mediane	Maximum	Moyenne	Ecart-Type	Échantillon	Minimum	Maximum	Moyenne
Total	876	876	0,01*	0,14*	1,50*	0,15	0,09				
<i>Anglais --> Russe</i>	<i>2,00</i>	<i>0,25</i>	<i>0,10</i>	<i>0,10</i>	<i>0,15</i>	<i>0,12</i>	<i>0,03</i>	<i>6</i>	<i>0,10 €</i>	<i>0,28 €</i>	<i>0,16 €</i>
<i>Anglais --> Suédois</i>	<i>2,00</i>	<i>0,22</i>	<i>0,13</i>	<i>0,13</i>	<i>0,17</i>	<i>0,15</i>	<i>0,00</i>	<i>3</i>	<i>0,14 €</i>	<i>0,17 €</i>	<i>0,16 €</i>
<i>Arabe --> Français</i>	<i>2,00</i>	<i>0,22</i>	<i>0,10</i>	<i>0,10</i>	<i>0,12</i>	<i>0,11</i>	<i>0,00</i>	<i>7</i>	<i>0,13 €</i>	<i>0,30 €</i>	<i>0,18 €</i>
<i>Autre --> Français</i>	<i>4,00</i>	<i>0,48</i>	<i>0,10</i>	<i>0,16</i>	<i>1,50</i>	<i>0,50</i>	<i>0,65</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>
<i>Chinois --> Français</i>	<i>5,00</i>	<i>0,59</i>	<i>0,12</i>	<i>0,14</i>	<i>0,20</i>	<i>0,15</i>	<i>0,03</i>	<i>9</i>	<i>0,10 €</i>	<i>0,30 €</i>	<i>0,16 €</i>
<i>Espagnol --> Anglais</i>	<i>1,00</i>	<i>0,10</i>	<i>0,08</i>	<i>0,08</i>	<i>0,08</i>	<i>0,08</i>	<i>0,00</i>	<i>31</i>	<i>0,05 €</i>	<i>0,30 €</i>	<i>0,15 €</i>
<i>Espagnol --> Français</i>	<i>37,00</i>	<i>4,20</i>	<i>0,05</i>	<i>0,11</i>	<i>0,23</i>	<i>0,12</i>	<i>0,05</i>	<i>124</i>	<i>0,05 €</i>	<i>0,40 €</i>	<i>0,13 €</i>
<i>Espagnol --> Portugais</i>	<i>1,00</i>	<i>0,11</i>	<i>0,05</i>	<i>0,05</i>	<i>0,05</i>	<i>0,05</i>	<i>0,00</i>	<i>3</i>	<i>0,20 €</i>	<i>0,25 €</i>	<i>0,22 €</i>
<i>Français --> Allemand</i>	<i>37,00</i>	<i>4,22</i>	<i>0,10</i>	<i>0,14</i>	<i>0,33</i>	<i>0,16</i>	<i>0,04</i>	<i>78</i>	<i>0,08 €</i>	<i>0,48 €</i>	<i>0,15 €</i>
<i>Français --> Anglais</i>	<i>117,00</i>	<i>13,41</i>	<i>0,01</i>	<i>0,15</i>	<i>0,55</i>	<i>0,16</i>	<i>0,07</i>	<i>245</i>	<i>0,06 €</i>	<i>0,60 €</i>	<i>0,16 €</i>
<i>Français --> Arabe</i>	<i>2,00</i>	<i>0,23</i>	<i>0,10</i>	<i>0,10</i>	<i>0,12</i>	<i>0,11</i>	<i>0,01</i>	<i>3</i>	<i>0,14 €</i>	<i>0,23 €</i>	<i>0,19 €</i>
<i>Français --> Autre</i>	<i>6,00</i>	<i>0,63</i>	<i>0,04</i>	<i>0,11</i>	<i>0,22</i>	<i>0,13</i>	<i>0,07</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>
<i>Français --> Chinois</i>	<i>4,00</i>	<i>0,43</i>	<i>0,10</i>	<i>0,12</i>	<i>0,20</i>	<i>0,15</i>	<i>0,05</i>	<i>2</i>	<i>0,14 €</i>	<i>0,15 €</i>	<i>0,15 €</i>
<i>Français --> Danois</i>	<i>1,00</i>	<i>0,12</i>	<i>0,14</i>	<i>0,14</i>	<i>0,14</i>	<i>0,14</i>	<i>0,00</i>	<i>3</i>	<i>0,16 €</i>	<i>0,18 €</i>	<i>0,17 €</i>

CLIENT DIRECT (hors droits d'auteur) Tarif au mot	Total	Statistique TARIFS 2022						Statistique TARIFS 2015			
		Pourcentage	Minimum	Mediane	Maximum	Moyenne	Ecart-Type	Échantillon	Minimum	Maximum	Moyenne
Total	876	876	0,01*	0,14*	1,50*	0,15	0,09				
<i>Français --> Espagnol</i>	15,00	1,76	0,04	0,12	0,19	0,12	0,04	42	0,07 €	0,30 €	0,13 €
<i>Français --> Grec</i>	1,00	0,14	0,07	0,07	0,07	0,07	0,00	2	0,13 €	0,20 €	0,17 €
<i>Français --> Italien</i>	22,00	2,46	0,06	0,10	0,20	0,12	0,04	32	0,08 €	0,30 €	0,13 €
<i>Français --> Japonais</i>	5,00	0,53	0,15	0,18	0,28	0,20	0,05	7	0,13 €	0,36 €	0,19 €
<i>Français --> Néerlandais</i>	10,00	1,12	0,12	0,15	0,19	0,16	0,02	17	0,12 €	0,30 €	0,16 €
<i>Français --> Polonais</i>	2,00	0,23	0,10	0,10	0,10	0,10	0,00	6	0,08 €	0,32 €	0,15 €
<i>Français --> Portugais</i>	7,00	0,80	0,02	0,07	0,24	0,09	0,07	14	0,08 €	0,25 €	0,15 €
<i>Français --> Roumain</i>	1,00	0,11	0,01	0,01	0,01	0,01	0,00	2	0,06 €	0,10 €	0,08 €
<i>Français --> Russe</i>	3,00	0,35	0,15	0,15	0,18	0,16	0,01	10	0,10 €	0,25 €	0,16 €
<i>Français --> Suédois</i>	2,00	0,22	0,13	0,13	0,17	0,15	0,00	3	0,14 €	0,18 €	0,16 €
<i>Grec --> Anglais</i>	1,00	0,14	0,07	0,07	0,07	0,07	0,00	n/a	n/a	n/a	n/a
<i>Grec --> Français</i>	2,00	0,25	0,07	0,07	0,07	0,07	0,00	3	0,13 €	0,20 €	0,18 €
<i>Italien --> Anglais</i>	1,00	0,12	0,14	0,14	0,14	0,14	0,00	14	0,10 €	0,20 €	0,14 €
<i>Italien --> Français</i>	27,00	3,11	0,05	0,13	0,30	0,15	0,06	69	0,07 €	0,29 €	0,14 €

CLIENT DIRECT (hors droits d'auteur) Tarif au mot	Total	Statistique TARIFS 2022						Statistique TARIFS 2015			
		Pourcentage	Minimum	Mediane	Maximum	Moyenne	Ecart-Type	Échantillon	Minimum	Maximum	Moyenne
Total	876	876	0,01*	0,14*	1,50*	0,15	0,09				
<i>Japonais --> Anglais</i>	1,00	0,12	0,20	0,20	0,20	0,20	0,00	3	0,15 €	0,28 €	0,20 €
<i>Japonais --> Français</i>	12,00	1,33	0,07	0,15	0,30	0,16	0,06	5	0,12 €	0,46 €	0,22 €
<i>Néerlandais --> Français</i>	7,00	0,80	0,12	0,13	0,22	0,15	0,04	25	0,12 €	0,38 €	0,17 €
<i>Polonais --> Français</i>	3,00	0,35	0,09	0,10	0,12	0,11	0,02	8	0,08 €	0,32 €	0,16 €
<i>Portugais --> Espagnol</i>	1,00	0,10	0,08	0,08	0,08	0,08	0,00	2	0,15 €	0,18 €	0,17 €
<i>Portugais --> Français</i>	9,00	1,04	0,04	0,08	0,20	0,10	0,06	24	0,08 €	0,25 €	0,14 €
<i>Roumain --> Français</i>	1,00	0,11	0,18	0,18	0,18	0,18	0,00	2	0,10 €	0,10 €	0,10 €
<i>Russe --> Anglais</i>	1,00	0,14	0,18	0,18	0,18	0,18	0,00	3	0,10 €	0,20 €	0,14 €
<i>Russe --> Français</i>	2,00	0,24	0,12	0,12	0,16	0,14	0,03	21	0,07 €	0,25 €	0,15 €
<i>Suédois --> Français</i>	1,00	0,11	0,15	0,15	0,15	0,15	0,00	5	0,15 €	0,19 €	0,17 €
<i>Tchèque --> Français</i>	2,00	0,21	0,10	0,10	0,18	0,14	0,00	5	0,01 €	0,16 €	0,11 €

Tarifs au mot – Agence de traduction

AGENCE DE TRADUCTION Tarif au mot	Total	Statistique TARIFS 2022						Échantillon	Statistique TARIFS 2015		
		Pourcentage	Minimum	Mediane	Maximum	Moyenne	Ecart-Type		Minimum	Maximum	Moyenne
Total	1147	1147	0,01*	0,09*	0,95*	0,11	0,11				
<i>Allemand --> Anglais</i>	<i>8,00</i>	<i>0,71</i>	<i>0,04</i>	<i>0,08</i>	<i>0,18</i>	<i>0,09</i>	<i>0,04</i>	24	0,05 €	0,25 €	0,13 €
<i>Allemand --> Français</i>	<i>158,00</i>	<i>13,73</i>	<i>0,01</i>	<i>0,11</i>	<i>0,20</i>	<i>0,12</i>	<i>0,03</i>	203	0,07 €	0,30 €	0,12 €
<i>Allemand --> Italien</i>	<i>7,00</i>	<i>0,63</i>	<i>0,08</i>	<i>0,09</i>	<i>0,11</i>	<i>0,09</i>	<i>0,01</i>	8	0,05 €	0,14 €	0,10 €
<i>Allemand --> Néerlandais</i>	<i>1,00</i>	<i>0,07</i>	<i>0,12</i>	<i>0,12</i>	<i>0,12</i>	<i>0,12</i>	<i>0,00</i>	3	0,08 €	0,15 €	0,12 €
<i>Anglais --> Allemand</i>	<i>15,00</i>	<i>1,34</i>	<i>0,08</i>	<i>0,10</i>	<i>0,14</i>	<i>0,11</i>	<i>0,02</i>	57	0,07 €	0,20 €	0,11 €
<i>Anglais --> Arabe</i>	<i>1,00</i>	<i>0,08</i>	<i>0,11</i>	<i>0,11</i>	<i>0,11</i>	<i>0,11</i>	<i>0,00</i>	2	0,13 €	0,15 €	0,14 €
<i>Anglais --> Autre</i>	<i>4,00</i>	<i>0,33</i>	<i>0,10</i>	<i>0,13</i>	<i>0,14</i>	<i>0,13</i>	<i>0,02</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>
<i>Anglais --> Danois</i>	<i>3,00</i>	<i>0,25</i>	<i>0,09</i>	<i>0,10</i>	<i>0,13</i>	<i>0,12</i>	<i>0,02</i>	1	0,13 €	0,13 €	0,13 €
<i>Anglais --> Espagnol</i>	<i>19,00</i>	<i>1,66</i>	<i>0,04</i>	<i>0,07</i>	<i>0,11</i>	<i>0,08</i>	<i>0,02</i>	28	0,06 €	0,15 €	0,09 €
<i>Anglais --> Français</i>	<i>487,00</i>	<i>42,42</i>	<i>0,01</i>	<i>0,08</i>	<i>0,95</i>	<i>0,11</i>	<i>0,11</i>	555	0,05 €	0,35 €	0,10 €

Tarifs au mot – Agence de traduction

AGENCE DE TRADUCTION Tarif au mot	Total	Statistique TARIFS 2022						Échantillon	Statistique TARIFS 2015		
		Pourcentage	Minimum	Mediane	Maximum	Moyenne	Ecart-Type		Minimum	Maximum	Moyenne
Total	1147	1147	0,01*	0,09*	0,95*	0,11	0,11				
<i>Anglais --> Grec</i>	<i>1,00</i>	<i>0,10</i>	<i>0,06</i>	<i>0,06</i>	<i>0,06</i>	<i>0,06</i>	<i>0,00</i>	<i>1</i>	<i>0,11 €</i>	<i>0,11 €</i>	<i>0,11 €</i>
<i>Anglais --> Italien</i>	<i>18,00</i>	<i>1,58</i>	<i>0,04</i>	<i>0,07</i>	<i>0,90</i>	<i>0,13</i>	<i>0,20</i>	<i>25</i>	<i>0,05 €</i>	<i>0,25 €</i>	<i>0,09 €</i>
<i>Anglais --> Japonais</i>	<i>2,00</i>	<i>0,16</i>	<i>0,12</i>	<i>0,12</i>	<i>0,16</i>	<i>0,14</i>	<i>0,00</i>	<i>3</i>	<i>0,11 €</i>	<i>0,20 €</i>	<i>0,14 €</i>
<i>Anglais --> Néerlandais</i>	<i>2,00</i>	<i>0,15</i>	<i>0,10</i>	<i>0,10</i>	<i>0,10</i>	<i>0,10</i>	<i>0,00</i>	<i>12</i>	<i>0,10 €</i>	<i>0,25 €</i>	<i>0,13 €</i>
<i>Anglais --> Polonais</i>	<i>2,00</i>	<i>0,17</i>	<i>0,04</i>	<i>0,04</i>	<i>0,08</i>	<i>0,06</i>	<i>0,00</i>	<i>2</i>	<i>0,09 €</i>	<i>0,30 €</i>	<i>0,20 €</i>
<i>Anglais --> Portugais</i>	<i>2,00</i>	<i>0,17</i>	<i>0,07</i>	<i>0,07</i>	<i>0,21</i>	<i>0,14</i>	<i>0,00</i>	<i>10</i>	<i>0,04 €</i>	<i>0,19 €</i>	<i>0,12 €</i>
<i>Anglais --> Roumain</i>	<i>1,00</i>	<i>0,09</i>	<i>0,05</i>	<i>0,05</i>	<i>0,05</i>	<i>0,05</i>	<i>0,00</i>	<i>2</i>	<i>0,05 €</i>	<i>0,06 €</i>	<i>0,05 €</i>
<i>Anglais --> Russe</i>	<i>3,00</i>	<i>0,27</i>	<i>0,07</i>	<i>0,09</i>	<i>0,12</i>	<i>0,10</i>	<i>0,02</i>	<i>5</i>	<i>0,07 €</i>	<i>0,15 €</i>	<i>0,10 €</i>
<i>Anglais --> Suédois</i>	<i>3,00</i>	<i>0,24</i>	<i>0,12</i>	<i>0,13</i>	<i>0,90</i>	<i>0,42</i>	<i>0,47</i>	<i>3</i>	<i>0,13 €</i>	<i>0,14 €</i>	<i>0,14 €</i>
<i>Autre --> Anglais</i>	<i>1,00</i>	<i>0,10</i>	<i>0,10</i>	<i>0,10</i>	<i>0,10</i>	<i>0,10</i>	<i>0,00</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>
<i>Autre --> Français</i>	<i>7,00</i>	<i>0,64</i>	<i>0,07</i>	<i>0,13</i>	<i>0,19</i>	<i>0,14</i>	<i>0,04</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>

AGENCE DE TRADUCTION Tarif au mot	Total	Statistique TARIFS 2022						Statistique TARIFS 2015			
		Pourcentage	Minimum	Mediane	Maximum	Moyenne	Ecart-Type	Échantillon	Minimum	Maximum	Moyenne
Total	1147	1147	0,01*	0,09*	0,95*	0,11	0,11				
<i>Chinois --> Français</i>	<i>6,00</i>	<i>0,53</i>	<i>0,09</i>	<i>0,11</i>	<i>0,15</i>	<i>0,12</i>	<i>0,02</i>	<i>7</i>	<i>0,10 €</i>	<i>0,20 €</i>	<i>0,13 €</i>
<i>Danois --> Français</i>	<i>1,00</i>	<i>0,09</i>	<i>0,12</i>	<i>0,12</i>	<i>0,12</i>	<i>0,12</i>	<i>0,00</i>	<i>4</i>	<i>0,11 €</i>	<i>0,15 €</i>	<i>0,14 €</i>
<i>Espagnol --> Anglais</i>	<i>9,00</i>	<i>0,75</i>	<i>0,06</i>	<i>0,08</i>	<i>0,12</i>	<i>0,08</i>	<i>0,02</i>	<i>29</i>	<i>0,05 €</i>	<i>0,14 €</i>	<i>0,10 €</i>
<i>Espagnol --> Français</i>	<i>63,00</i>	<i>5,52</i>	<i>0,02</i>	<i>0,08</i>	<i>0,80</i>	<i>0,12</i>	<i>0,15</i>	<i>138</i>	<i>0,05 €</i>	<i>0,20 €</i>	<i>0,09 €</i>
<i>Espagnol --> Italien</i>	<i>2,00</i>	<i>0,17</i>	<i>0,08</i>	<i>0,08</i>	<i>0,10</i>	<i>0,09</i>	<i>0,00</i>	<i>3</i>	<i>0,06 €</i>	<i>0,18 €</i>	<i>0,12 €</i>
<i>Espagnol --> Portugais</i>	<i>1,00</i>	<i>0,09</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>	<i>1</i>	<i>0,15 €</i>	<i>0,15 €</i>	<i>0,15 €</i>
<i>Français --> Allemand</i>	<i>36,00</i>	<i>3,15</i>	<i>0,07</i>	<i>0,10</i>	<i>0,15</i>	<i>0,10</i>	<i>0,02</i>	<i>68</i>	<i>0,07 €</i>	<i>0,20 €</i>	<i>0,11 €</i>
<i>Français --> Anglais</i>	<i>86,00</i>	<i>7,49</i>	<i>0,02</i>	<i>0,09</i>	<i>0,90</i>	<i>0,13</i>	<i>0,14</i>	<i>189</i>	<i>0,05 €</i>	<i>0,50 €</i>	<i>0,11 €</i>
<i>Français --> Arabe</i>	<i>1,00</i>	<i>0,08</i>	<i>0,11</i>	<i>0,11</i>	<i>0,11</i>	<i>0,11</i>	<i>0,00</i>	<i>3</i>	<i>0,12 €</i>	<i>0,25 €</i>	<i>0,17 €</i>
<i>Français --> Autre</i>	<i>8,00</i>	<i>0,65</i>	<i>0,04</i>	<i>0,12</i>	<i>0,22</i>	<i>0,13</i>	<i>0,05</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>
<i>Français --> Chinois</i>	<i>3,00</i>	<i>0,24</i>	<i>0,08</i>	<i>0,08</i>	<i>0,17</i>	<i>0,12</i>	<i>0,06</i>	<i>1</i>	<i>0,18 €</i>	<i>0,18 €</i>	<i>0,18 €</i>

AGENCE DE TRADUCTION Tarif au mot	Total	Statistique TARIFS 2022						Statistique TARIFS 2015			
		Pourcentage	Minimum	Mediane	Maximum	Moyenne	Ecart-Type	Échantillon	Minimum	Maximum	Moyenne
Total	1147	1147	0,01*	0,09*	0,95*	0,11	0,11				
<i>Français --> Danois</i>	<i>2,00</i>	<i>0,16</i>	<i>0,13</i>	<i>0,13</i>	<i>0,13</i>	<i>0,13</i>	<i>0,00</i>	<i>3</i>	<i>0,13 €</i>	<i>0,15 €</i>	<i>0,14 €</i>
<i>Français --> Espagnol</i>	<i>22,00</i>	<i>1,90</i>	<i>0,04</i>	<i>0,08</i>	<i>0,20</i>	<i>0,09</i>	<i>0,04</i>	<i>38</i>	<i>0,05 €</i>	<i>0,30 €</i>	<i>0,10 €</i>
<i>Français --> Italien</i>	<i>26,00</i>	<i>2,24</i>	<i>0,04</i>	<i>0,08</i>	<i>0,12</i>	<i>0,08</i>	<i>0,02</i>	<i>31</i>	<i>0,05 €</i>	<i>0,30 €</i>	<i>0,10 €</i>
<i>Français --> Japonais</i>	<i>6,00</i>	<i>0,49</i>	<i>0,12</i>	<i>0,16</i>	<i>0,20</i>	<i>0,17</i>	<i>0,03</i>	<i>7</i>	<i>0,10 €</i>	<i>0,25 €</i>	<i>0,15 €</i>
<i>Français --> Néerlandais</i>	<i>12,00</i>	<i>1,02</i>	<i>0,10</i>	<i>0,12</i>	<i>0,15</i>	<i>0,12</i>	<i>0,02</i>	<i>14</i>	<i>0,10 €</i>	<i>0,25 €</i>	<i>0,13 €</i>
<i>Français --> Polonais</i>	<i>3,00</i>	<i>0,26</i>	<i>0,07</i>	<i>0,08</i>	<i>0,15</i>	<i>0,10</i>	<i>0,04</i>	<i>7</i>	<i>0,08 €</i>	<i>0,30 €</i>	<i>0,13 €</i>
<i>Français --> Portugais</i>	<i>2,00</i>	<i>0,16</i>	<i>0,08</i>	<i>0,08</i>	<i>0,20</i>	<i>0,14</i>	<i>0,00</i>	<i>12</i>	<i>0,05 €</i>	<i>0,20 €</i>	<i>0,12 €</i>
<i>Français --> Roumain</i>	<i>1,00</i>	<i>0,10</i>	<i>0,13</i>	<i>0,13</i>	<i>0,13</i>	<i>0,13</i>	<i>0,00</i>	<i>1</i>	<i>0,05 €</i>	<i>0,05 €</i>	<i>0,05 €</i>
<i>Français --> Russe</i>	<i>3,00</i>	<i>0,27</i>	<i>0,07</i>	<i>0,10</i>	<i>0,16</i>	<i>0,12</i>	<i>0,04</i>	<i>11</i>	<i>0,06 €</i>	<i>0,25 €</i>	<i>0,12 €</i>
<i>Français --> Suédois</i>	<i>3,00</i>	<i>0,26</i>	<i>0,12</i>	<i>0,13</i>	<i>0,90</i>	<i>0,40</i>	<i>0,45</i>	<i>3</i>	<i>0,12 €</i>	<i>0,14 €</i>	<i>0,13 €</i>
<i>Grec --> Anglais</i>	<i>1,00</i>	<i>0,10</i>	<i>0,06</i>	<i>0,06</i>	<i>0,06</i>	<i>0,06</i>	<i>0,00</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>

AGENCE DE TRADUCTION Tarif au mot	Total	Statistique TARIFS 2022						Échantillon	Statistique TARIFS 2015		
		Pourcentage	Minimum	Mediane	Maximum	Moyenne	Ecart-Type		Minimum	Maximum	Moyenne
Total	1147	1147	0,01*	0,09*	0,95*	0,11	0,11				
<i>Grec --> Français</i>	5,00	0,47	0,06	0,06	0,11	0,08	0,02	1	0,20 €	0,20 €	0,20 €
<i>Italien --> Allemand</i>	1,00	0,07	0,13	0,13	0,13	0,13	0,00	5	0,09 €	0,20 €	0,12 €
<i>Italien --> Anglais</i>	1,00	0,09	0,09	0,09	0,09	0,09	0,00	16	0,07 €	0,15 €	0,09 €
<i>Italien --> Français</i>	43,00	3,77	0,04	0,08	0,90	0,11	0,14	71	0,05 €	0,29 €	0,10 €
<i>Japonais --> Français</i>	11,00	0,95	0,08	0,10	0,15	0,11	0,03	6	0,08 €	0,46 €	0,18 €
<i>Néerlandais --> Allemand</i>	1,00	0,09	0,10	0,10	0,10	0,10	0,00	3	0,09 €	0,14 €	0,11 €
<i>Néerlandais --> Français</i>	13,00	1,14	0,08	0,09	0,15	0,10	0,02	24	0,08 €	0,23 €	0,13 €
<i>Polonais --> Anglais</i>	1,00	0,09	0,06	0,06	0,06	0,06	0,00	n/a	n/a	n/a	n/a
<i>Polonais --> Français</i>	3,00	0,26	0,07	0,08	0,90	0,36	0,47	9	0,07 €	0,30 €	0,12 €
<i>Portugais --> Anglais</i>	1,00	0,11	0,10	0,10	0,10	0,10	0,00	6	0,04 €	0,15 €	0,10 €
<i>Portugais --> Espagnol</i>	1,00	0,08	0,06	0,06	0,06	0,06	0,00	2	0,06 €	0,10 €	0,08 €
<i>Portugais --> Français</i>	6,00	0,52	0,06	0,07	0,13	0,08	0,03	25	0,07 €	0,35 €	0,12 €
<i>Russe --> Français</i>	6,00	0,54	0,08	0,14	0,16	0,13	0,03	17	0,07 €	0,25 €	0,13 €
<i>Suédois --> Arabe</i>	1,00	0,08	0,11	0,11	0,11	0,11	0,00	n/a	n/a	n/a	n/a
<i>Suédois --> Français</i>	2,00	0,19	0,11	0,11	0,13	0,12	0,01	9	0,08 €	0,15 €	0,12 €
<i>Tchèque --> Français</i>	2,00	0,17	0,04	0,08	0,13	0,08	0,06	4	0,03 €	0,12 €	0,08 €

COLLÈGUE Tarif au mot	Total	Statistique TARIFS 2022						Statistique TARIFS 2015			
		Pourcentage	Minimum	Mediane	Maximum	Moyenne	Ecart-Type	Échantillon	Minimum	Maximum	Moyenne
Total	239	239	0,03*	0,11*	0,30*	0,12	0,04				
<i>Allemand --> Anglais</i>	2,00	0,83	0,08	0,08	0,11	0,09	0,00	17	0,05 €	0,25 €	0,13 €
<i>Allemand --> Français</i>	34,00	14,16	0,04	0,11	0,30	0,12	0,04	105	0,05 €	0,23 €	0,12 €
<i>Allemand --> Italien</i>	3,00	1,25	0,09	0,09	0,12	0,10	0,02	4	0,08 €	0,14 €	0,10 €
<i>Anglais --> Allemand</i>	2,00	0,72	0,09	0,09	0,14	0,11	0,00	34	0,05 €	0,30 €	0,13 €
<i>Anglais --> Arabe</i>	1,00	0,46	0,10	0,10	0,10	0,10	0,00	1	0,13 €	0,13 €	0,13 €
<i>Anglais --> Espagnol</i>	6,00	2,46	0,07	0,09	0,16	0,10	0,03	17	0,05 €	0,16 €	0,08 €
<i>Anglais --> Français</i>	83,00	34,80	0,03	0,11	0,23	0,12	0,04	257	0,05 €	0,30 €	0,11 €
<i>Anglais --> Italien</i>	3,00	1,20	0,09	0,09	0,12	0,10	0,02	14	0,06 €	0,15 €	0,09 €

COLLÈGUE Tarif au mot	Total	Statistique TARIFS 2022						Échantillon	Statistique TARIFS 2015		
		Pourcentage	Minimum	Mediane	Maximum	Moyenne	Ecart-Type		Minimum	Maximum	Moyenne
Total	239	239	0,03*	0,11*	0,30*	0,12	0,04				
<i>Chinois --> Français</i>	1,00	0,40	0,15	0,15	0,15	0,15	0,00	4	0,10 €	0,15 €	0,13 €
<i>Espagnol --> Français</i>	14,00	5,92	0,04	0,10	0,18	0,11	0,04	63	0,05 €	0,20 €	0,10 €
<i>Français --> Allemand</i>	11,00	4,59	0,09	0,12	0,22	0,13	0,04	43	0,05 €	0,30 €	0,12 €
<i>Français --> Anglais</i>	31,00	13,07	0,08	0,13	0,24	0,14	0,04	136	0,05 €	0,50 €	0,13 €
<i>Français --> Arabe</i>	1,00	0,46	0,10	0,10	0,10	0,10	0,00	1	0,12 €	0,12 €	0,12 €
<i>Français --> Chinois</i>	3,00	1,14	0,08	0,08	0,17	0,12	0,06	1	0,14 €	0,14 €	0,14 €
<i>Français --> Danois</i>	1,00	0,45	0,14	0,14	0,14	0,14	0,00	2	0,13 €	0,15 €	0,14 €
<i>Français --> Espagnol</i>	7,00	2,92	0,05	0,10	0,16	0,11	0,04	22	0,05 €	0,30 €	0,10 €
<i>Français --> Italien</i>	5,00	1,92	0,08	0,09	0,12	0,10	0,02	19	0,05 €	0,30 €	0,11 €
<i>Français --> Néerlandais</i>	6,00	2,66	0,12	0,14	0,18	0,15	0,02	11	0,08 €	0,25 €	0,13 €
<i>Français --> Portugais</i>	1,00	0,42	0,10	0,10	0,10	0,10	0,00	7	0,05 €	0,19 €	0,12 €
<i>Italien --> Français</i>	9,00	3,71	0,09	0,09	0,15	0,10	0,02	33	0,05 €	0,28 €	0,12 €
<i>Japonais --> Français</i>	5,00	2,29	0,09	0,11	0,30	0,17	0,10	2	0,12 €	0,18 €	0,15 €
<i>Néerlandais --> Français</i>	7,00	2,85	0,09	0,11	0,16	0,12	0,02	12	0,08 €	0,23 €	0,12 €

Tarifs au mot – Maisons d'édition et autres clients versant des droits d'auteur

Maisons d'édition et autres clients versant des droits	Total	Statistique TARIFS 2022						Statistique TARIFS 2015			
		Pourcentage	Minimum	Mediane	Maximum	Moyenne	Ecart-Type	Échantillon	Minimum	Maximum	Moyenne
Total	251	251	0,01*	0,08*	1,50*	0,1	0,13				
<i>Allemand --> Français</i>	29,00	11,54	0,03	0,09	0,12	0,09	0,02	25	0,06 €	0,24 €	0,12 €
<i>Anglais --> Allemand</i>	2,00	0,80	0,03	0,04	0,06	0,04	0,02	3	0,09 €	0,14 €	0,12 €
<i>Anglais --> Français</i>	111,00	44,16	0,03	0,08	1,40	0,10	0,14	85	0,04 €	0,28 €	0,10 €
<i>Anglais --> Italien</i>	2,00	0,80	0,06	0,06	0,06	0,06	0,00	4	0,03 €	0,10 €	0,06 €
<i>Anglais --> Russe</i>	1,00	0,44	0,02	0,02	0,02	0,02	0,00	n/a	n/a	n/a	n/a
<i>Autre --> Français</i>	7,00	2,82	0,05	0,08	1,50	0,29	0,53	n/a	n/a	n/a	n/a
<i>Chinois --> Français</i>	1,00	0,40	0,10	0,10	0,10	0,10	0,00	2	0,10 €	0,11 €	0,10 €
<i>Danois --> Français</i>	1,00	0,40	0,09	0,09	0,09	0,09	0,00	n/a	n/a	n/a	n/a
<i>Espagnol --> Français</i>	10,00	3,99	0,07	0,08	0,10	0,09	0,01	26	0,05 €	0,12 €	0,09 €
<i>Français --> Allemand</i>	4,00	1,60	0,03	0,06	0,16	0,10	0,06	7	0,08 €	0,15 €	0,11 €
<i>Français --> Anglais</i>	20,00	8,09	0,07	0,12	0,20	0,13	0,03	31	0,05 €	0,26 €	0,12 €

Tarifs au mot – Maisons d'édition et autres clients versant des droits d'auteur

Maisons d'édition et autres clients versant des droits	Statistique TARIFS 2022							Statistique TARIFS 2015			
	Total	Pourcentage	Minimum	Mediane	Maximum	Moyenne	Ecart-Type	Échantillon	Minimum	Maximum	Moyenne
Total	251	251	0,01*	0,08*	1,50*	0,1	0,13				
<i>Français --> Chinois</i>	<i>1,00</i>	<i>0,40</i>	<i>0,15</i>	<i>0,15</i>	<i>0,15</i>	<i>0,15</i>	<i>0,00</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>
<i>Français --> Espagnol</i>	<i>4,00</i>	<i>1,57</i>	<i>0,02</i>	<i>0,02</i>	<i>0,05</i>	<i>0,03</i>	<i>0,01</i>	<i>8</i>	<i>0,05 €</i>	<i>0,30 €</i>	<i>0,12 €</i>
<i>Français --> Italien</i>	<i>5,00</i>	<i>2,00</i>	<i>0,03</i>	<i>0,06</i>	<i>0,10</i>	<i>0,07</i>	<i>0,03</i>	<i>8</i>	<i>0,03 €</i>	<i>0,30 €</i>	<i>0,10 €</i>
<i>Français --> Portugais</i>	<i>1,00</i>	<i>0,40</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>	<i>3</i>	<i>0,06 €</i>	<i>0,14 €</i>	<i>0,11 €</i>
<i>Grec --> Français</i>	<i>1,00</i>	<i>0,40</i>	<i>0,09</i>	<i>0,09</i>	<i>0,09</i>	<i>0,09</i>	<i>0,00</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>
<i>Italien --> Français</i>	<i>14,00</i>	<i>5,73</i>	<i>0,06</i>	<i>0,08</i>	<i>0,22</i>	<i>0,10</i>	<i>0,05</i>	<i>17</i>	<i>0,06 €</i>	<i>0,28 €</i>	<i>0,12 €</i>
<i>Japonais --> Français</i>	<i>15,00</i>	<i>6,09</i>	<i>0,01</i>	<i>0,02</i>	<i>0,10</i>	<i>0,06</i>	<i>0,04</i>	<i>1</i>	<i>0,08 €</i>	<i>0,08 €</i>	<i>0,08 €</i>
<i>Néerlandais --> Français</i>	<i>3,00</i>	<i>1,20</i>	<i>0,07</i>	<i>0,08</i>	<i>0,11</i>	<i>0,09</i>	<i>0,02</i>	<i>6</i>	<i>0,07 €</i>	<i>0,10 €</i>	<i>0,09 €</i>
<i>Polonais --> Français</i>	<i>3,00</i>	<i>1,20</i>	<i>0,09</i>	<i>0,09</i>	<i>0,10</i>	<i>0,10</i>	<i>0,01</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>
<i>Roumain --> Français</i>	<i>1,00</i>	<i>0,40</i>	<i>0,12</i>	<i>0,12</i>	<i>0,12</i>	<i>0,12</i>	<i>0,00</i>	<i>2</i>	<i>0,09 €</i>	<i>0,10 €</i>	<i>0,10 €</i>
<i>Russe --> Français</i>	<i>2,00</i>	<i>0,80</i>	<i>0,10</i>	<i>0,10</i>	<i>0,10</i>	<i>0,10</i>	<i>0,00</i>	<i>4</i>	<i>0,03 €</i>	<i>0,15 €</i>	<i>0,10 €</i>
<i>Suédois --> Français</i>	<i>3,00</i>	<i>1,20</i>	<i>0,09</i>	<i>0,09</i>	<i>0,10</i>	<i>0,09</i>	<i>0,01</i>	<i>1</i>	<i>0,10 €</i>	<i>0,10 €</i>	<i>0,10 €</i>
<i>Tchèque --> Français</i>	<i>3,00</i>	<i>1,20</i>	<i>0,09</i>	<i>0,09</i>	<i>0,11</i>	<i>0,10</i>	<i>0,01</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>	<i>0,00 €</i>

Tarifs au mot – Traduction certifiée

TRADUCTION CERTIFIÉE Tarif au mot	Total	Statistique TARIFS 2022						Statistique TARIFS 2015			
		Pourcentage	Minimum	Mediane	Maximum	Moyenne	Ecart-Type	Échantillon	Minimum	Maximum	Moyenne
Total	165	165	0,02*	0,13*	0,40*	0,15	0,07				
<i>Allemand --> Français</i>	<i>9,00</i>	<i>5,65</i>	<i>0,08</i>	<i>0,16</i>	<i>0,28</i>	<i>0,16</i>	<i>0,06</i>	<i>30</i>	<i>0,12 €</i>	<i>0,32 €</i>	<i>0,18 €</i>
<i>Anglais --> Espagnol</i>	<i>2,00</i>	<i>1,10</i>	<i>0,12</i>	<i>0,12</i>	<i>0,19</i>	<i>0,15</i>	<i>0,00</i>	<i>2</i>	<i>0,08 €</i>	<i>0,15 €</i>	<i>0,12 €</i>
<i>Anglais --> Français</i>	<i>37,00</i>	<i>22,31</i>	<i>0,02</i>	<i>0,12</i>	<i>0,25</i>	<i>0,13</i>	<i>0,06</i>	<i>56</i>	<i>0,08 €</i>	<i>0,50 €</i>	<i>0,19 €</i>
<i>Anglais --> Italien</i>	<i>1,00</i>	<i>0,61</i>	<i>0,40</i>	<i>0,40</i>	<i>0,40</i>	<i>0,40</i>	<i>0,00</i>	<i>6</i>	<i>0,12 €</i>	<i>0,31 €</i>	<i>0,17 €</i>
<i>Arabe --> Français</i>	<i>1,00</i>	<i>0,61</i>	<i>0,10</i>	<i>0,10</i>	<i>0,10</i>	<i>0,10</i>	<i>0,00</i>	<i>2</i>	<i>0,30 €</i>	<i>0,40 €</i>	<i>0,35 €</i>
<i>Autre --> Français</i>	<i>5,00</i>	<i>3,09</i>	<i>0,10</i>	<i>0,14</i>	<i>0,21</i>	<i>0,15</i>	<i>0,05</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>
<i>Chinois --> Français</i>	<i>1,00</i>	<i>0,56</i>	<i>0,10</i>	<i>0,10</i>	<i>0,10</i>	<i>0,10</i>	<i>0,00</i>	<i>1</i>	<i>0,14 €</i>	<i>0,14 €</i>	<i>0,14 €</i>
<i>Espagnol --> Anglais</i>	<i>1,00</i>	<i>0,49</i>	<i>0,10</i>	<i>0,10</i>	<i>0,10</i>	<i>0,10</i>	<i>0,00</i>	<i>7</i>	<i>0,07 €</i>	<i>0,35 €</i>	<i>0,17 €</i>
<i>Espagnol --> Français</i>	<i>13,00</i>	<i>7,80</i>	<i>0,05</i>	<i>0,08</i>	<i>0,17</i>	<i>0,10</i>	<i>0,04</i>	<i>20</i>	<i>0,08 €</i>	<i>0,25 €</i>	<i>0,16 €</i>
<i>Français --> Allemand</i>	<i>7,00</i>	<i>4,38</i>	<i>0,08</i>	<i>0,15</i>	<i>0,30</i>	<i>0,17</i>	<i>0,07</i>	<i>18</i>	<i>0,12 €</i>	<i>0,30 €</i>	<i>0,17 €</i>
<i>Français --> Anglais</i>	<i>23,00</i>	<i>14,28</i>	<i>0,02</i>	<i>0,13</i>	<i>0,36</i>	<i>0,15</i>	<i>0,09</i>	<i>42</i>	<i>0,07 €</i>	<i>0,50 €</i>	<i>0,19 €</i>
<i>Français --> Arabe</i>	<i>1,00</i>	<i>0,61</i>	<i>0,10</i>	<i>0,10</i>	<i>0,10</i>	<i>0,10</i>	<i>0,00</i>	<i>1</i>	<i>0,40 €</i>	<i>0,40 €</i>	<i>0,40 €</i>
<i>Français --> Autre</i>	<i>2,00</i>	<i>1,14</i>	<i>0,10</i>	<i>0,10</i>	<i>0,13</i>	<i>0,12</i>	<i>0,00</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>
<i>Français --> Chinois</i>	<i>1,00</i>	<i>0,79</i>	<i>0,20</i>	<i>0,20</i>	<i>0,20</i>	<i>0,20</i>	<i>0,00</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>	<i>n/a</i>
<i>Français --> Espagnol</i>	<i>6,00</i>	<i>3,54</i>	<i>0,08</i>	<i>0,08</i>	<i>0,18</i>	<i>0,11</i>	<i>0,04</i>	<i>9</i>	<i>0,09 €</i>	<i>0,30 €</i>	<i>0,16 €</i>

TRADUCTION CERTIFIÉE Tarif au mot	Total	Statistique TARIFS 2022						Statistique TARIFS 2015			
		Pourcentage	Minimum	Mediane	Maximum	Moyenne	Ecart-Type	Échantillon	Minimum	Maximum	Moyenne
Total	165	165	0,02*	0,13*	0,40*	0,15	0,07				
<i>Français --> Grec</i>	1,00	0,79	0,16	0,16	0,16	0,16	0,00	1	0,20 €	0,20 €	0,20 €
<i>Français --> Italien</i>	9,00	5,26	0,07	0,11	0,40	0,16	0,10	14	0,09 €	0,30 €	0,17 €
<i>Français --> Japonais</i>	1,00	0,53	0,18	0,18	0,18	0,18	0,00	3	0,15 €	0,42 €	0,24 €
<i>Français --> Néerlandais</i>	4,00	2,20	0,17	0,18	0,21	0,19	0,02	8	0,14 €	0,20 €	0,17 €
<i>Français --> Polonais</i>	1,00	0,61	0,18	0,18	0,18	0,18	0,00	4	0,08 €	0,40 €	0,18 €
<i>Français --> Roumain</i>	1,00	0,73	0,08	0,08	0,08	0,08	0,00	1	0,10 €	0,10 €	0,10 €
<i>Français --> Russe</i>	1,00	0,69	0,08	0,08	0,08	0,08	0,00	4	0,12 €	0,25 €	0,17 €
<i>Grec --> Français</i>	1,00	0,79	0,18	0,18	0,18	0,18	0,00	1	0,20 €	0,20 €	0,20 €
<i>Hongrois --> Français</i>	1,00	0,60	0,16	0,16	0,16	0,16	0,00	2	0,15 €	0,26 €	0,21 €
<i>Italien --> Français</i>	12,00	7,53	0,07	0,15	0,30	0,17	0,08	19	0,07 €	0,29 €	0,18 €
<i>Japonais --> Français</i>	3,00	1,82	0,12	0,13	0,15	0,13	0,02	2	0,15 €	0,46 €	0,31 €
<i>Néerlandais --> Français</i>	9,00	5,35	0,07	0,18	0,25	0,19	0,06	8	0,15 €	0,50 €	0,23 €
<i>Portugais --> Français</i>	4,00	2,48	0,06	0,07	0,10	0,08	0,02	6	0,08 €	0,35 €	0,20 €
<i>Russe --> Français</i>	1,00	0,69	0,08	0,08	0,08	0,08	0,00	5	0,07 €	0,25 €	0,16 €
<i>Suédois --> Français</i>	1,00	0,57	0,20	0,20	0,20	0,20	0,00	1	0,18 €	0,18 €	0,18 €

AUTRE Tarif au mot	Statistique TARIFS 2022						
	Total	Pourcentage	Minimum	Mediane	Maximum	Moyenne	Ecart-Type
Total	45*	45*	0,04*	0,12*	0,42*	0,14	0,07
<i>Allemand --> Français</i>	6,00	12,46	0,10	0,12	0,20	0,13	0,03
<i>Anglais --> Allemand</i>	1,00	2,20	0,15	0,15	0,15	0,15	0,00
<i>Anglais --> Français</i>	19,00	41,19	0,04	0,14	0,42	0,15	0,08
<i>Autre --> Français</i>	1,00	2,20	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<i>Espagnol --> Français</i>	3,00	6,73	0,04	0,07	0,17	0,10	0,07
<i>Français --> Allemand</i>	2,00	3,98	0,15	0,15	0,20	0,17	0,00
<i>Français --> Anglais</i>	4,00	9,15	0,07	0,13	0,23	0,15	0,07
<i>Français --> Chinois</i>	1,00	3,18	0,08	0,08	0,08	0,08	0,00
<i>Français --> Italien</i>	1,00	1,96	0,09	0,09	0,09	0,09	0,00
<i>Français --> Néerlandais</i>	2,00	3,83	0,08	0,08	0,08	0,08	0,00
<i>Grec --> Français</i>	1,00	2,31	0,25	0,25	0,25	0,25	0,00
<i>Italien --> Français</i>	2,00	4,16	0,09	0,09	0,15	0,12	0,00
<i>Tchèque --> Français</i>	1,00	2,20	0,08	0,08	0,08	0,08	0,00

Tarifs à l'heure – Au global	p. 62
Tarifs à l'heure – Client direct	p. 65
Tarifs à l'heure – Agence de traduction	p. 67
Tarifs à l'heure – Collègue	p. 69
Tarifs à l'heure – Maisons d'édition et autres clients versant des droits d'auteur	p. 70
Tarifs à l'heure – Traduction certifiée	p. 71
Tarifs à l'heure – Autre	p. 72

AU GLOBAL Tarif à l'heure	Statistique TARIFS 2022						
	Total	Pourcentage	Minimum	Mediane	Maximum	Moyenne	Ecart-Type
Total	521	521	10.00*	44.63*	150	49,59	22,86
<i>Allemand --> Anglais</i>	<i>2,00</i>	<i>0,44</i>	<i>30,00</i>	<i>33,00</i>	<i>36,00</i>	<i>33,00</i>	<i>4,01</i>
<i>Allemand --> Français</i>	<i>62,00</i>	<i>11,97</i>	<i>10,40</i>	<i>44,48</i>	<i>125,00</i>	<i>52,08</i>	<i>22,96</i>
<i>Allemand --> Italien</i>	<i>3,00</i>	<i>0,63</i>	<i>30,00</i>	<i>32,50</i>	<i>36,00</i>	<i>33,77</i>	<i>3,05</i>
<i>Allemand --> Néerlandais</i>	<i>3,00</i>	<i>0,58</i>	<i>50,00</i>	<i>55,00</i>	<i>70,00</i>	<i>60,00</i>	<i>10,00</i>
<i>Anglais --> Allemand</i>	<i>12,00</i>	<i>2,23</i>	<i>35,00</i>	<i>41,54</i>	<i>150,00</i>	<i>56,13</i>	<i>30,89</i>
<i>Anglais --> Autre</i>	<i>2,00</i>	<i>0,44</i>	<i>30,00</i>	<i>30,29</i>	<i>38,00</i>	<i>34,15</i>	<i>5,31</i>
<i>Anglais --> Espagnol</i>	<i>3,00</i>	<i>0,62</i>	<i>10,00</i>	<i>14,64</i>	<i>60,00</i>	<i>37,56</i>	<i>33,50</i>
<i>Anglais --> Français</i>	<i>211,00</i>	<i>40,38</i>	<i>10,40</i>	<i>39,07</i>	<i>112,50</i>	<i>43,03</i>	<i>17,25</i>
<i>Anglais --> Italien</i>	<i>9,00</i>	<i>1,64</i>	<i>25,00</i>	<i>35,50</i>	<i>55,00</i>	<i>38,98</i>	<i>11,37</i>
<i>Anglais --> Néerlandais</i>	<i>4,00</i>	<i>0,82</i>	<i>50,00</i>	<i>52,63</i>	<i>75,00</i>	<i>62,10</i>	<i>13,16</i>
<i>Anglais --> Portugais</i>	<i>2,00</i>	<i>0,42</i>	<i>81,25</i>	<i>84,38</i>	<i>87,50</i>	<i>84,38</i>	<i>4,24</i>
<i>Anglais --> Suédois</i>	<i>1,00</i>	<i>0,17</i>	<i>40,00</i>	<i>40,00</i>	<i>40,00</i>	<i>40,00</i>	<i>0,00</i>
<i>Arabe --> Français</i>	<i>3,00</i>	<i>0,63</i>	<i>20,00</i>	<i>64,19</i>	<i>150,00</i>	<i>91,76</i>	<i>64,58</i>
<i>Autre --> Français</i>	<i>4,00</i>	<i>0,77</i>	<i>30,00</i>	<i>30,00</i>	<i>30,00</i>	<i>30,00</i>	<i>0,00</i>
<i>Autre --> Néerlandais</i>	<i>1,00</i>	<i>0,19</i>	<i>80,00</i>	<i>80,00</i>	<i>80,00</i>	<i>80,00</i>	<i>0,00</i>
<i>Chinois --> Français</i>	<i>1,00</i>	<i>0,19</i>	<i>50,00</i>	<i>50,00</i>	<i>50,00</i>	<i>50,00</i>	<i>0,00</i>

AU GLOBAL Tarif à l'heure	Statistique TARIFS 2022						
	Total	Pourcentage	Minimum	Mediane	Maximum	Moyenne	Ecart-Type
Total	521	521	10.00*	44.63*	150	49,59	22,86
<i>Espagnol --> Anglais</i>	<i>1,00</i>	<i>0,20</i>	<i>31,00</i>	<i>31,00</i>	<i>31,00</i>	<i>31,00</i>	<i>0,00</i>
<i>Espagnol --> Français</i>	<i>14,00</i>	<i>2,72</i>	<i>22,00</i>	<i>36,50</i>	<i>90,00</i>	<i>44,73</i>	<i>19,25</i>
<i>Français --> Allemand</i>	<i>21,00</i>	<i>4,02</i>	<i>35,00</i>	<i>53,11</i>	<i>81,25</i>	<i>54,77</i>	<i>14,49</i>
<i>Français --> Anglais</i>	<i>69,00</i>	<i>13,28</i>	<i>13,13</i>	<i>54,84</i>	<i>150,00</i>	<i>57,92</i>	<i>26,77</i>
<i>Français --> Autre</i>	<i>1,00</i>	<i>0,19</i>	<i>30,00</i>	<i>30,00</i>	<i>30,00</i>	<i>30,00</i>	<i>0,00</i>
<i>Français --> Chinois</i>	<i>1,00</i>	<i>0,20</i>	<i>30,00</i>	<i>30,00</i>	<i>30,00</i>	<i>30,00</i>	<i>0,00</i>
<i>Français --> Espagnol</i>	<i>5,00</i>	<i>0,99</i>	<i>30,00</i>	<i>35,15</i>	<i>60,00</i>	<i>42,25</i>	<i>13,76</i>
<i>Français --> Italien</i>	<i>13,00</i>	<i>2,56</i>	<i>25,00</i>	<i>36,67</i>	<i>87,50</i>	<i>44,95</i>	<i>16,77</i>
<i>Français --> Japonais</i>	<i>1,00</i>	<i>0,15</i>	<i>75,00</i>	<i>75,00</i>	<i>75,00</i>	<i>75,00</i>	<i>0,00</i>
<i>Français --> Néerlandais</i>	<i>5,00</i>	<i>1,05</i>	<i>50,00</i>	<i>53,04</i>	<i>70,00</i>	<i>57,06</i>	<i>7,94</i>
<i>Français --> Polonais</i>	<i>2,00</i>	<i>0,38</i>	<i>16,25</i>	<i>28,13</i>	<i>40,00</i>	<i>28,13</i>	<i>16,79</i>
<i>Français --> Portugais</i>	<i>5,00</i>	<i>0,86</i>	<i>52,50</i>	<i>67,99</i>	<i>81,25</i>	<i>69,53</i>	<i>11,80</i>
<i>Français --> Russe</i>	<i>1,00</i>	<i>0,17</i>	<i>100,00</i>	<i>100,00</i>	<i>100,00</i>	<i>100,00</i>	<i>0,00</i>
<i>Français --> Suédois</i>	<i>3,00</i>	<i>0,55</i>	<i>40,00</i>	<i>42,80</i>	<i>50,00</i>	<i>46,94</i>	<i>5,72</i>
<i>Grec --> Français</i>	<i>1,00</i>	<i>0,17</i>	<i>35,00</i>	<i>35,00</i>	<i>35,00</i>	<i>35,00</i>	<i>0,00</i>

AU GLOBAL Tarif à l'heure	Statistique TARIFS 2022						
	Total	Pourcentage	Minimum	Mediane	Maximum	Moyenne	Ecart-Type
Total	521	521	10.00*	44.63*	150	49,59	22,86
<i>Italien --> Français</i>	<i>7,00</i>	<i>1,29</i>	<i>25,00</i>	<i>56,33</i>	<i>120,00</i>	<i>78,24</i>	<i>41,40</i>
<i>Japonais --> Français</i>	<i>5,00</i>	<i>0,98</i>	<i>40,00</i>	<i>56,88</i>	<i>90,00</i>	<i>60,87</i>	<i>18,30</i>
<i>Néerlandais --> Allemand</i>	<i>1,00</i>	<i>0,19</i>	<i>40,00</i>	<i>40,00</i>	<i>40,00</i>	<i>40,00</i>	<i>0,00</i>
<i>Néerlandais --> Français</i>	<i>7,00</i>	<i>1,37</i>	<i>21,00</i>	<i>37,88</i>	<i>65,00</i>	<i>41,09</i>	<i>15,50</i>
<i>Polonais --> Français</i>	<i>1,00</i>	<i>0,19</i>	<i>97,50</i>	<i>97,50</i>	<i>97,50</i>	<i>97,50</i>	<i>0,00</i>
<i>Portugais --> Anglais</i>	<i>3,00</i>	<i>0,63</i>	<i>81,25</i>	<i>82,81</i>	<i>87,50</i>	<i>85,42</i>	<i>3,53</i>
<i>Portugais --> Espagnol</i>	<i>1,00</i>	<i>0,19</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>
<i>Portugais --> Français</i>	<i>2,00</i>	<i>0,42</i>	<i>75,00</i>	<i>78,13</i>	<i>81,25</i>	<i>78,13</i>	<i>4,24</i>

CLIENT DIRECT (hors droits d'auteur) Tarif à l'heure	Statistique TARIFS 2022						
	Total	Pourcentage	Minimum	Mediane	Maximum	Moyenne	Ecart-Type
Total	235	235	15.00*	49.99*	150	54,45	21,35
<i>Allemand --> Anglais</i>	<i>1,00</i>	<i>0,48</i>	<i>36,00</i>	<i>36,00</i>	<i>36,00</i>	<i>36,00</i>	<i>0,00</i>
<i>Allemand --> Français</i>	<i>30,00</i>	<i>12,59</i>	<i>25,00</i>	<i>59,20</i>	<i>125,00</i>	<i>62,99</i>	<i>23,09</i>
<i>Allemand --> Italien</i>	<i>1,00</i>	<i>0,43</i>	<i>36,00</i>	<i>36,00</i>	<i>36,00</i>	<i>36,00</i>	<i>0,00</i>
<i>Allemand --> Néerlandais</i>	<i>1,00</i>	<i>0,43</i>	<i>70,00</i>	<i>70,00</i>	<i>70,00</i>	<i>70,00</i>	<i>0,00</i>
<i>Anglais --> Allemand</i>	<i>5,00</i>	<i>2,29</i>	<i>40,00</i>	<i>48,96</i>	<i>70,00</i>	<i>53,87</i>	<i>13,10</i>
<i>Anglais --> Espagnol</i>	<i>1,00</i>	<i>0,52</i>	<i>60,00</i>	<i>60,00</i>	<i>60,00</i>	<i>60,00</i>	<i>0,00</i>
<i>Anglais --> Français</i>	<i>93,00</i>	<i>39,66</i>	<i>15,00</i>	<i>47,84</i>	<i>85,00</i>	<i>46,47</i>	<i>14,68</i>
<i>Anglais --> Italien</i>	<i>4,00</i>	<i>1,80</i>	<i>25,00</i>	<i>37,39</i>	<i>55,00</i>	<i>41,80</i>	<i>13,33</i>
<i>Anglais --> Néerlandais</i>	<i>1,00</i>	<i>0,43</i>	<i>70,00</i>	<i>70,00</i>	<i>70,00</i>	<i>70,00</i>	<i>0,00</i>
<i>Anglais --> Portugais</i>	<i>1,00</i>	<i>0,47</i>	<i>87,50</i>	<i>87,50</i>	<i>87,50</i>	<i>87,50</i>	<i>0,00</i>
<i>Arabe --> Français</i>	<i>1,00</i>	<i>0,43</i>	<i>90,00</i>	<i>90,00</i>	<i>90,00</i>	<i>90,00</i>	<i>0,00</i>
<i>Autre --> Français</i>	<i>2,00</i>	<i>0,85</i>	<i>30,00</i>	<i>30,00</i>	<i>30,00</i>	<i>30,00</i>	<i>0,00</i>
<i>Autre --> Néerlandais</i>	<i>1,00</i>	<i>0,43</i>	<i>80,00</i>	<i>80,00</i>	<i>80,00</i>	<i>80,00</i>	<i>0,00</i>
<i>Chinois --> Français</i>	<i>1,00</i>	<i>0,43</i>	<i>50,00</i>	<i>50,00</i>	<i>50,00</i>	<i>50,00</i>	<i>0,00</i>
<i>Espagnol --> Anglais</i>	<i>1,00</i>	<i>0,45</i>	<i>31,00</i>	<i>31,00</i>	<i>31,00</i>	<i>31,00</i>	<i>0,00</i>
<i>Espagnol --> Français</i>	<i>4,00</i>	<i>1,77</i>	<i>38,00</i>	<i>39,95</i>	<i>68,75</i>	<i>49,18</i>	<i>14,01</i>
<i>Français --> Allemand</i>	<i>10,00</i>	<i>4,43</i>	<i>40,00</i>	<i>60,13</i>	<i>75,00</i>	<i>60,11</i>	<i>9,74</i>

CLIENT DIRECT (hors droits d'auteur) Tarif à l'heure	Total	Statistique TARIFS 2022					
		Pourcentage	Minimum	Mediane	Maximum	Moyenne	Ecart-Type
Total	235	235	15.00*	49.99*	150	54,45	21,35
<i>Français --> Anglais</i>	31,00	13,01	15,00	59,19	150,00	63,48	26,61
<i>Français --> Espagnol</i>	4,00	1,76	30,00	35,15	60,00	42,25	13,76
<i>Français --> Italien</i>	8,00	3,39	25,00	38,36	87,50	47,54	20,05
<i>Français --> Néerlandais</i>	2,00	0,95	55,00	55,00	70,00	61,73	10,05
<i>Français --> Polonais</i>	1,00	0,43	40,00	40,00	40,00	40,00	0,00
<i>Français --> Portugais</i>	1,00	0,47	81,25	81,25	81,25	81,25	0,00
<i>Français --> Russe</i>	1,00	0,37	100,00	100,00	100,00	100,00	0,00
<i>Français --> Suédois</i>	1,00	0,37	50,00	50,00	50,00	50,00	0,00
<i>Italien --> Français</i>	5,00	2,10	40,20	55,46	120,00	78,49	38,41
<i>Japonais --> Français</i>	3,00	1,28	54,38	57,19	90,00	68,13	19,15
<i>Néerlandais --> Français</i>	3,00	1,31	25,00	36,83	65,00	46,14	20,00
<i>Portugais --> Anglais</i>	2,00	0,93	87,50	87,50	87,50	87,50	0,00
<i>Portugais --> Français</i>	1,00	0,47	81,25	81,25	81,25	81,25	0,00

AGENCE DE TRADUCTION Tarif à l'heure	Statistique TARIFS 2022						
	Total	Pourcentage	Minimum	Mediane	Maximum	Moyenne	Ecart-Type
Total	181	181	10.00*	34.18*	120	40,8	17,83
<i>Allemand --> Anglais</i>	<i>1,00</i>	<i>0,63</i>	<i>30,00</i>	<i>30,00</i>	<i>30,00</i>	<i>30,00</i>	<i>0,00</i>
<i>Allemand --> Français</i>	<i>23,00</i>	<i>12,70</i>	<i>21,00</i>	<i>34,97</i>	<i>69,90</i>	<i>38,77</i>	<i>12,32</i>
<i>Allemand --> Italien</i>	<i>2,00</i>	<i>1,25</i>	<i>30,00</i>	<i>30,52</i>	<i>35,00</i>	<i>32,79</i>	<i>3,32</i>
<i>Allemand --> Néerlandais</i>	<i>1,00</i>	<i>0,55</i>	<i>60,00</i>	<i>60,00</i>	<i>60,00</i>	<i>60,00</i>	<i>0,00</i>
<i>Anglais --> Allemand</i>	<i>3,00</i>	<i>1,48</i>	<i>35,00</i>	<i>35,00</i>	<i>40,00</i>	<i>36,64</i>	<i>2,97</i>
<i>Anglais --> Autre</i>	<i>2,00</i>	<i>1,28</i>	<i>30,00</i>	<i>30,29</i>	<i>38,00</i>	<i>34,15</i>	<i>5,31</i>
<i>Anglais --> Espagnol</i>	<i>1,00</i>	<i>0,55</i>	<i>10,00</i>	<i>10,00</i>	<i>10,00</i>	<i>10,00</i>	<i>0,00</i>
<i>Anglais --> Français</i>	<i>90,00</i>	<i>49,61</i>	<i>15,00</i>	<i>32,97</i>	<i>82,50</i>	<i>37,17</i>	<i>14,49</i>
<i>Anglais --> Italien</i>	<i>4,00</i>	<i>2,40</i>	<i>25,00</i>	<i>30,00</i>	<i>50,00</i>	<i>36,22</i>	<i>10,05</i>
<i>Anglais --> Néerlandais</i>	<i>2,00</i>	<i>1,25</i>	<i>50,00</i>	<i>52,60</i>	<i>75,00</i>	<i>63,95</i>	<i>16,62</i>
<i>Anglais --> Portugais</i>	<i>1,00</i>	<i>0,61</i>	<i>81,25</i>	<i>81,25</i>	<i>81,25</i>	<i>81,25</i>	<i>0,00</i>
<i>Anglais --> Suédois</i>	<i>1,00</i>	<i>0,48</i>	<i>40,00</i>	<i>40,00</i>	<i>40,00</i>	<i>40,00</i>	<i>0,00</i>
<i>Arabe --> Français</i>	<i>1,00</i>	<i>0,55</i>	<i>20,00</i>	<i>20,00</i>	<i>20,00</i>	<i>20,00</i>	<i>0,00</i>
<i>Espagnol --> Français</i>	<i>5,00</i>	<i>2,76</i>	<i>22,00</i>	<i>27,24</i>	<i>90,00</i>	<i>41,29</i>	<i>27,90</i>
<i>Français --> Allemand</i>	<i>4,00</i>	<i>2,00</i>	<i>35,00</i>	<i>36,15</i>	<i>75,00</i>	<i>48,73</i>	<i>20,97</i>
<i>Français --> Anglais</i>	<i>18,00</i>	<i>9,76</i>	<i>20,00</i>	<i>37,75</i>	<i>90,00</i>	<i>49,27</i>	<i>21,49</i>

AGENCE DE TRADUCTION Tarif à l'heure	Total	Statistique TARIFS 2022					
		Pourcentage	Minimum	Mediane	Maximum	Moyenne	Ecart-Type
Total	181	181	10.00*	34.18*	120	40,8	17,83
<i>Français --> Chinois</i>	<i>1,00</i>	<i>0,58</i>	<i>30,00</i>	<i>30,00</i>	<i>30,00</i>	<i>30,00</i>	<i>0,00</i>
<i>Français --> Italien</i>	<i>4,00</i>	<i>2,40</i>	<i>35,00</i>	<i>35,00</i>	<i>56,25</i>	<i>43,81</i>	<i>10,62</i>
<i>Français --> Néerlandais</i>	<i>1,00</i>	<i>0,55</i>	<i>50,00</i>	<i>50,00</i>	<i>50,00</i>	<i>50,00</i>	<i>0,00</i>
<i>Français --> Polonais</i>	<i>1,00</i>	<i>0,55</i>	<i>16,25</i>	<i>16,25</i>	<i>16,25</i>	<i>16,25</i>	<i>0,00</i>
<i>Français --> Portugais</i>	<i>2,00</i>	<i>1,31</i>	<i>68,75</i>	<i>68,75</i>	<i>75,00</i>	<i>71,65</i>	<i>4,11</i>
<i>Français --> Suédois</i>	<i>2,00</i>	<i>1,10</i>	<i>40,00</i>	<i>41,07</i>	<i>50,00</i>	<i>45,60</i>	<i>0,00</i>
<i>Grec --> Français</i>	<i>1,00</i>	<i>0,48</i>	<i>35,00</i>	<i>35,00</i>	<i>35,00</i>	<i>35,00</i>	<i>0,00</i>
<i>Italien --> Français</i>	<i>2,00</i>	<i>1,00</i>	<i>25,00</i>	<i>34,13</i>	<i>120,00</i>	<i>77,55</i>	<i>0,00</i>
<i>Japonais --> Français</i>	<i>1,00</i>	<i>0,61</i>	<i>40,00</i>	<i>40,00</i>	<i>40,00</i>	<i>40,00</i>	<i>0,00</i>
<i>Néerlandais --> Français</i>	<i>2,00</i>	<i>1,15</i>	<i>21,00</i>	<i>22,09</i>	<i>52,00</i>	<i>37,06</i>	<i>21,52</i>
<i>Portugais --> Anglais</i>	<i>1,00</i>	<i>0,61</i>	<i>81,25</i>	<i>81,25</i>	<i>81,25</i>	<i>81,25</i>	<i>0,00</i>
<i>Portugais --> Français</i>	<i>1,00</i>	<i>0,61</i>	<i>75,00</i>	<i>75,00</i>	<i>75,00</i>	<i>75,00</i>	<i>0,00</i>

COLLÈGUE Tarif à l'heure	Statistique TARIFS 2022						
	Total	Pourcentage	Minimum	Mediane	Maximum	Moyenne	Ecart-Type
Total	42*	42*	13.13*	42.18*	90.00*	46,91	15,83
<i>Allemand --> Français</i>	<i>4,00</i>	<i>9,20</i>	<i>40,00</i>	<i>40,00</i>	<i>50,00</i>	<i>42,74</i>	<i>4,69</i>
<i>Allemand --> Néerlandais</i>	<i>1,00</i>	<i>2,40</i>	<i>50,00</i>	<i>50,00</i>	<i>50,00</i>	<i>50,00</i>	<i>0,00</i>
<i>Anglais --> Allemand</i>	<i>2,00</i>	<i>4,50</i>	<i>40,00</i>	<i>40,00</i>	<i>50,00</i>	<i>44,66</i>	<i>0,00</i>
<i>Anglais --> Français</i>	<i>10,00</i>	<i>23,84</i>	<i>30,00</i>	<i>36,78</i>	<i>68,75</i>	<i>42,04</i>	<i>11,95</i>
<i>Anglais --> Néerlandais</i>	<i>1,00</i>	<i>2,40</i>	<i>50,00</i>	<i>50,00</i>	<i>50,00</i>	<i>50,00</i>	<i>0,00</i>
<i>Autre --> Français</i>	<i>1,00</i>	<i>2,40</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>
<i>Français --> Allemand</i>	<i>3,00</i>	<i>7,22</i>	<i>40,00</i>	<i>45,75</i>	<i>81,25</i>	<i>58,44</i>	<i>22,24</i>
<i>Français --> Anglais</i>	<i>13,00</i>	<i>30,16</i>	<i>13,13</i>	<i>45,66</i>	<i>90,00</i>	<i>50,08</i>	<i>21,85</i>
<i>Français --> Néerlandais</i>	<i>1,00</i>	<i>2,40</i>	<i>50,00</i>	<i>50,00</i>	<i>50,00</i>	<i>50,00</i>	<i>0,00</i>
<i>Néerlandais --> Français</i>	<i>1,00</i>	<i>2,40</i>	<i>40,00</i>	<i>40,00</i>	<i>40,00</i>	<i>40,00</i>	<i>0,00</i>

Tarifs à l'heure – Maisons d'édition et autres clients versant des droits d'auteur

Maisons d'édition et autres clients versant des droits d'auteur – Tarif à l'heure	Statistique TARIFS 2022						
	Total	Pourcentage	Minimum	Mediane	Maximum	Moyenne	Ecart-Type
Total	12**	12*	30.00*	94.19*	150	89,11	41,41
<i>Allemand --> Français</i>	1,00	8,25	105,00	105,00	105,00	105,00	0,00
<i>Anglais --> Allemand</i>	1,00	7,53	150,00	150,00	150,00	150,00	0,00
<i>Anglais --> Français</i>	4,00	32,37	60,00	94,11	112,50	95,37	24,42
<i>Arabe --> Français</i>	1,00	10,42	150,00	150,00	150,00	150,00	0,00
<i>Espagnol --> Français</i>	1,00	7,61	60,00	60,00	60,00	60,00	0,00
<i>Français --> Anglais</i>	1,00	8,25	35,00	35,00	35,00	35,00	0,00
<i>Français --> Italien</i>	1,00	8,65	30,00	30,00	30,00	30,00	0,00
<i>Français --> Portugais</i>	1,00	8,65	52,50	52,50	52,50	52,50	0,00
<i>Polonais --> Français</i>	1,00	8,25	97,50	97,50	97,50	97,50	0,00

TRADUCTION CERTIFIÉE Tarif à l'heure	Statistique TARIFS 2022						
	Total	Pourcentage	Minimum	Mediane	Maximum	Moyenne	Ecart-Type
Total	20**	20*	25.00*	39.94*	75.00*	47,8	16,71
<i>Allemand --> Français</i>	<i>4,00</i>	<i>18,52</i>	<i>40,00</i>	<i>57,12</i>	<i>69,90</i>	<i>58,14</i>	<i>13,60</i>
<i>Anglais --> Allemand</i>	<i>1,00</i>	<i>4,03</i>	<i>56,00</i>	<i>56,00</i>	<i>56,00</i>	<i>56,00</i>	<i>0,00</i>
<i>Anglais --> Français</i>	<i>4,00</i>	<i>21,45</i>	<i>25,00</i>	<i>37,02</i>	<i>68,00</i>	<i>47,83</i>	<i>22,18</i>
<i>Autre --> Français</i>	<i>1,00</i>	<i>5,05</i>	<i>30,00</i>	<i>30,00</i>	<i>30,00</i>	<i>30,00</i>	<i>0,00</i>
<i>Espagnol --> Français</i>	<i>3,00</i>	<i>15,69</i>	<i>30,00</i>	<i>32,39</i>	<i>55,00</i>	<i>39,77</i>	<i>13,01</i>
<i>Français --> Allemand</i>	<i>3,00</i>	<i>14,72</i>	<i>40,00</i>	<i>40,00</i>	<i>56,00</i>	<i>44,38</i>	<i>8,80</i>
<i>Français --> Anglais</i>	<i>3,00</i>	<i>15,49</i>	<i>28,00</i>	<i>46,49</i>	<i>75,00</i>	<i>56,28</i>	<i>25,51</i>
<i>Français --> Autre</i>	<i>1,00</i>	<i>5,05</i>	<i>30,00</i>	<i>30,00</i>	<i>30,00</i>	<i>30,00</i>	<i>0,00</i>

AUTRE Tarif à l'heure	Statistique TARIFS 2022						
	Total	Pourcentage	Minimum	Mediane	Maximum	Moyenne	Ecart-Type
Total	32*	32*	10.40*	48.30*	150	54,54	34,09
<i>Allemand --> Français</i>	1,00	4,24	10,40	10,40	10,40	10,40	0,00
<i>Anglais --> Espagnol</i>	1,00	3,11	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<i>Anglais --> Français</i>	10,00	29,95	10,40	41,71	82,50	42,03	22,31
<i>Espagnol --> Français</i>	1,00	3,11	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<i>Français --> Allemand</i>	1,00	3,09	40,00	40,00	40,00	40,00	0,00
<i>Français --> Anglais</i>	4,00	13,69	50,00	58,28	150,00	82,52	45,95
<i>Français --> Espagnol</i>	1,00	3,11	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<i>Français --> Japonais</i>	1,00	2,48	75,00	75,00	75,00	75,00	0,00
<i>Français --> Néerlandais</i>	1,00	3,94	60,00	60,00	60,00	60,00	0,00
<i>Japonais --> Français</i>	1,00	3,11	62,25	62,25	62,25	62,25	0,00
<i>Néerlandais --> Allemand</i>	1,00	3,09	40,00	40,00	40,00	40,00	0,00
<i>Néerlandais --> Français</i>	1,00	3,11	35,00	35,00	35,00	35,00	0,00
<i>Portugais --> Espagnol</i>	1,00	3,11	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

Étude réalisée par Benoit Riou, Florian Boulay & Cynthia Djégbé

@ benoit.riou@statandmore.com

@ florian.boulay@statandmore.com

@ cynthia.djegbe@statandmore.com

 16 Place de l'Éperon – 72000 Le Mans

 +33 (0)9 72 46 44 91

Contact pour la SFT :

@ statistiques@sft.fr

Retrouvez la présentation vidéo des résultats de cette enquête sur la [chaîne YouTube](#) de la SFT.



SOCIÉTÉ FRANÇAISE
DES TRADUCTEURS
syndicat professionnel

SOCIÉTÉ FRANÇAISE DES TRADUCTEURS

Syndicat professionnel

19, boulevard Marie et Alexandre Oyon
72100 Le Mans - France

secretariat@sft.fr

[**www.sft.fr**](http://www.sft.fr)